

LICEO

Extraordinario
de
Navidad
\$955





Para
Hombres

Varon Dandy

Colonia
Loción
Fijapelo



Masaje
Jabón
Brillantina

PARERA

*Para juventud belleza y lozania
estos 3 productos*

*Bella Aurora
cada dia*



1



AL ACOSTARSE

Crema de noche, para limpiar profundamente el cutis, alimentarlo y crear nuevas células epiteliales durante la noche. Pecas, manchas, impurezas, etcetera, desaparecen.



2



POR LA MAÑANA

Lavarse con nuestro purísimo jabón, compuesto de productos emolientes y de EFECTOS IGUALES AL COLD-CREAM, pero dejando el cutis limpiísimo, sin residuos de grasas, y en disposición del nuevo maquillaje.

3



AL MAQUILLARSE

Aplicarse nuestra CREMA LIQUIDA INVISIBLE A BASE DE LANOLINA, la gran revelación en los E. U., creadora EN EL ACTO de la más extraordinaria de las bellezas, y a la vez, una progresiva lozanía y juventud.

Foto Club

PELAYO, 50 - TELEF. 22 96 09
BARCELONA

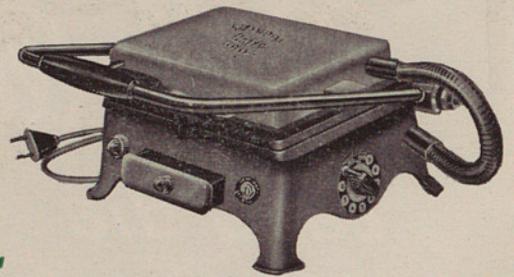


Le ofrece
Los nuevos
modelos

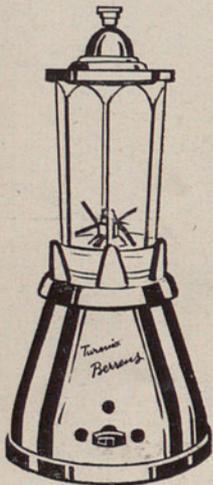
**Turmix
Berrens 1956**
para el bienestar de
los suyos



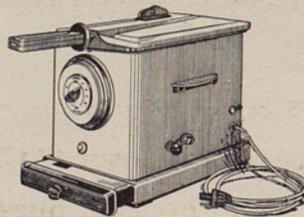
AUTO MOLINILLO
DE CAFE
Precio 395 Ptas.



PRECIO PTAS.
2.535

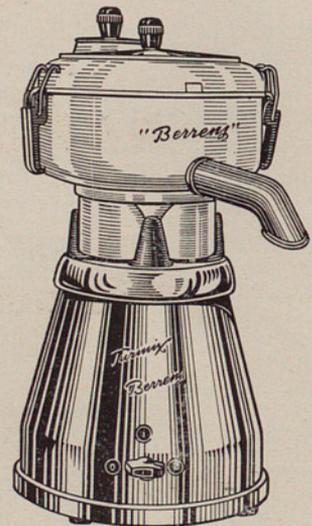


MODELO "C"
Ptas. 2.143



FREIDORA
Mod. POPULAR Ptas.
para el hogar 1.980
esmalada blanca

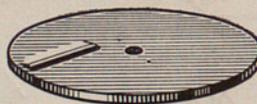
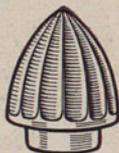
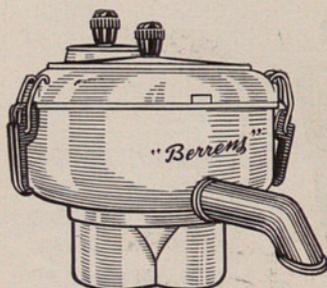
RECETARIO
Incluido en el precio
de las batidoras



Licuador "Berrens"

CON TODOS SUS ACCESORIOS

- ◆ El licuador "BERRENS" es exclusivamente adaptable a las Batidoras «TURMIX - BERRENS» que van equipadas con vaso de 1 litro de capacidad.
- ◆ Con el licuador «BERRENS», se consigue el zumo de frutas y verduras sin necesidad de adicionar ningún líquido.



al
PRECIO
Ptas.
1.325.

ADQUIERALOS EN *Foto Club*

RADIOGRAMOLAS CON TOCADISCOS DE TRES VELOCIDADES, ULTIMOS
MODELOS, A PRECIOS ECONOMICOS
FACILIDADES DE PAGO

LA LINEA AEREA PREFERIDA EN EUROPA



**Vuele por BEA para viajar
con
RAPIDEZ, COMODIDAD, BIENESTAR**

La mejor flota aérea de Europa le ofrece aviones
VISCOUNT a turbohélice y espaciosos **ELIZABETHAN**,
para viajar a través de todo nuestro continente.

Informes y reservas en:

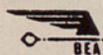
BARCELONA
Tel. 21 64 79

MADRID
Tel. 47 53 90

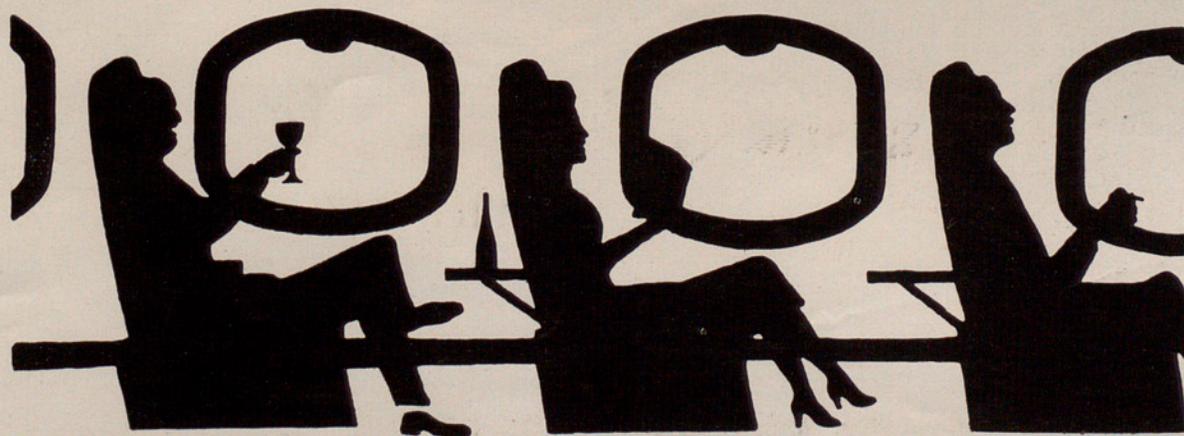
PALMA
Tel. 5339

GIBRALTAR
Tel 706

TANGER
Tel 3568



BEA



LA MEJOR FLOTA AEREA DE EUROPA
BRITISH EUROPEAN AIRWAYS

REVISTA
AUTOMOTO

AUTOMOVILISMO MOTORISMO AVIACION MOTONAUTICA

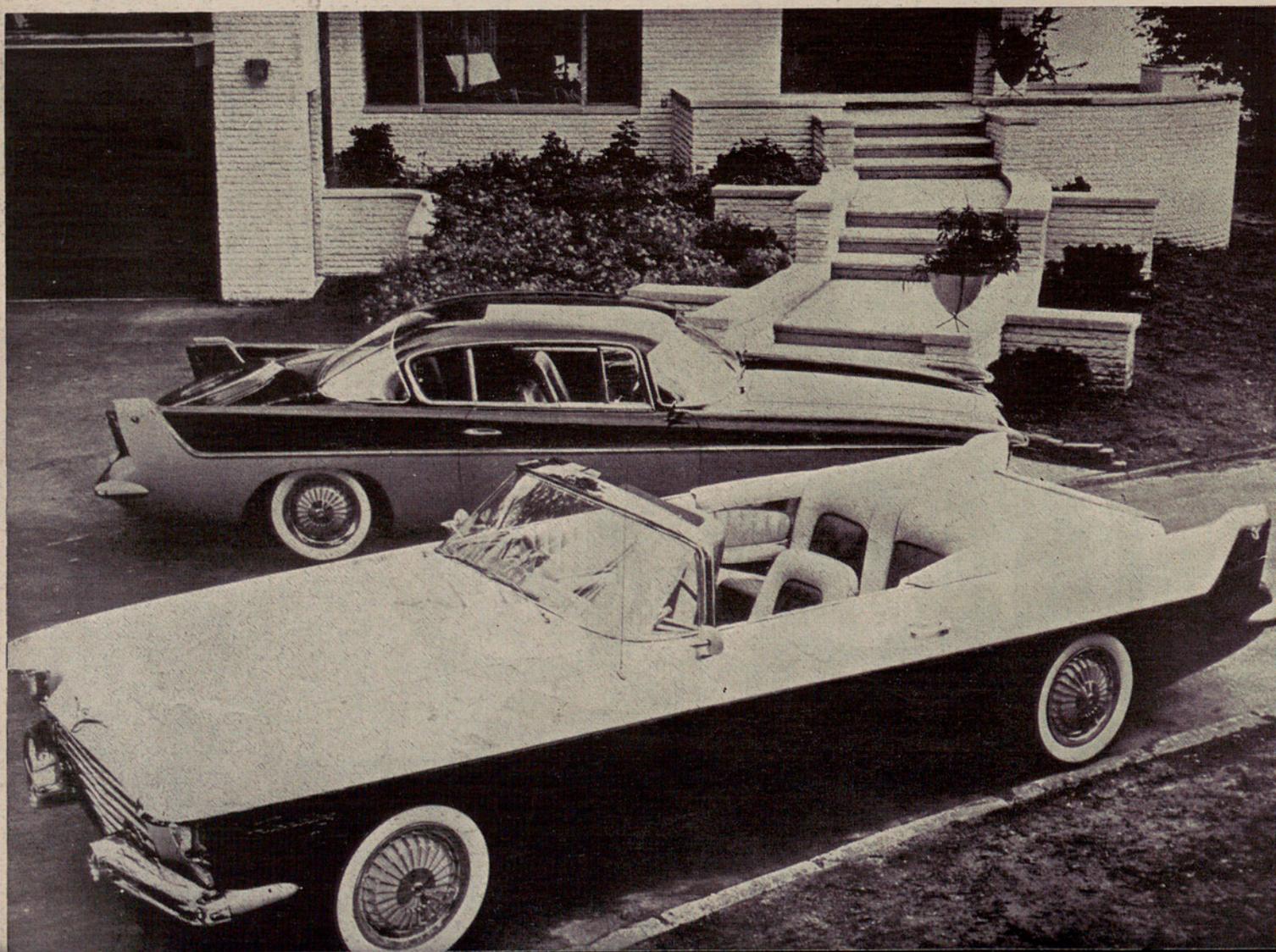
LE BRINDA LA MAXIMA DOCUMENTACION DE LOS COCHES PRESENTADOS EN LOS SALONES DEL AUTOMOVIL

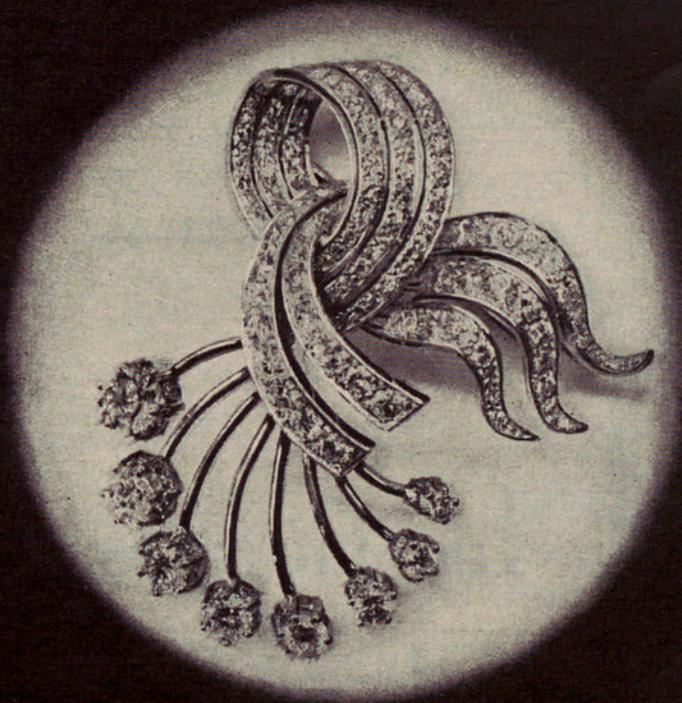
LA INFORMACION MAS COMPLETA SOBRE LOS GRANDES PREMIOS MUNDIALES AUTOMOVILISTAS Y MOTOCICLISTAS

LA TECNICA DEL MOTOR EN SUS MAS RECIENTES PROGRESOS

SE VENDE EN KIOSCOS Y LIBRERIAS AL PRECIO DE 4 PESETAS
SUSCRIPCIONES: RAMBLA CATALUÑA, 42, 4.º, 2.º - BARCELONA

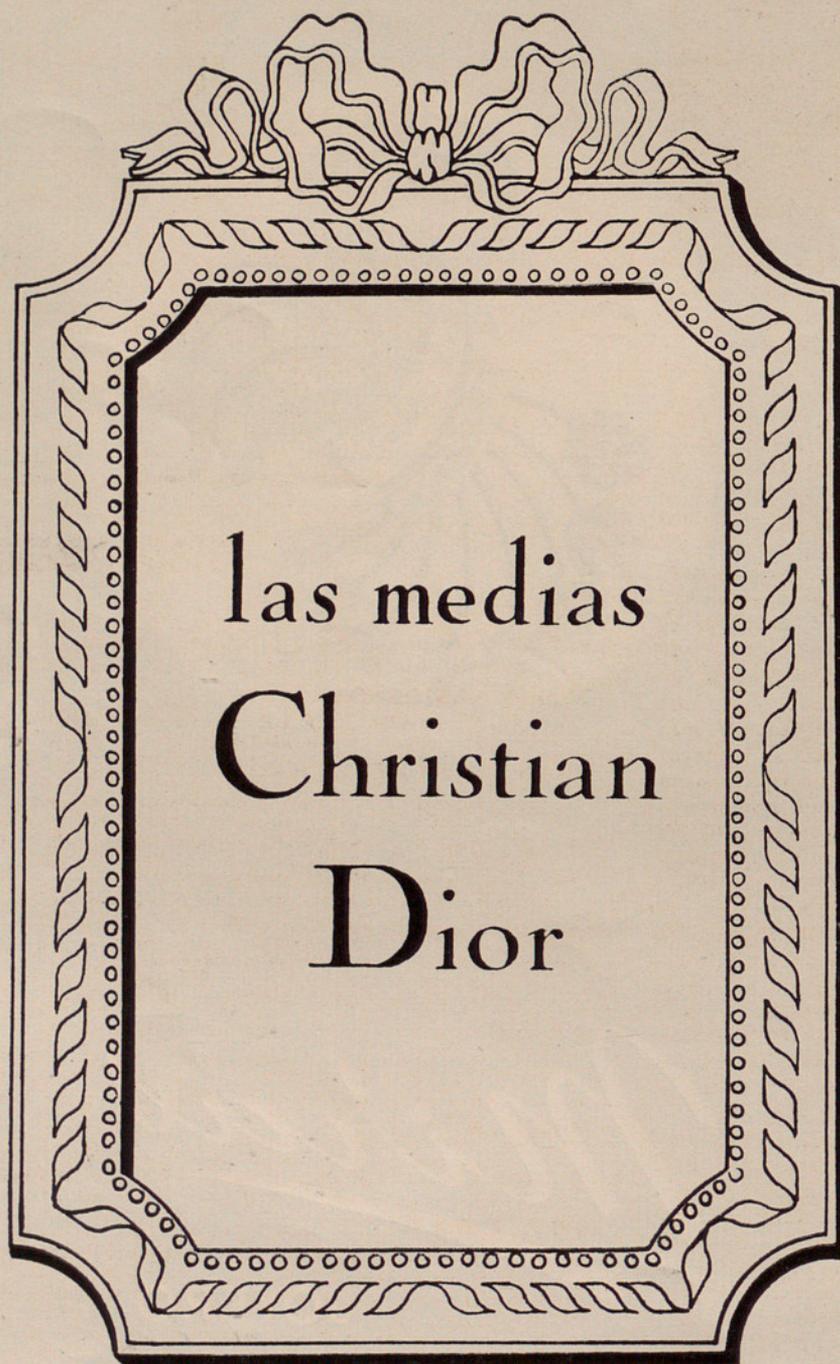
Los modelos "Idea 1956" de "Chrysler" "Flight-Sweep" primero y segundo de acusada raiz deportiva.



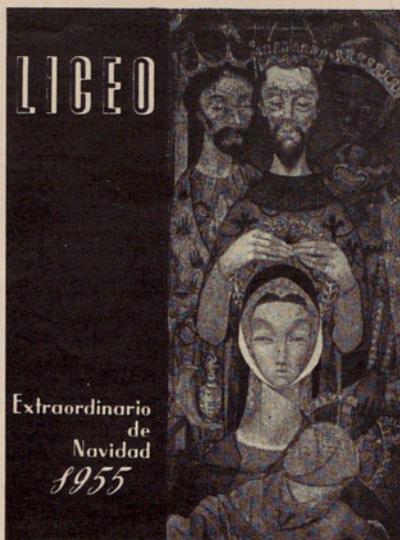


Miras
JOYERO

PASEO DE GRACIA, 42 - BARCELONA - TELEFONO 22 82 95



las medias
Christian
Dior



NUESTRA PORTADA:
Retablo titulado "Los Reyes"
del pintor Jorge Alamá, obra
expuesta en la Sala Argos.

OTRA vez se engalana nuestra Revista con una portada que reproduce una obra del retablista Jorge Alamá, a quien nos referimos también en diciembre pasado a propósito de la reproducción de un retablo de tema navideño.

Esta iteración en el artista no puede sorprender cuando se trata de reiterar piadosamente un tema que es ya eterno en el curso histórico de la Humanidad. La Encarnación de Jesucristo y su Nacimiento de una Virgen representan el suceso más importante en los anales del hombre; el Redentor, al tomar carne humana para aparecer entre los hombres a predicar la Buena Nueva, instituir su Iglesia y padecer en carne mortal para redimirnos lo atrajo todo a Sí: el pasado y el porvenir. Por eso la Iglesia, sabiamente, sigue el curso de los tiempos mediante un ciclo litúrgico que comienza con el Adviento, sigue con el ciclo navideño y continúa con la contemplación de todas las fases de la vida de Jesús hasta más allá de su Ascensión gloriosa y la venida del Paráclito.

Para el arte, el tema de la Navidad es inagotable. Hay en ese altísimo y sublime misterio magnificencia, modestia, ternura inefable; vanidosos de la carne recién nacida y íbilo de ángeles en el cielo. Hay brazadas de paia y estrellas, pastores y magos, la vesanía de Herodes y la pura y virginal contemplación de la Virgen, la adoración del Patriarca casto... No hay nada, en los fastos de la realidad ni en los dominios de la fantasía, que se parezca siquiera al nacimiento del Niño. Por esto los artistas de todas clases, de todas las épocas y con todos los estilos y medios tratan de fijar, de evocar, de interpretar aquellas escenas apostilladas por el cántico inexpresable de los ángeles: "Gloria a Dios en los cielos y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad."

Liceo

Revista Gráfica Selecta

AÑO X NÚM 122 DICIEMBRE 1955



PORTAVOZ OFICIAL
DE LA EMPRESA DEL

Gran Teatro del Liceo

Director JOSÉ BERNABÉ OLIVA
Dirección Comercial VÍCTOR SAGI VALLEMITJANA
Dirección Artística JIMENEZ BALAGUER

REDACCIÓN, Y ADMINISTRACIÓN

Rambla Cataluña, 42, 4.º, 2.ª - Teléfono 22 47 43 - BARCELONA

SUSCRIPCIÓN ESPAÑA: DEMÁS PAÍSES:
Anual: 160.- Pesetas Al año 200.- Pesetas
Semestral 80.-

PRECIO DEL EJEMPLAR, 20 PESETAS

EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

SUMARIO

TEMAS NAVIDEÑOS

La estrella. JOSÉ BERNABÉ OLIVA.
Los niños en Navidad y Reyes. F. CATALA.

GRAN TEATRO DEL LICEO

Mozart en el mundo y en nuestro Liceo. JOSÉ PALAU.
Desventura del genio de Salzburgo. ENRIQUE BONET.
Fuerza y variedad del drama lírico. REGINA FLAVIO.
Mozart, Purcell, Gluck y Wagner. N.O.S.
"Tiefland". FILARMÓNICO.
La primera noche de Liceo. FERNÁN-TÉLLEZ.

VIAJES Y PAISAJES

Ante la gran aventura cósmica. BARIN.
Horas vienesas. PEDRO VOLTES.
Asís. ADALGISA RAMELLINI DE FOUGÈRES.

ARTE

A propósito del Legado Cambó. CAMILO BAS.
En el V centenario de Fra Angélico. JOAQUIN RENART.
Ramón Sunyer. MARIA DOLORES ORRIOLS.

MODAS

La piel, adorno ineludible. JOSEPHINE.
El estilo sencillo y elegante. MARIA ALBERTA MONSET.
Selecciones de LICEO.

SOCIEDAD

El duro aprendizaje de la danza. GEORGE BRUCE.
Asamblea de hombres notables. JOAQUÍN CIERVO.
Me sacaron del mar en una red. JOHAN R. SIMMONS.
Los Premios Pulitzer. RAMÓN CARALT.
La diligencia y sus estampas idas. ALEJANDRO BELLVER.
Monseñor Pablo Yu-Pin. CONCHITA BOADA.
Mesa Revuelta. JOSI MONCADA.

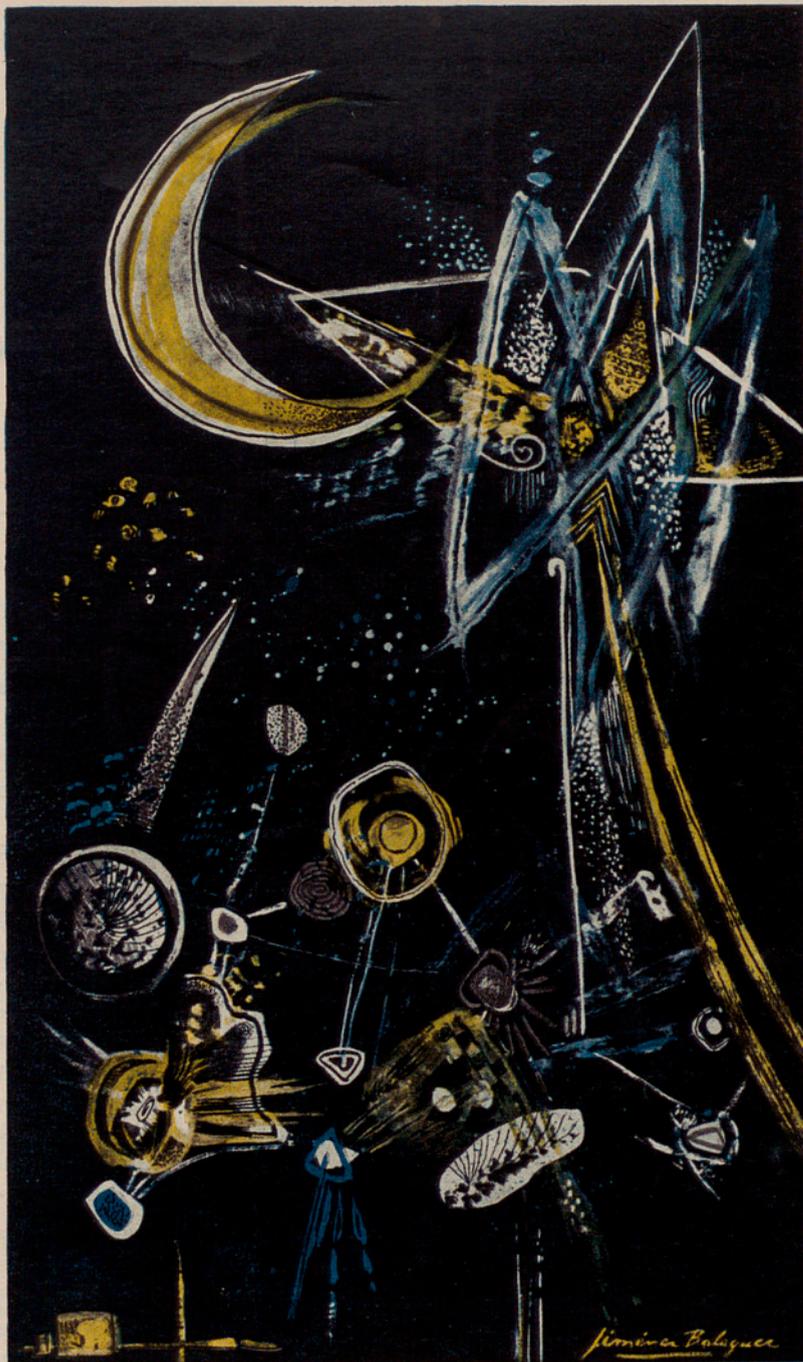
CINE

"Lady Godiva". ARGUMENTO.
Clark Gable en Oriente.
En los estudios.





*La Propiedad y Dirección de esta Revista
desean a todos sus anunciantes, colaboradores,
suscriptores, lectores y amigos unas muy feli-
ces Fiestas de Navidad y Año Nuevo, el
cual les depare, asimismo, alegría y prosperidad.*



LA ESTRELLA

Creada con el mundo, sacra estrella,
se hizo patente a la retina humana
tu luz, de los espacios viajera,
cuando en Belén el Redentor nació.

¡Estrella del hombre,
heraldo de Dios!
Sembraste en la noche
destellos de amor.

Los hombres, sabedores de misterios,
que la infinita bóveda escrutaban,
al curso de tu órbita se uncieron
bajando de sus torres, presurosos.

¡Divino señuelo,
faro del Señor!
¡Lámpara del cielo,
cántico de Sion!

Tu resplandor lució diamantino
encima de una cueva, justamente.
Oyóse el llanto de un recién nacido
y el orbe le adoró bajo tus rayos.

JOSE BERNABE OLIVA

Fuerza y variedad del drama lírico

por REGINA FLAVIO

Goethe soñaba con un compositor que fuera capaz de crear música para su obra cumbre para el "drama" por antonomasia del teatro alemán, para "Fausto".

Ya en la vejez, el poeta dijo: "Mozart hubiera sido el hombre capaz de poner mi Fausto en música".

Mozart, por su parte, que no llegó a tratar a Goethe, aparte de un breve encuentro que ambos tuvieron en Francfort, cuando el primero era niño y el segundo adolescente, soñaba con crear óperas. Ninguno otro aspecto de la composición musical le atraía como éste.

Wagner dedicó toda su inspiración al drama lírico. Y tanto Beethoven como Weber, autores sinfónicos especialmente, crearon aunque sólo fuera una de estas obras como complemento a su labor.

Porque la ópera, por su conjunción de argumento y música, es el más completo de los espectáculos.

Así, desde el tema bíblico, desarrollado en "Sansón y Dalila" —obra que se representará esta temporada en el Liceo— y en "Débora y Jaele" —estrenada recientemente en el mismo teatro—, pasando por el mitológico, tratado por Gluck en "Orfeo" —programado también para el presente año—, todos los aspectos del drama, pueden ser adaptados, servidos, recreados, por la ópera.

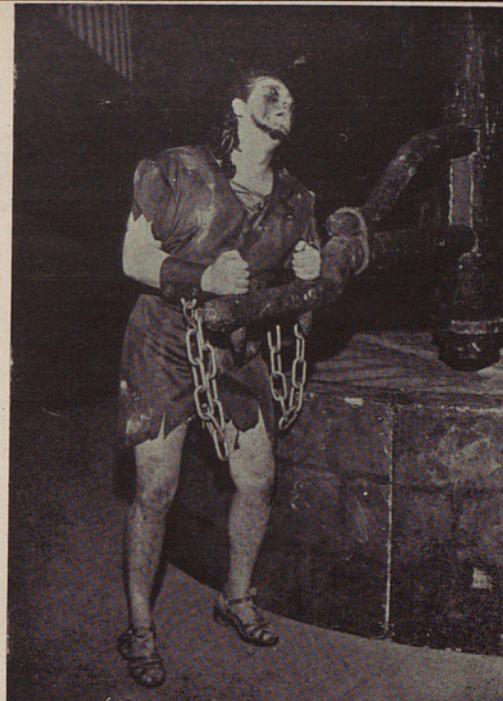
Estilo que, por su extraordinario carácter es, como ningún otro, capaz de ofrecer al espectador, además de los expuestos, otro tema, el histórico, en sus variadísimas manifestaciones: "Un ballo in maschera" —acerca de Gustavo III de Suecia—, "La Africana" —sobre el gran navegante Vasco de Gama—, "El profeta" —relativo al heresiarca Juan de Leyden—, "Los maestros cantores de Nuremberg" —acerca del poeta artesano Hans Sachs—, "Rienzi", "Guillermo Tell" y tantos otros que sería inacabable enumerar aquí.

Generalmente estos asuntos fueron tratados con preferencia por autores románticos (Verdi, Rossini, Meyerbeer, Wagner) aunque exista otro importante as-



Nuestra compatriota Victoria de los Angeles en "Bohème". Este año recibió el homenaje de los liceistas al cantar "Madame Butterfly".

Ramón Vinay en su impresionante caracterización de "Sansón", cuya parte cantará este año en el Liceo.



pecto de la ópera de tal estilo, la que tomó como base obras célebres de la literatura del ochocientos ("La Bohème", sobre el drama de Murger, del mismo título; "La Traviata", inspirada en la celeberrima "Dama de las camelias", de Alejandro Dumas hijo; "Rigoletto", basada en "El rey se divierte", de Víctor Hugo; "Lucía de Lammermoor", que tiene como origen "La pastora de Lammermoor", de Walter Scott; "Hernani", el drama de Víctor Hugo; y la que tiene matiz exótico: "Madame Butterfly", "Turandot", "Aida").

Y la calidad de eterna de la ópera sigue manifestándose al llegar a nuestro tiempo con producciones modernísimas, basadas en temas candentes, que no detienen su realismo ante el "tabú" señorial del espectáculo y que reflejan crudamente algunos aspectos de nuestra época con libro y música sombríos, duros, hasta destemplados, como cumple a la pintura de un mundo incapaz ya de soñar románticas aventuras, de una humanidad que no sabe adónde la conducirá el implacable avance de una política basada en la burocracia, en las componendas con el que días antes debió considerar como enemigo encarnizado, política que no vacila en sacrificar, por perfidia o indiferencia a los demasiado leales o a los inocentes.

Típico producto de tal sentido de la ópera actual es "El Cónsul", de Menotti, obra que se repone este año en nuestro Gran Teatro, y que puede encontrar su antecesora —en cuanto al libro— en "Fedora", de Giordano, basada en la obra de Victoriano Sardou del mismo título.

Pero, contra la opinión de los que creen que la ópera es tan sólo una producción cuya calidad la aleja de la entraña popular en lo que se refiere a la música, debemos hacer mención de dos de tales composiciones que recogen con la galanura y la belleza de la obra del más inspirado y el más espontáneo de los artistas —de ese artista que creó el folklore, el romance, la copla—, el sentir de la tierra para transformarlo en notas: "Goyescas", de Granados y "La Lola se va a los puertos", obra esta última de Angel Ba-

rríos, según el conocido drama de los Machado, y que se estrenará también esta temporada en el Liceo.

Intérpretes de dos de las óperas mencionadas: "Madame Butterfly" y "Sansón y Dalila", serán dos excepcionales cantantes en el presente año: Victoria de los Angeles, de la primera, y Ramón Vinay, de la segunda.

Triunfadora en todos los escenarios líricos, de primera magnitud, reaparecerá Victoria de los Angeles después de cinco años seguidos de ausencia para cantar cuatro "Butterfly", obra de la que hace verdadera creación, en esa innegable comunión espiritual que se establece entre el intérprete y el autor de una obra cuando el primero ha logrado comprender, desentrañar, fundirse con el genio del autor para llevar al público todo lo que éste dijo a través de las notas y quiso expresar mediante ese hilo invisible que no puede materializarse nunca, pero que existe y que debe ser hallado por quien quiera ser intermediario del gran mensaje.

A ésta, en debida muestra de reconocimiento al mérito, se le tributará, al finalizar sus actuaciones, el homenaje que tiene merecido de su ciudad natal.

Ramón Vinay trae, por su parte, no sólo la misión de ser intérprete de uno de los grandes personajes —grande en tamaño y grande en calidad espiritual— de la Biblia, no sólo el encargo de cantar la difícil música de Saint Saëns, sino el poder de desempeñar un más complicado cometido: el de satisfacer el deseo del público de oírle.

Porque este tenor, de facultades excepcionales, que fué anunciado el pasado año como figura máxima de los Festivales Wagnerianos, no compareció. Y aunque, como dijo Samuel Johnson "El proceso natural del espíritu humano no es de placer en placer, sino de esperanza en esperanza". Los entusiastas de la música preferimos esta temporada escuchar a Vinay a seguir esperándole.

EL BICENTENARIO DE MOZART EN EL MUNDO Y EN NUESTRO LICEO

por JOSE PALAU

El 27 de enero de 1756, a las ocho de la tarde, nació en Salzburgo el niño que fué bautizado el día siguiente con los nombres de Joannes, Chrysostomus, Wolfgangus, Tehophilos, hijo de Leopoldo Mozart, músico de la Corte, y de María Anna Pertil, su esposa. Venía al mundo el artista destinado a encumbrarse a lo más alto y cuya obra significaría la más perfecta encarnación del clacisismo musical. Vertería torrentes de belleza que ya nunca se marchitarían, como podemos comprobarlo, ahora, cuantos nos preparamos a participar de los actos que se celebren con motivo de la gloriosa efemérides que significa el segundo centenario de su advenimiento.

Todos los centros musicales del mundo se han preparado para solemnizar tan fausto acontecimiento, conscientes de que nunca como en nuestra época resulta más pertinente volver la atención y el interés hacia la prodigiosa hazaña artística llevada a cabo por el compositor que de manera tan satisfactoria consiguió fundir en un estilo netamente europeo todo cuanto importaba en la música de su tiempo. ¡Magnífica lección de equilibrio, la que nos procura el estudio y el goce de sus obras inmortales, en las que se dan cita la profundidad germana y la claridad latina!

Para los filarmónicos todos, el año que viene transcurrirá bajo el signo de Mozart. No vamos a detallar aquí los grandes acontecimientos que se preparan en las principales ciudades europeas, junto a los cuales se darán toda clase de iniciativas destinadas a rendir culto a la memoria del músico insigne cuya obra, al cabo de dos siglos, nada ha perdido de su inagotable vitalidad; antes al contrario, ella nos parece investida de un poder extraordinario que puede ayudarnos mucho a ver claro en la gran confusión y angustiosa crisis por la cual pasa el mundo actual, confusión y angustia que se reflejan en el mundo de las artes y, por supuesto, en la música contemporánea.

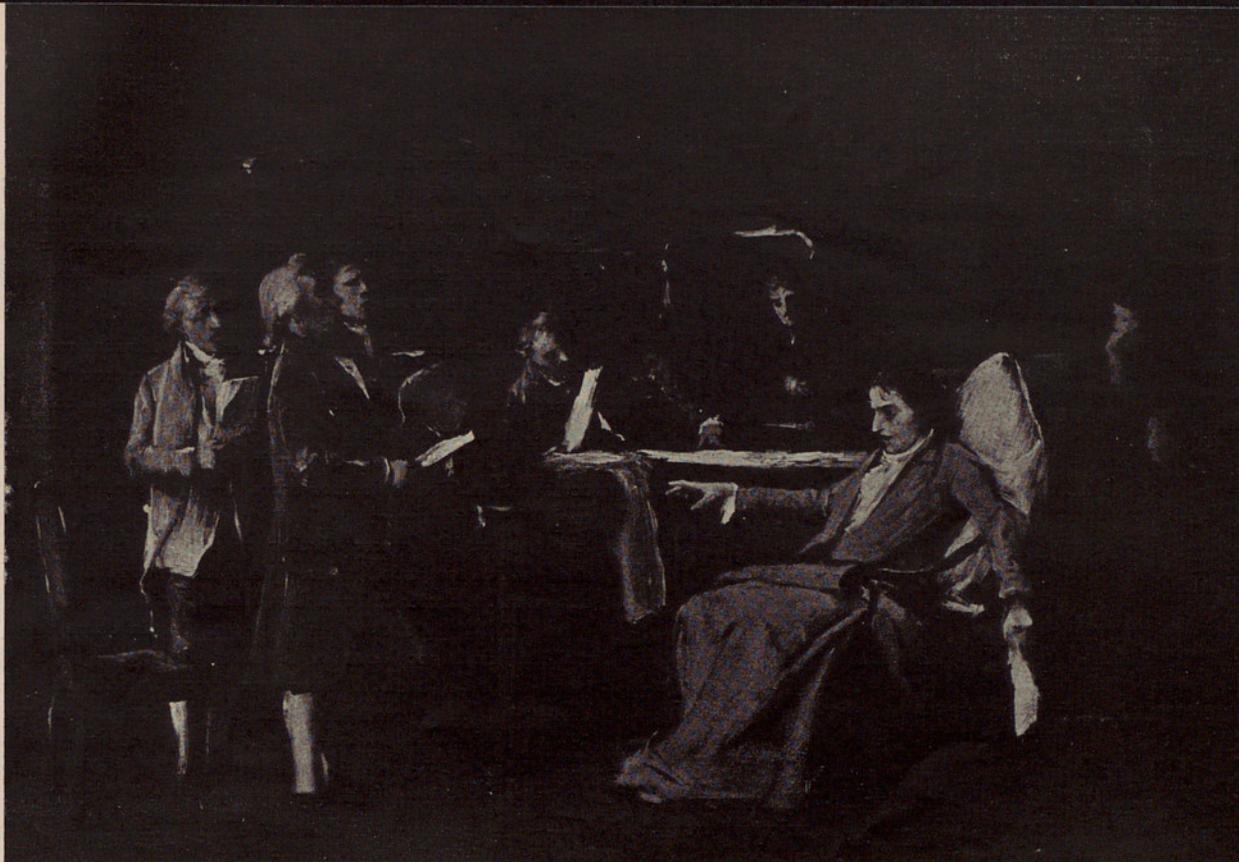
El epicentro de estas actividades mozartianas habrá de ser, naturalmente, la vieja ciudad de Salzburgo, que de modo tan maravilloso reúne las dos civi-

lizaciones, la germana y la italiana. Ciudad profundamente católica, colmada de viejos edificios de noble inspiración italiana, es como una cuña del espíritu en tierras alemanas. Allí precisamente vió la luz el genio que había de llevar a cabo la síntesis más feliz de los espíritus que se habían dado cita en su ciudad natal. Lo mismo compondrá óperas italianas como *La nozze de Figaro*, que óperas alemanas como *Die Entführung aus dem Serail*.

Todo el mundo sabe que los festivales anuales de Salzburgo tienen lugar durante el verano. En el último se dieron allí representaciones modélicas de *El rapto del Serrallo* y de *La flauta mágica*, pero este año se ha querido que los festivales coincidieran con la fecha exacta que se trata de conmemorar y éste es el motivo por el cual tendrán lugar el próximo más de enero. Allí se congregará lo mejor que Europa posee en cuanto a valores musicales. Por lo pronto, los grandes directores Karl Böhm y Herbert V. Karajan. Junto a las representaciones teatrales que tendrán en el Landstheater, se celebrará una serie de conciertos, tanto de orquesta como de cámara, destinados a representar en un número limitado de veladas lo más valioso de la obra mozartiana. Colaborarán en estos festivales los pianistas Edwin Fischer y Wilhelm Backhaus, la cantante Geza Anda y el renombrado clarinetista Leopold Wlach. Estos festivales tendrán lugar del 21 al 30 de enero.

También en Barcelona tendrá amplia repercusión este segundo centenario de Mozart. En relación con este aspecto que va a asumir la presente temporada musical, creemos que no estará de más comunicar a nuestros lectores algunos datos sobre la introducción de las óperas de Mozart en Barcelona. A fuerza de sinceros, hemos de reconocer que esta historia no resulta muy brillante, aunque, por suerte, hay que reconocer también que en estos últimos años se ha hecho todo lo que cabía hacer para subsanar las omisiones en que habíamos incurrido. Es fácil demostrarlo con un poco de historia.





Mozart, en sus últimos días, dirige el "Requiem" que interpretan sus amigos.

Resulta emotivo comprobar que una ópera de Mozart, *Cossi fan tutti* llega a Barcelona el año 1798, es decir, a los siete años de la muerte del autor. En cambio, habrán de pasar muchos años antes de estrenarse otra. Esta será el *Don Giovanni ossia el dissoluto punito*, que se representa por primera vez el 18 de diciembre de 1849 en el Teatro Principal. Y basta. Por razones, que tan difícil nos sería calibrar ahora, los que tienen en manos los destinos de la ópera en Barcelona se olvidan por completo de Mozart. Todos sufren una crisis de italianismo agudo y cuando ésta empiece a ceder será para dar paso al fenómeno wagneriano. Asistiremos a una ruda polémica en la que Mozart parece no tener voz ni voto, cuando era el que mejor podía cancelarla.

En 1916, el empresario don Juan Mestres Calvet, se dispuso a terminar radicalmente con esta situación tan insólita, estrenando, una tras otra, las principales óperas de Mozart. En 1916, *Las Bodas de Figaro*, en 1925, *La flauta mágica*, en 1928, *El rapto del Serrallo* y en 1943, el *Idomeneo*. *Cossi fan tutti*, que habíamos perdido de vista, entra en el Liceo el 4 de enero de 1930.

Desde entonces este repertorio ya no ha abandonado más la cartelera del Liceo, aunque los fervientes mozartianos siempre encontrarán que no ocupan el lugar preferente que debería corresponderle. Todos abrigamos la esperanza de que cada año se concederá más atención a unas obras que son las que mejor resisten la prueba del tiempo, las que han demostrado sobrevivir a todos los cambios de gusto, puesto que lo mismo han vencido al género del *bel canto* italiano que a las grandiosas construcciones sinfónicas del repertorio propiamente alemán acaudillado por la gigantesca figura de Ricardo Wagner.

Este año la conmemoración mozartiana en el Gran Teatro del Liceo, consistirá en unos representaciones, que se anuncian como ejemplares, de *El rapto del Serrallo*. Teniendo en cuenta que los mejores cantantes especializados, que no son muy numerosos, se han visto solicitados por distintas organizaciones. No ha sido fácil concentrar en Barcelona los importantes elementos que habrán de tomar parte en estas funciones que dirigirá el famoso Mestro Wilhelm Loibner. Encabeza el reparto Anton Dermota, considerado, sin discusión alguna, como el mejor tenor mozartiano de la hora presente. Escucharemos también a las sopranos Emmy Loose y Patricia Cullen, al tenor Murray Dickie y al bajo Arnold Van Mill. Todo conocedor de la obra identificará en estos cantantes a los personajes de *El rapto del Serrallo*.

Al mismo tiempo se organizarán dos actos de concierto en el curso de los cuales estos cantantes interpretarán una selección de arias procedentes de las óperas mozartianas, lo que permitirá en el curso de una velada gustar de las distintas etapas que recorrió el inmortal compositor en los dominios de la música teatral.

Estamos impacientes para asistir a estas realizaciones a los que desearíamos se asociara lo mejor de nuestra ciudad, aquel importante sector culto que nunca falta cuando la convocatoria vale la pena. Entendemos que nada importa tanto como el número de partidarios con que cuenta Mozart, porque, si estamos con él, entonces nada malo puede ocurrirnos en el curso de nuestras experiencias musicales. Tendremos siempre donde acogernos cuando algunas de ellas nos llenen de desconcierto, como tantas veces nos ocurre, sumergidos como estamos ahora en el juego de corrientes y contracorrientes que se disputan los destinos actuales de la música.



DESVENTURA DEL GENIO DE SALZBURGO

Por ENRIQUE BONET
Dibujo del autor

El pequeño Mozart, admirado y protegido por cortesanos y emperadores, fué creciendo y siguió trabajando con asombrosa facilidad. A los doce años tenía ya compuesta su primera ópera.

Trabajaba, durante todo el tiempo, en hoteles, en las vacilantes sillas de posta de aquellos tiempos. Dejó más de seiscientos veintiséis composiciones cuando murió, antes de cumplir los treinta y seis años, legando a la posteridad una obra altamente variada, rica y compleja. Gran parte de ella fué escrito de prisa y corriendo. Antes de que se le secase la tinta del papel, el director de la ópera lo entregaba a los copistas, de forma que media hora más tarde todos los músicos pudieran empezar a ensayar. Como tantos grandes artistas, se mostraba más brillante cuanto más le apremiaba el trabajo. Y de este modo trabajaba, escribía, tocaba y ensayaba durante dieciocho horas diarias.

Cultivó todos los géneros de la música y en cada uno de ellos ha dejado obras suficientes, no ya en su conjunto, sino aisladamente, para inmortalizar al autor que las concibiera. Su caso es verdaderamente único en la historia de la Música y su fecundidad es tan prodigiosa como su inventiva en sus combinaciones orquestales que, con sus originales y múltiples melodías, han sido fuente inagotable para muchos compositores, empezando por el mismo Haydn y seguido por Schubert, Schumann, Beethoven y, hasta en atisbos, por el mismo Wagner, y nada digamos de Rossini. Haydn, sobre todo, llamado con justicia "padre de la música instrumental", no obstante preceder a Mozart en veintitrés años, mantuvo con él las más cordiales relaciones, sin ocultar nunca, doquiera se le presentaba ocasión, su entusiasmo admirativo en alto grado por las producciones del autor de *Don Juan*, las cuales consideraba superiores a las de todos los músicos de la época. Dícese de él que oyendo una vez uno de los quintetos de Mozart, exclamó, con lágrimas en los ojos: "Este es el maestro de todos nosotros".

Y Mozart, que en su infancia conoció todos los halagos y todas las adulaciones, al ser hombre encontraba a su paso

envidias, desengaños y miserias. Por encima de ello conservó siempre una alegría infantil y una ecuanimidad inalterable. Al decir de los biógrafos y comentaristas de su tiempo, los triunfos de los otros músicos le satisfacían tanto como los propios y era el primero en acudir en socorro de los necesitados; él, que muchos veces careció de lo más preciso.

A este respecto, se cuenta que, en una ocasión, recibió la visita de un empresario, que a la vez era autor dramático, con la pretensión de que pusiera música a un libro suyo, como único medio de salvarse de la ruina y de no tener que cerrar el teatro. Mozart, siempre complaciente y siempre dispuesto a acudir en auxilio del caído, accedió y en pocos meses compuso otra obra maestra, *La flauta mágica*, que entregó al poeta-empresario sin querer percibir un solo céntimo por ella y sólo con la condición, en caso de éxito, de que no vendiese copias a los demás teatros. *La Flauta mágica*, ópera de género absolutamente diferente al de las demás obras de Mozart, se estrenó en Viena el 30 de septiembre de 1791 (dos meses antes de la muerte de Mozart), con un éxito sin precedentes, y fué representada 125 noches consecutivas; pero Schikaneder, que así se llamaba el tal empresario-poeta, no cumplió su palabra y vendió copias a todos los teatros de Alemania, enriqueciéndose en poco tiempo.

En su vida privada Mozart fué católico practicante y lo demuestra toda su correspondencia particular, su famoso *Requiem* y su *Ave Verum*, sobradamente conocidos para que podamos afirmar que pocos alcanzaron la altura de Mozart en música religiosa.

En lo físico, Mozart fué de rostro agradable, al que no afeaba una nariz de proporciones más que regulares; su pequeña estatura y la vivacidad de movimientos le hacía sumamente simpático. Vestía pulcro y con elegancia, tal vez reflejo de su niñez.

Su esposa, Constanza Weber, fué para él compañera fiel y devota, lo mismo en las buenas épocas que en la adversidad. El la amó con pasión y le dedicó los más tiernos cuidados.

Se ha escrito mucho acerca de la enfermedad que determinó la prematura muerte de Mozart. Hay motivos para creer que Mozart, nunca robusto, se agotó y murió abrumado por la plena magnitud de trabajo.

Se cuenta que, unos días antes de morir, un desconocido, una misteriosa figura negra, llamó a su puerta para encargarle una misa de difuntos, en un plazo determinado: el 4 de diciembre de 1791. Llegó Mozart de un terror supersticioso asegurando que aquella misa era para su propio entierro. Y así fué. Para tal fecha estuvo dispuesto el *Requiem*. Al día siguiente, el alma de Mozart también estaba dispuesta para su entrega. Exhaló el último suspiro en las primeras horas de la madrugada del día 5 de diciembre de 1791. Y aquella misa de difuntos cantóse, efectivamente, para solemnizar sus honras fúnebres.

Su cuerpo desapareció en la fosa común de un cementerio de Viena sin que jamás fuera vuelto a encontrar. El día en que fué enterrado se desengañó sobre Viena una imponente tempestad de nieve; tal, que los pocos amigos que deseaban acompañarle al cementerio, al hallarse desprovistos de carruajes, desistieron en llegando a las puertas de la ciudad. Nadie siguió a Mozart hasta su tumba, excepto su perro, un fiel chuchito que, chapoteando por el barro y la nieve, se halló presente cuando su amo desapareció en la sepultura de los más pobres entre los pobres.



**ANIS DEL
MONO**

Tiefland

(TERRA BAIXA)

por FILARMONICO

Al anunciarse "Terra Baixa" en el repertorio de obras a representar en la presente temporada de ópera de nuestro Liceo, este título ha despertado gran curiosidad entre los habitantes asistentes al primer coliseo barcelonés.

Desde el que preguntaba: "¿Es que en el Liceo se representan dramas en catalán?", hasta los que inquirían qué autor nacional era el que había compuesto su partitura. Toda una gran diversidad de cábalas se han hecho alrededor de un nombre que goza de la máxima popularidad entre los espectadores barceloneses aficionados al teatro.

Tan diversos comentarios justifican que demos aquí unas cuantas noticias de esta curiosa obra que pueden orientar a los que siempre se interesan por lo que son novedades o que, como en este caso, a primera vista lo parecen.

Efectivamente, el libreto de E. Lothar, que sirve de base argumental a dicha ópera, ya que de una ópera se trata, desarrolla el conocido drama rural del eximio poeta Angel Guimerá. Fué escrito en alemán con el nombre de "Tiefland", para que el emiente compositor y pianista germano Eugen D'Albert desarrollara una bellísima partitura que fué estrenada con inmenso éxito en el año 1903 en Praga.

La obra pasó en seguida a incorporarse al repertorio habitual de los grandes teatros de ópera alemanes, en el que continua como una de las óperas que más veces se representa en dichos centros musicales.

Hasta el año 1910, precisamente el día 18 de enero, ne mereció el honor de ser estrenada en el Liceo, ocasión en que también obtuvo un general beneplácito del público que aclamó tanto al autor de la partitura, como a don Angel Guimerá, que asistió a su estreno.

En tal ocasión interpretaron los principales papeles el famoso tenor José Palet, el barítono Ramón Blanchart y la soprano María Llácer, todos españoles, asumiendo la dirección de la misma el maestro alemán Beidler, siendo cantada en italiano y su título, también traducido, era "Terra Bassa".

Antes de su estreno en nuestro Teatro, sólo en Berlín se había representado la obra más de cien veces. Aquí, en la referida ocasión, se dieron seis representaciones de la misma.

La apreciación de la crítica local fué diversa, pues si bien todos afirman que se trataba de una obra digna, muy bien construída y hábilmente instrumentada, mientras un sector la calificaba de obra "verista" llegando incluso a parangonarla con otras de Leoncavallo y de Puccini, compositores que en aquel momento gozaban de la máxima popularidad, lo que igualmente sucedía con los procedimientos propios de la "escuela verista" de los que ellos eran los principales representantes, otros críticos la encasillaban bajo la etiqueta —también muy en boga en la época— de "wagneriana".

No faltó quien le achacó como defecto el no emplearse en el desarrollo musical de la misma, suficientes elementos de nuestro folklore regional.

Pero es lo cierto que la ópera gustó y precisamente la disparidad en el enjuiciamiento, no de sus propios valores, sino de su filiación artística, prueban que la misma tenía personalidad propia, si bien no podía sustraerse a las corrientes estéticas a la sazón dominantes.

Desde enero de 1910, año de su estreno, hasta igual mes de 1956, en el que se darán las representaciones ahora anunciadas, habrán transcurrido cuarenta y seis años, tiempo más que suficiente para que nuestro público, independizado de las discusiones históricas entre ambas tendencias y con la necesaria perspectiva, la juzgue con entera imparcialidad.

Para completar los datos que pueden servir de orientación al lector, quizá convenga recordar que el drama de Guimerá, si bien escrito originalmente en catalán, pues su ilustre autor aun que nació accidentalmente en Santa Cruz de Tenerife, era de familia natural de Vendrell (Tarragona) y toda su producción fué escrita en catalán, no fué estrenada en este idioma sino mediante traducción castellana que llevó a cabo don José Echegaray y representó en el Teatro de la Princesa de Madrid en noviembre de 1896 la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza y que el estreno de su versión original se efectuó en 1897 en el Teatro Principal de Tortosa por la compañía de Teodoro Bonaplata, llegando por vez primera a Barcelona el 11 de marzo de 1897, al ser representada en el Teatro Romea por la compañía de Enrique Borrás, que luego fué el más grande protagonista de la misma.

Detalle curioso, digno de mención, es que con el argumento de "Terra Baixa" se compuso también otra ópera, de origen francés, llamada "La Catalane", con libreto de Tiercebin y Ferrier y música de Ferdinand Leborne.

La ópera de D'Albert, se representó de nuevo en nuestra ciudad en 1924, en el Teatro Novedades, pero esta vez en catalán, mediante una refundición de su libreto debida a Joaquín Pena, que mereció la plena aprobación del gran patriarca de la escena vernácula Angel Guimerá.

Aun cuando en la presente ocasión se anuncia que se dará la versión original, o sea con el libreto alemán de Lothar, y con una brillante distribución de artistas germánicos especializados en su desempeño, pues como se deja dicho esta obra es sumamente representada en toda Europa central, podemos asegurar que tanto los decorados como el vestuario, seguirán fielmente las exigencias ambientales de la obra de Guimerá, no incurriéndose en el anacronismo, que aquí sería imperdonable, pero muy común en los teatros de Alemania, de presentarla —para mayor realce español— en un ambiente andaluz y con vestuario "calé".



*Al estimat amic y bon company
Lluís Via,
Angel Guimerà*



*Al gran amic
amb el qual he treballat
amb el gran amic
de la literatura catalana,
D. Isidro Magriñá,*

25/10-50

Retrato de Angel Guimerà, por Ramón Casas, con dedicatoria autógrafa para Luis Via. (Archivo de D. Isidro Magriñá).

Enrique Borrás en su portentosa caracterización de "Manelic" Foto de un cuadro de Casas dedicada por el actor a D. Isidro Magriñá.



MOZART, PURCELL, GLUCK Y WAGNER

por N. O. S.



Sólo a un público de refinada cultura musical cabe ofrecer en un solo mes, como ocurrirá en el próximo enero en nuestro Gran Teatro del Liceo, una programación de obras firmadas por las cuatro grandes figuras que son, en la Historia de la Música, los compositores que encabezan.

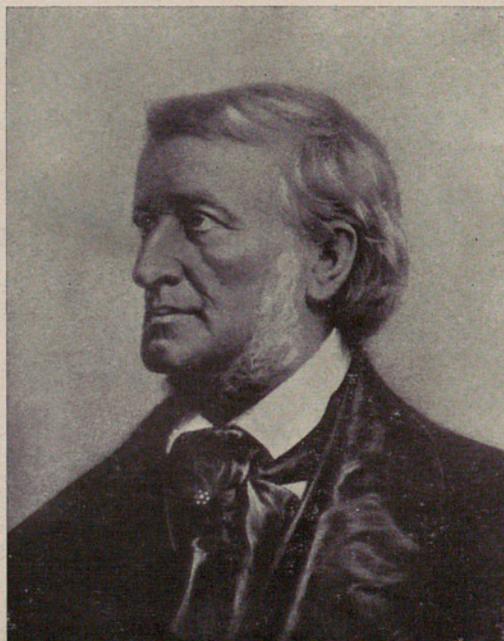
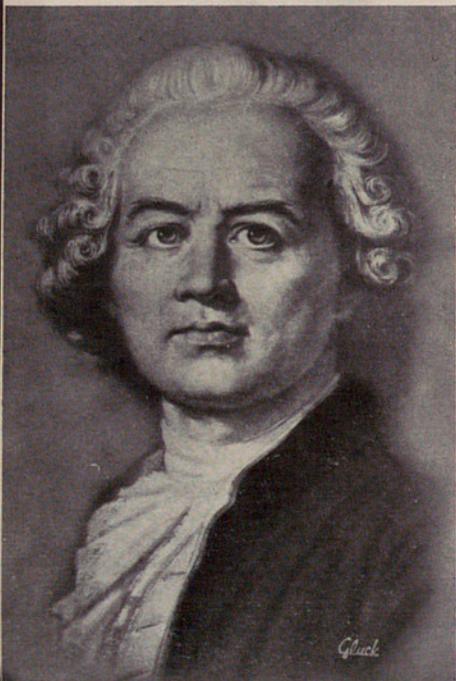
Mientras en Francia, en Inglaterra y en la misma Italia, sede del arte lírico, estos nombres figuran esporádica y aisladamente en los repertorios de sus grandes teatros, en Barcelona se producirá este año la concurrencia de obras capitales de los tan famosos músicos, en el reducido ámbito de sólo treinta días.

Existe hoy en España aislados núcleos de aficionados a la ópera (Bilbao, Oviedo, Sevilla, San Sebastián, etc.), y dentro de éstos, minorías refinadas que anhelan, sin poderlo lograr, ver representadas en sus cortas temporadas, obras de tanto relieve y valor cuales son las de los autores nombrados, pero se abren a su meritorio deseo dificultades insalvables, entre las cuales cabe no desconocer la importancia de que la gran mayoría de su público sólo asiste a las representaciones de las óperas populares, corrientemente denominadas "de repertorio".

Opínese lo que se quiera sobre el valor e interés de estas obras, es innegable que su aportación dentro de una temporada normal de ópera, significa un grado de refinamiento en el auditorio que difícilmente puede superarse en un público latino.

Se ha dicho y repetido muchas veces que Barcelona es la capital musical de España. Nadie que esté enterado de la vida artística en nuestro país puede ponerlo en duda, pero si preciso fuere demostrarlo, bastaría alegar que en el Gran Teatro del Liceo se representarán en el corto espacio de tiempo de un mes: "Dido y Eneas", de Purcell, sin duda el más grande compositor británico de los tres últimos siglos; "Orfeo", de Gluck, uno de los fundadores de la operística germana; "El rapto del serrallo", joya de la producción teatral mozartiana, con "Tristán e Isolda" y "Tanahuser", de Wagner, el creador del drama lírico-sinfónico moderno.

La adhesión que el público preste a estas importantes manifestaciones artísticas, demostrará el punto de madurez a que ha llegado en la consolidación de su bien ganada fama de filarmónico.



MYRURGIA

Os propone

su
Rojo-Labios



• EMBRUJO •

(Hechizo de los labios femeninos)

MYRURGIA



La condesa Uda de Lacambra liceista asidua y entusiasta, como buena dama barcelonesa.



Los señores de Ensesa (D. José) llegan al Teatro.



Los señores Coll-Godo se reúnen con unas distinguidas amigas.

La primera noche de LICEO

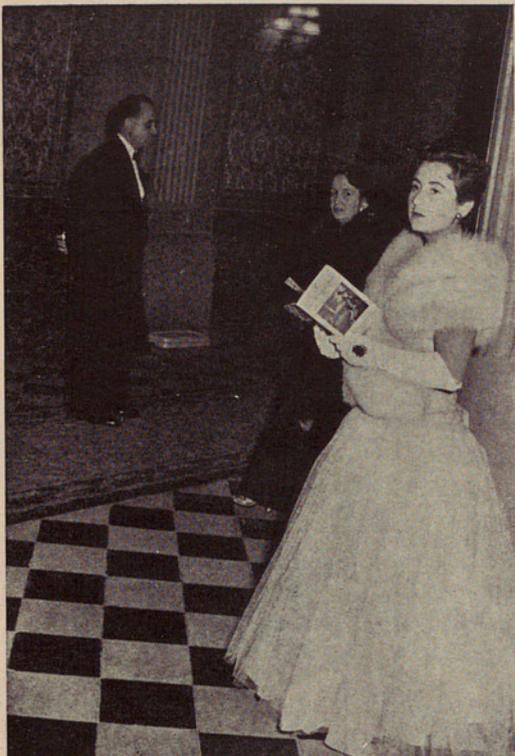
por FERNAN-TELLEZ. Fotos B. SUAREZ

Final de la función. Desfile por la escalera grande. Se ve a la marquesa de Castell-Florite e hija; general Madariaga; señores de Sagnier Hausmann, don Angel Travel etc.

A la puerta del Liceo la concurrencia espera sus coches que bajan por la Rambla; da a esta una nota incomparable de mundanidad.

Al acabarse el primer acto de "Débora e Jaele" la concurrencia inicia los aplausos en el brillante piso del anfiteatro y los palcos.





En primer término Rorarito Tauler de Canals a la que acompaña su madre, Doña Rosario Canals de Tauler.



Doña Florinda Ramonet, viuda de Muñoz con Mr. Richard Ford y la señorita Lourdes d'Arnaud de Mc. Gil.



Pacita del Rivero, la noche de su debut en sociedad, se muestra tan bella como es realmente.

LA temporada de Otoño-Invierno del Gran Teatro del Liceo comenzó con gran animación, siendo la primera noche una velada de gran brillantez, como es tradición barcelonesa y mundana.

También es ya clásico en los anales del Liceo, que esa noche sea escogida por muchas muchachas para hacer su "entrada en el mundo", como se decía antaño; o, para ser presentadas en sociedad, como suele decirse ahora; en una palabra: debutar. Debutar, sí; debutar en sociedad o en la vida de sociedad y por eso los cronistas mundanos de Madrid a las muchachas que visten por primera vez el traje largo o "sus primeras galas de mujer", las llaman "debutantes". Pues bien; las debutantes en sociedad en la noche inaugural de la temporada del Liceo, fueron las siguientes muchachas: Paz del Rivero Estruch, Purichy de Aroz, Marily Puig Perearnau, Marta Caminal Pilon, Pilar Puig de la Bellacasa, Eulalia Roger Vidal, María-Teresa Roura Soler, María-Antonia Roura Alíer y las hermanas Mari-Carmen y Rosa-Mari de Sitjar de Togores, si bien estas dos últimas no vestían su primer traje largo aquella noche, sino que lo habían vestido unas semanas antes en una fiesta celebrada en su casa solariega de la comarca de Vich, pero aquella

velada era la primera en que asistían al Liceo en una función de noche, como nuevas muchachas mayores.

Las Autoridades, la Nobleza (representada en varios grandes de España y otros títulos del Reino, maestrantes, caballeros, etc.), las primeras figuras de la alta sociedad barcelonesa, los más escogidos e ilustres estamentos de la ciudad toda, no faltaron a esta solemnidad tan barcelonesa y tan mundana. Porque se ha dicho muchos veces, pero no nos cansaremos de repetirlo que si el Liceo tiene un prestigio artístico internacional, también le tiene social. Y ahora que algunos coliseos de alta categoría del extranjero, se tolera que asistan los señores "en traje de calle", nuestro Liceo es uno de los últimos baluartes de la etiqueta, lo cual no constituye una nota de "nuevos ricos", sino precisamente, una demostración de señorío. Que en tiempos de nuestros abuelos, cuando la vida era sencilla y sosegada, los liceistas "se vistieran" para asistir a la Opera, era cosa lógica; pero que en esta época de la prisa, de las múltiples ocupaciones y de la falta de tiempo para todo, todavía nos cambiemos de ropa para ir al Liceo, dice mucho a favor del amor de los barceloneses al viejo y prestigioso teatro.



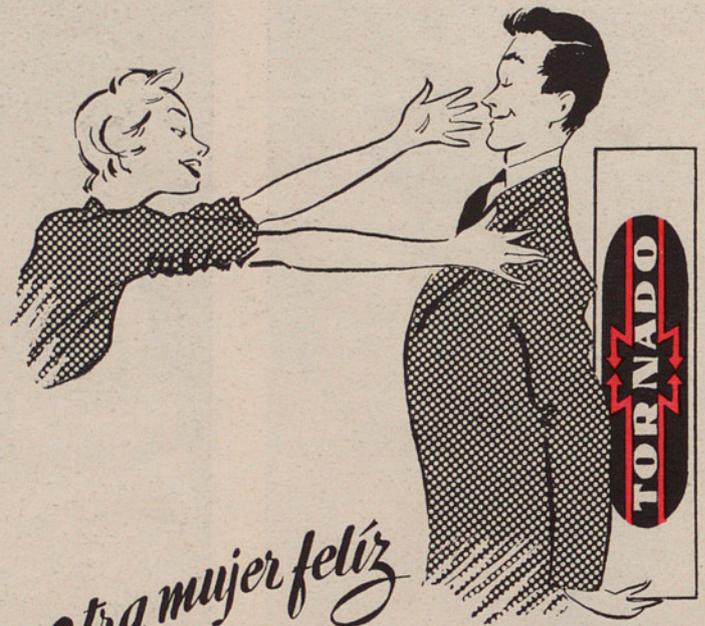
El presidente de la Diputación Provincial y la marquesa de Castell-Florite e hija Maria-José, llegan al coliseo.



La baronesa de Albi y su hija Mariana asisten frecuentemente a las funciones de ópera.



Marta Caminal sonríe a la vida que se abre ante sus ojos, en su primera noche de Liceo.



Otra mujer feliz

¡TORNADO

ha entrado en su hogar!

TORNADO

EL MARAVILLOSO APARATO

FABRICADO EN ESPAÑA



CON LICENCIA SUIZA

LIGERO

ROBUSTO

SILENCIOSO

¡Y TAN MANEJABLE!



JOYERIA ARMENGOL

P^o DE GRACIA, 46

BARCELONA

El duro aprendizaje de la **DANZA**

por Jorge Bruce



La aptitud es vital. En uno de los fines de semana en el campo, Keith prueba unos saltos de la obra "La Bella Durmiente"

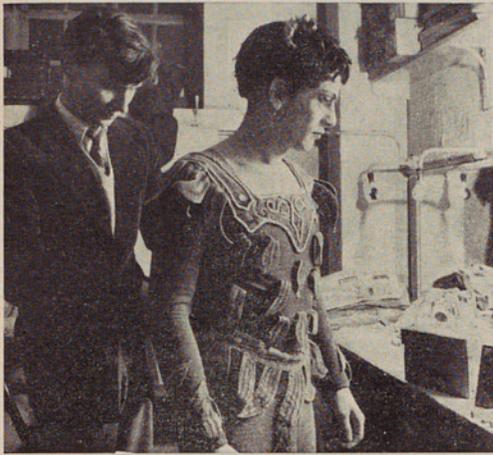
Un niño de cinco años miraba cómo danzaba su madre. Un día, él también quiso bailar. Empezó a improvisar algunos pasos de danza. Posteriormente tomó lecciones en una academia de ballet clásico. Y sin más, Keith Milland resolvió su futuro. Hoy día, a los 21 años, Keith actúa en el cuerpo de ballet de la "Sadler's Wells Company".

Empezó el estudio en serio del ballet en los ratos libres que tenía en la escuela, pasando sucesivamente del examen de la "Royal Academy of Dancing" a la escuela de la "Sadler's Wells" a los trece años. Cuatro años después, Keith comenzó a ganarse la vida como bailarín en el coro del ballet. Y ésta ha sido su vida durante cuatro años más.

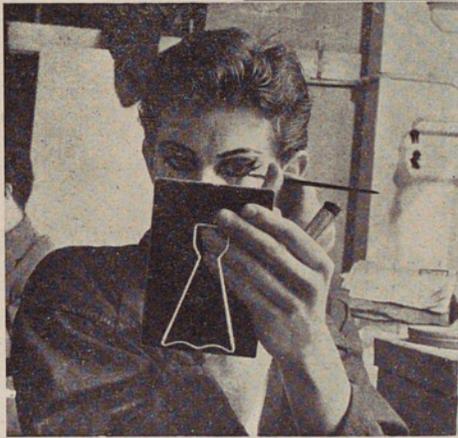
Y ¿cuál ha sido su recompensa después de ocho años de intenso estudio, comparado con otros hombres de diferentes profesiones?

Principalmente, la satisfacción de realizar lo que más deseaba —bailar—, pero por una escasa y pobre paga de 9 libras a la semana. Keith debe emplear varias horas diarias en clases y ensayos, conjuntamente con funciones de tarde, ocupándole el día hasta las 10 de la noche. Siempre debe poner cerebro y cuerpo en un implacable y agotador esfuerzo para mejorar la técnica. Su carrera depende exclusivamente de ese esfuerzo.

Sin el ascenso al envidiable grado de bailarín solista su futuro no es muy halagüeño para él. Jóvenes principiantes aspiran diariamente a un puesto en el coro. Para las mujeres, el matrimonio es frecuentemente una feliz solución. Pero para Keith, el fracaso en alcanzar la perfección en la danza y lograr el anhelado ascenso a solista, sería el fin de un sueño y de su carrera.



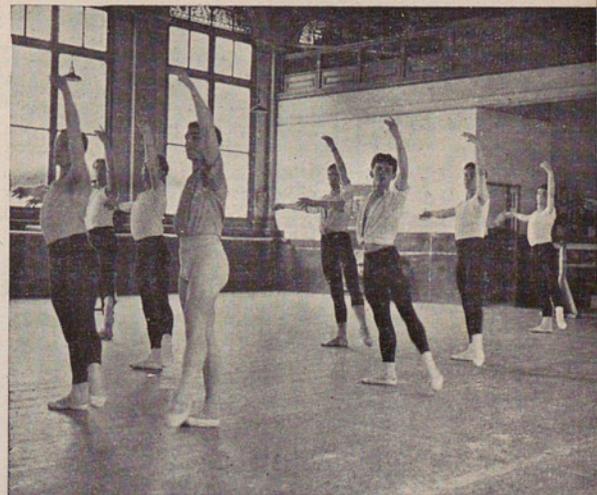
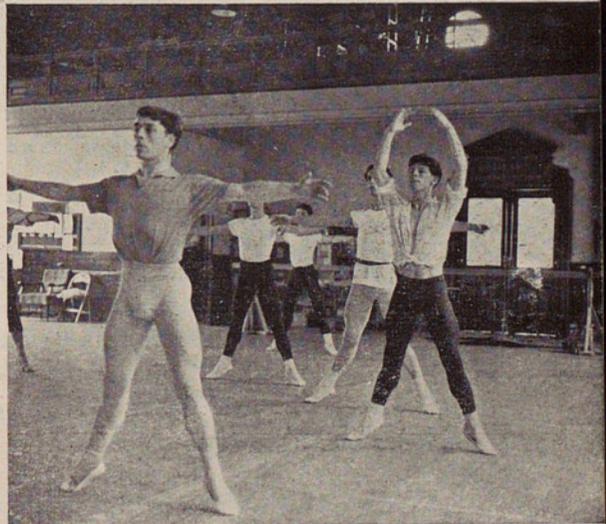
Keith Milland representó un cervatillo, en "Sylvia". Aquí ensaya algunos pasos con su pareja antes de levantarse el telón.



Keith se maquilla para la obra "Sylvia". Fuertes rasgos alrededor de los ojos darán el efecto deseado.

Práctica, práctica y más práctica es necesaria para Keith y los demás muchachos del coro.

Ayudar los domingos a su madre es un placer y un descanso para Keith, después de una agotadora semana de trabajo.
(Fotos de Peter Keen.)





PUESTAS DE LARGO E INNUMERABLES BODAS

CRONICA SOCIAL

por P. DIAZ DE QUIJANO

La Srta Pura Araoz, hija de los barones del Sacro Lirio, que ha vestido su primer traje largo (Foto Estudio Cortés Villavecchia)

A lo largo de un mes las bodas celebradas en Barcelona han sido tantas, que sin mucha hipérbole podemos calificarlas de innumerables. Y como no vamos a registrarlas todas, porque necesitaríamos varias páginas, escogeremos las principales, entre otras, aunque quisiéramos publicar las que faltan.

Las bodas y algunas puestas de largo, han sido las notas predominantes en la vida de la sociedad barcelonesa en este último mes y medio. Y aún se siguen celebrando enlaces, cuando escribimos estas líneas, algunos con la máxima brillantez, que no llegan a tiempo para aparecer en esta crónica, pero que esperamos reseñarlos en la próxima.

Las puestas de largo han sido principalmente en el Liceo. La noche de inauguración de temporada fué la que hubo más. Pero de aquéllas se da cuenta en crónica aparte. Una hubo, que se celebró con un baile en los salones de "La Masía" y esa fué la de la señorita María del Carmen García-Munté, hija menor de don Antonio García-Munté Nuño y doña Dolores López de García-Munté; la debutante lucía un magnífico vestido de tul y encaje blanco.

Los señores de García-Munté y su hija M.^a del Carmen recibieron a los invitados en unión de su padre y abuelo, respectivamente, don Francisco García Nuño, estando también los primeros acompañados por sus

restantes hijos e hijos políticos y por sus hermanos.

Bailó su primer baile la nueva muchacha mayor con su padre y seguidamente con su hermano soltero, Luis García-Munté. Y en seguida salieron otras muchas parejas, creciendo la animación constantemente.

Después de la medianoche se sirvió una espléndida cena fría y el baile se reanudó luego, acabando muy entrada la madrugada.

Otras facetas de la vida de sociedad han sido también concursos de juegos en hoteles aristocráticos, organizados por conocidas muchachas con carácter benéfico. Y algunos bailes de tarde, organizados por estudiantes o por colonias veraniegas.

Aparte de las funciones del Liceo, merecen ser registradas en esta crónica dos funciones, una de Teatro y otra de Cine, a las que asistió aristocrática concurrencia; la primera, celebrada en el Teatro Calderón, con altos fines, fué organizada por un grupo de distinguidas muchachas y en ella, Alejandro Ulloa con su compañía puso en escena "El Alcalde de Zalamea", en sesión única. La otra fué en el Tívoli, con carácter privado, sólo para invitados, obsequio de don Miguel para sus numerosas amistades, siendo presentada una película alemana en color, inspirada en la vida del rey Luis II de Baviera, protector de Ricardo Wagner.



Enlace de Don Carlos Güell de Satrustegui con la Srta. Mercedes López, celebrado en la parroquia de la Concepción (Foto Mateo).



La Srta. Carmen Garcia-Munté la noche de su puesta de largo. (Foto Camps Oliver).



Enlace Capó Mateu-Salvans, en la basilica de la Virgen de la Merced (Foto Busquets Navarro).



Monseñor Tusquets bendijo el enlace de su sobrino Jorge Barangé Tusquets con Rosario Roca Villaseca (Foto Busquets Navarro).



Boda Sánchez Madriguera-Carreras, celebrada en la Merced. (Foto Busquets Navarro).



Los señores de Estrada-Mengod conmemoraron el XXV aniversario de su casamiento con solemne acto religioso en la iglesia de San Severo. (Foto Camps Oliver).

Don Felix Estrada Saladrich y Doña Josefa Mengod de Estrada se disponen a cortar el pastel de sus bodas de plata en "La Masia" (Foto Camps Oliver).





La señora Gisele Gausfain durante el baile. (Fotos Catalan y Suarez)



En esta foto aparecen, de izquierda a derecha, la señorita Puig, señora Barnils, Mercedes Coll de Massó y los señores Bori.



Señor Padrós, Liliane Heusch y Nanie Heusch en un momento de la reunión.

FIESTA DE NOCHE EN SAN GERVASIO

En la señorial residencia de San Gervasio, propiedad de los señores de Heusch (don Eduardo) y con motivo del cumpleaños de la dueña de la casa, doña René de Heusch, se celebró días pasados una fiesta de noche, a la que acudieron infinidad de amistades de la familia, para felicitar a la señora de Heusch, quien recibió, con este motivo, infinidad de felicitaciones y regalos de sus amistades.

La fiesta se vió concurrida por una numerosa y distinguida asistencia. Fué amenizada durante su transcurso por una conocida orquesta, siendo obsequiados los asistentes con un espléndido "lunch".

Entre las amistades que fueron recibidas por los señores de la casa, se encontraban los marqueses de Alós, de Alquibla, señora Gisele Gausfain, Mercedes Coll, señor Roca (don Pedro), Dr. Garriga, y otras muchas distinguidas personas, cuya relación sería muy extensa.

Los señores de Heusch, con su sobrina Nicole Cottard, en la noche de la fiesta ofrecida a sus amistades.



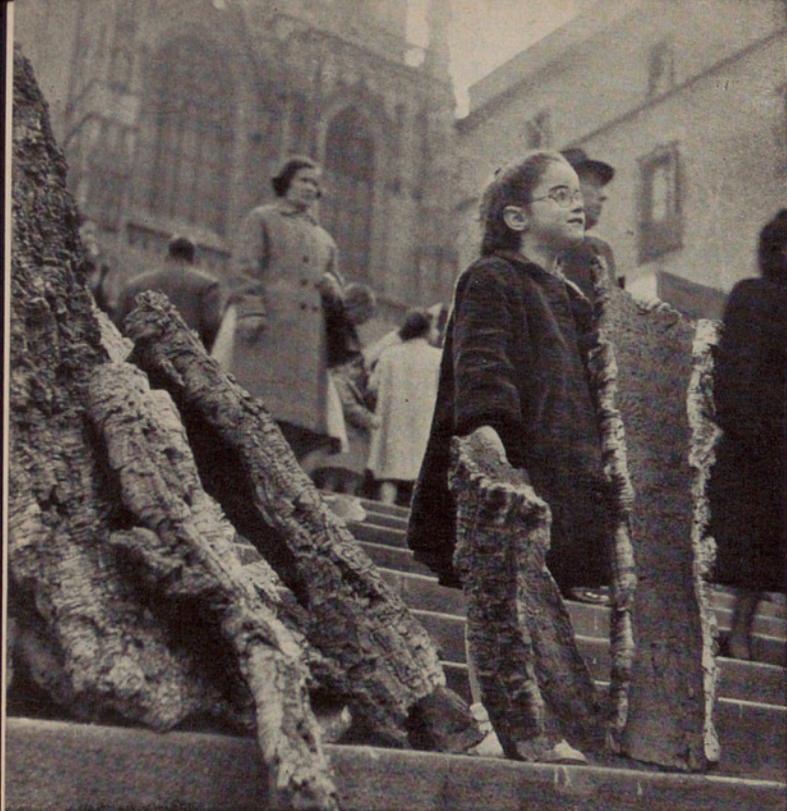
Una alegría que
se renueva
cada año

Castellblanch

Gama



SAN SADURNI DE NOYA



Los niños en Navidad y Reyes

Reporte de F. Catalá Roca

Las más altas montañas están al alcance de la mano de cualquier niño y los ríos y los montes entrarán en los hogares como por obra de maravilla. Los montones de corcho en las escaleras de la catedral son un complemento insustituible en los belenes, y a los niños les complace escogerlos

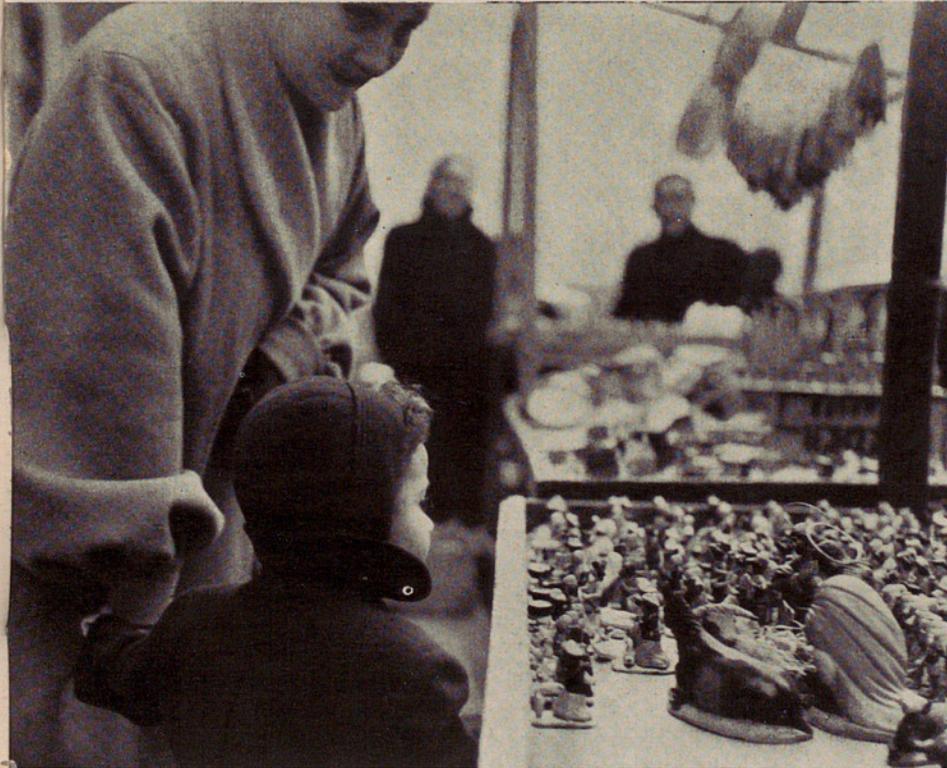
Alegría, temor o preocupación invade el rostro de estas niñas, que con la muñeca dormida parece que tampoco ellas han despertado completamente ante la sorpresa del juguete esperado

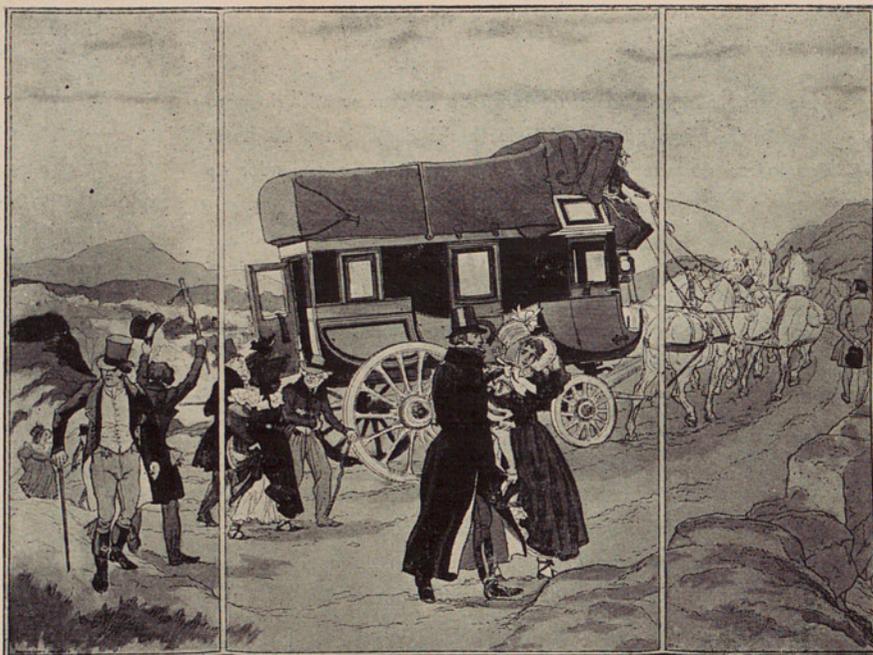


He aquí un grupo que trata quizá de aclarar su misterio para sumergirse luego en él y vivir las horas de ilusión y despertar en la realidad de los Reyes Magos con todo su esplendor de juguetes

¿Y no son encanto estas figuritas de vivos colores que se multiplican y se extienden en las paredes? Toda esta multitud representativa de lejanas leyendas, eternos adoradores del Niño Dios que le acompañan junto al pesebre. Y entre ellas la fantasía de los niños vive con candor y alegría.

Los Reyes Magos con todo el esplendor oriental son el encanto y la maravilla de los pequeños que pueden no solamente verles de cerca sino también hablarles, si la emoción de tenerles cerca no aturde a los pequeños. Ellos son la nota final y esplendorosa de las Navidades.





En las cuestas pronunciadas, los viajeros de las diligencias abandonaban sus asientos para que los caballos pudieran arrastrar el armatoste más fácilmente. (Grabado francés)

La diligencia y sus estampas idas

por ALEJANDRO BELLVER

De la diligencia Larra que la consideraba como uno de los indiscutibles signos del progreso. "Sin diligencias ni navíos —escribe— la libertad estaría todavía probablemente enterrada en los Estados Unidos." No deja de ser una figura literaria, a juicio nuestro. En otro pasaje del mismo trabajo —dice Larra—, "No es fácil imaginar qué multitud de ideas sugiere el patio de diligencias; yo, por mi parte, me he convencido que es uno de los teatros más vastos que puede presentar la sociedad moderna al escritor de costumbres". Y al describir lo que hemos llamado tantas veces "pesado armatoste", lo hace en estos términos: "Por fin suena el agudo chasquido del látigo, la mole inmensa se conmueve y, estremeciendo el empedrado, se emprende el viaje, semejante en la calle a una casa que se desprendiese de las demás con todos sus trastos e inquilinos a buscar otra ciudad en donde empotrarse de nuevo".

Nos explicamos la admiración que causaba la diligencia en el escritor. El prodigio de rapidez de la diligencia, el vértigo que debía producir a su paso por las calles empedradas, con el estrépito de sus hierros, de sus cristales, y los cascabeles del tiro doble de sus caballerías, debía ir acompañado del asombro del transeúnte, paralizado de emoción y de miedo a su propia

audacia en los que corrían la aventura. La aparición de la diligencia fué justamente considerado como un progreso, algo quizá obra del diablo. Y desde luego, la diligencia fué la señora de la carretera, durante un siglo.

La estampa de la diligencia entrando en la ciudad ha llegado a nosotros, suspendiendo el ánimo, sentirse un poco viajeros de aquel monstruo; lo mismo, en las carreteras que en las ciudades, lo que más impresión causaba, era el estruendo que producía, las chispas que arrancaban las patas de los caballos, y las mismas ruedas, de los pedernales de las calles y las nubes de polvo que movía en las carreteras.

En parecidos términos que Larra señala su paso Mesonero Romanos: "Ciérranse las puertas, silba el látigo, y ro'ando, la inmensa mole sale del patio, haciendo temblar el pavimento". A juzgar por las descripciones que del arranque de la diligencia hacen uno y otro, ambos debieron "embarcarse" en la nave corriendo la sin par aventura en un viaje.

Cánovas nos cuenta en los primeros capítulos de sus "Memorias", que cuando fué por primera vez a Madrid, en 1845, no podía costearse el lujo de viajar en diligencia, y que utilizó las que entonces se llamaban "Mensajerías aceleradas", y tardó once días largos



Un grabado inglés de fines del siglo XVIII nos muestra el marmagnum que armaba la salida de una escandalosa diligencia, con el vuelco de los demás carruajes ligeros y el consiguiente sobresalto de todas las caballerías.

desde Almería a Madrid. ¿Concibe la generación actual el avance que señaló la diligencia en los sistemas de locomoción?

Hemos visto, ilustrando textos interesantes sobre las diligencias, fascinadores grabados de estos armatostes cruzando el "Pirineo catalán" del cambio de tiro de la diligencia de "Figueras a Perpiñán" —admirable cuadro de la gente descansando echada a la puerta del Parador; una posada de hace un siglo y el dibujo de don Leandro Fernández de Moratín, de una graciosa diligencia.

De la diligencia ha sobrevivido una literatura copiosa y pintoresca, que debíamos guardar con amor.

Es la diligencia y son sus tipos —el mayoral, señor absoluto en su pescante; el zagal, el postillón, el ventero, la posadera y el mozo de mulas—, los que debíamos recordar con sus virtudes y defectos. Pero estamos en la época de las prisas y si olvidamos los hechos más cercanos y notables, los hombres que los produjeron, ¿cómo vamos a pedir para los anteriores un buen recuerdo?

Don Leandro Fernández de Moratín, viajero infatigable, de cuyas andanzas por Europa se han escrito tantas páginas, hombre que como es sabido, conoció la Revolución Francesa, por haberle sorprendido en

París, tuvo ocasión de ver la primera diligencia en Inglaterra, el año 1793. Dibuja la diligencia y lo describe con estas palabras: "De Londres a Southampton, por Winchester, hay 75 millas (ó 25 de nuestras leguas), se andan en doce horas en el coche público y el coste es poco más de cincuenta reales.

El carruaje en que yo fui tenía ocho ruedas, del tamaño de las pequeñas que se usan en los coches; la caja era de esta figura. Se entraba en él por una puercecilla que tenía detrás (según aquí se representa); caben en él 16 personas colocadas en dos filas laterales una enfrente de otra, se acomodan también otros encima del techo de suerte que entre los de adentro y los de fuera tal vez puedan ir veinte o veinticuatro personas en este carruaje tirado por seis caballos. Estos se mudan regularmente de cuatro a cuatro leguas, o poco más.

—Cuatro generaciones asistieron al nacimiento, poderío, dominio y muerte de la diligencia: la nuestra ha visto morir al coche simón con su pariente la berlina, la mesa redonda de las fondas, las tertulias literarias particulares con refrescos de menta y fresa, valeses, habaneras y versos casamenteros, y asiste a la agonía de los cafés, el último refugio romántico que le quedaba a uno, sustituidos por cafeterías, con su barra aséptica.



Atento y cortes, el arzobispo de Nanking hojea nuestra revista mientras contesta a las preguntas de nuestra colaboradora (Foto C. Gimenez Girón Quesada).

MONSEÑOR PABLO YU-PIN ARZOBISPO DE NANKING

Prelado moderno de un país antiquísimo

por CONCHITA BOADA

Alto y vigoroso, Monseñor Yu-Pin es todo un símbolo.

—Cuando Nanking fué ocupado por los comunistas, yo me encontraba en Roma. Fuí declarado criminal de guerra y condenado a muerte.

Monseñor Yu-Pin se fué entonces a Formosa y en 1950 marchó a los Estados Unidos por orden de la Santa Sede, residiendo todavía en Nueva York.

—Me ocupo de los refugiados chinos y especialmente de los estudiantes. Tengo a mi cargo 3.000 estudiantes, 800 de los cuales son católicos.

Monseñor ha venido precisamente a visitar a los cincuenta estudiantes chinos nacionalistas que están estudiando en la Ciudad Universitaria de Madrid. El año pasado terminaron ya sus estudios un médico, un abogado y un periodista chinos, formados en España.

Monseñor Pablo Yu-Pin tiene mucha fe en sus estudiantes. De ellos depende el mañana de la gran China.

—Creo que la juventud ha despertado. La juventud intelectual de ayer ha comprendido ya que el comunismo no es lo que pedían, que es simplemente un tirano. Para ellos es demasiado tarde, pero para la juventud que se está formando, es tiempo todavía. Ellos destruirán el comunismo.

Porque el pueblo chino es un pueblo sano, amante de sus tradiciones con las que nada tiene que ver la doctrina marxista.

—Mi pueblo es un pueblo de buen sentido y está comprendiendo ya su error. No podemos hablar todavía de victoria, pero se prepara. Hasta ahora sólo el catolicismo ha luchado contra el comunismo, pero el pueblo ha ido comprendiendo ya y va volviendo al confucianismo. El comunismo nada tiene que ver con nuestra tradición confucionista y estamos volviendo a ella, como en Europa se volverá al cristianismo cuando empiece a decaer el comunismo. El pueblo chino es demasiado profundo para quedar indefinidamente en el error.

—El comunismo se ha extendido a todos los países, no sólo a los pobres como China, porque este problema es de orden ideológico. Donde el cristianismo ha reculado, ha dejado un vacío que ha venido a llenar el comunismo. El liberalismo moderno, demasiado escéptico, le ha preparado el camino. La juventud estaba desorientada y la doctrina absoluta materialista del comunismo ha podido triunfar fácilmente.

—La propaganda comunista en China ha sido perfecta. Empezaron en los círculos universitarios y han llegado a todos los rincones del país. Contra esta organización, nada ha podido la Iglesia Católica con sus 5.500 sacerdotes, para una población de 475.000.000 de habitantes.

Nacido en Manchuria, Monseñor Yu-Pin pertenece a una familia de tradición confucionista.

—Mis abuelos, con los que yo vivía, se convirtieron al catolicismo cuando tenía 13 años, y yo, como buen chino, seguí a mis mayores. Luego la conversión se convirtió en convicción, y a los 18 años ingresaba en el Seminario.

Monseñor Yu-Pin estudió durante diez años en Roma para entregarse al apostolado en su vasto país, y a los 36 años era consagrado obispo en Pekín. Eran los tiempos en que los intelectuales chinos, Lin Yu-Tang entre ellos, atacaban al catolicismo como enemigo de las tradiciones chinas.

—La Iglesia Católica estudió el problema y vió que no hay nada en el culto a los antepasados y a Confucio, las dos típicas ceremonias del pueblo chino, que vaya contra la esencia del cristianismo. Por esto desde hace unos veinte años, el catolicismo, lejos de deformar las tradiciones chinas y de crear un arte imitativo del occidental, ha venido a elevar una religión natural sana como es el confucianismo, dando nuevos motivos al arte y a la manera de ser chinos, dentro de su tradición.

El problema actual de China es el problema del mundo.

—El mundo libre debe unirse y comprender que sólo el cristianismo puede salvarle, pero la comprensión sólo se logra con el sufrimiento y China está sufriendo tanto bajo el comunismo, que cuando se le haya hecho la luz estará preparada para cristianizarse y cristianizar al mundo. Las guerras sólo destruyen, las revoluciones políticas son siempre superficiales. Hay que triunfar con el espíritu.

Unos estudiantes están aguardando a Monseñor Yu-Pin, que con la mayor naturalidad mantiene una conversación en chino, inglés, italiano, y francés, a la vez. En su rostro ancho se sonríen sus ojos rasgados, y uno se da cuenta, oyéndole, de cuán superficial es la división de los hombres por razas y nacionalidades. Sólo en el mundo ideológico se hallan las auténticas diferencias.

ZENITH



CRONOMETRO *automático*

Colóquelo en su muñeca y... ¡olvídense de él! Su maravillosa máquina se pondrá en movimiento al compás de su propia actividad y señalará para Ud. con precisión astronómica la hora exacta en que vivimos.

S.P. 37/955

Lacort.

RECOMENDADO POR LA "ELITE" RELOJERA DEL MUNDO ENTERO



Me sacaron del mar con una red

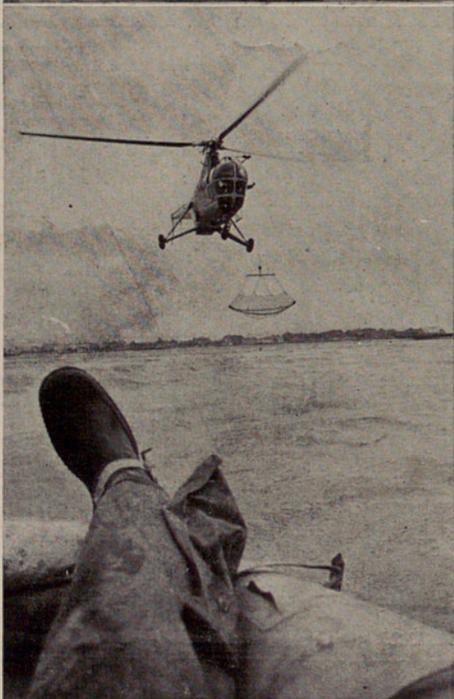
por JEAN R. SIMONS (Fotos Agencia Demor)

Tendido en toda la extensión de mi cuerpo sobre un *dinghy* de goma a dos millas de la costa, me hallaba solitario y lleno de frío. Una media hora antes fui "abandonado" por una lancha de la Marina, la cual se alejó abriendo un surco a través de las agitadas aguas hasta convertirse nada más que en una diminuta línea borrosa en el horizonte. "Hasta luego", gritó la tripulación. "Feliz desembarque."

Estiré el cuello y miré hacia Gosport, Hants. Todavía no se percibía indicio alguno del helicóptero que debía venir a "salvarme". Estaba temblando, pero me reconforté a mí mismo pensando que si fuese necesario el Escuadrón 705 (Servicio de Reconocimiento y Salvamentos) R. N. A. S., puede sacar a alguien del mar en cosa de unos minutos. Así, pues, me coloqué con la mayor comodidad posible sobre el *dinghy*, decidido a que la Marina se divirtiera con este pequeño juego.

Pocos días antes había convenido con el Lt. Cdr. John Jacob, oficial de mando de la Escuadrilla 705, en ser "salvado" por el nuevo y sensacional sistema de la red, ideado por el Lt. Cdr. John Sproule, oficial de mando de Ford, Sussex, base de la R. N. A. S., de modo que pudiera contar lo que se experimenta.

La escuadrilla, cuya tarea es adiestrar en el vuelo de helicópteros a los pilotos que vuelan en aviones con alas, ha sido la que ha iniciado este ingenioso medio y otros sistemas de salvamento y también proporciona un servicio de auxilio a todas horas. Ha lo-



La red se acerca para recogerme a mí y a mi *dinghy* a una distancia de dos millas en el Solent. La corriente de aire provocada por las espas del motor levanta una ducha.

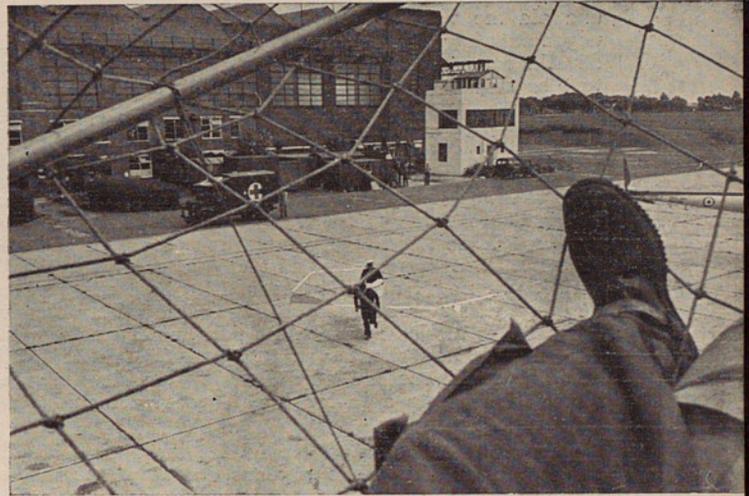
Así se usa la red cuando la persona a quien se rescata no tiene ningún *dinghy*. Un *dinghy* fue usado en mi "salvamento" para proteger mis máquinas de retratar.

Cruzamos la línea costera y los veraneantes me contemplan mientras yo miro hacia abajo y los veo a través de las mallas de las fuertes cuerdas de la red.





De regreso hacia la base, la red, el dinghy, las máquinas de retratar y yo colgados a la puerta del avión.



grado ya varios salvamentos que se han publicado en las primeras páginas de los diarios, especialmente cuando llevó un pulmón de acero a un buque transporte de la Marina estadounidense en alta mar y cuando voló alrededor de un mercante incendiado haciendo descender a la cubierta del mismo extintores de incendio.

El Lt. Cdr. Jacob ha pilotado muchas veces con el duque de Edimburgo, y el Lt. Cdr. Maxwell Simson, instructor principal, es responsable del entusiasmo del duque para pilotar helicópteros.

En Gosport, la base de la escuadrilla, conocí a la tripulación que debía "salvarme", Lt. John Adams, R. N., y el piloto, Lt. Cdr. Roy Turnbull. Adams me informó acerca de la situación que iba a desarrollarse. "Nos acercaremos de cara al viento", dijo. "Todo cuanto tiene usted que hacer es permanecer recostado sobre el *dinghy* y pasarlo lo mejor que pueda."

Y así es como terminé vistiendo un "traje salvavidas" de dos piezas (especialmente diseñado para flotar y conservar el calor), con las máquinas de retratar colgando del cuello, flotando solitariamente arriba y abajo en el Solent.

Por fin, oí el zumbido del helicóptero a distancia y vi cómo venía a una altura de trescientos pies. Poco a poco descendió hasta llegar a treinta pies de elevación sobre las olas mientras la red descendía y se desplazaba junto a la superficie del mar.

Debo confesar que mi confianza comenzó a evaporarse un poco mientras miraba el delgado cable, del espesor de un hilo de traje, que iba a sacar del agua al superviviente y al *dinghy*. Pero estaba demasiado atareado tomando fotografías para decidir si estaba asustado. Nunca "hagas de voluntario", decían durante la guerra. Comencé a pensar que tenían mucha razón.

A un pie bajo el agua, la red se acercó hacia mí, mientras las aspas de la hélice del helicóptero lanzaban hacia abajo una corriente de aire que azotaba el mar con furiosa espuma, empapándonos a mí y a mis estimadas cámaras de fotografiar. En el preciso momento en que la red iba a colocarse debajo del *dinghy*,

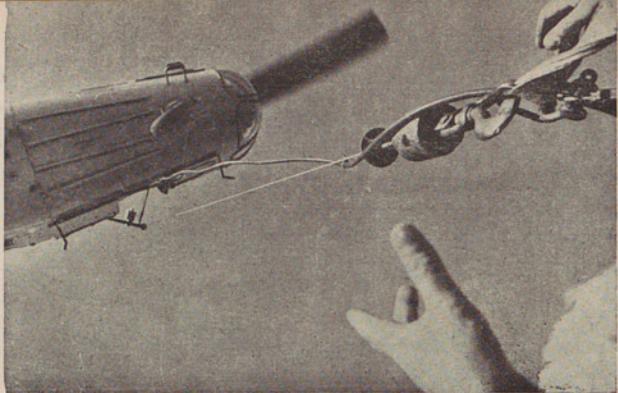
Descendemos en la base de Gosport. Camilleros, en sus prácticas de entrenamiento, corrieron a nuestro encuentro

El tripulante Lt. John Adams, descendió a "salvarme" por el método del "ascenso doble". Adams da instrucciones al piloto mediante un microfono que lleva al cuello.





Adams cae en el Solent bajo una ducha. Dentro de un instante habra deslizado alrededor mio un sujetador.



Tal como veo el helicóptero a medida que me van elevando, dando vueltas colgado del cable.

una ola me volcó. Vi como Adams hacía señales de urgencia al piloto. La red se levantó. El agua caía de ella como de una red de pesca vacía, y el helicóptero se alejó y describió un círculo para hacer un nuevo intento. Aproveché el intervalo para sacar el agua de los focos de mis máquinas y también de mis ojos.

Regresaron de nuevo y esta vez parecía que todo iba bien. Sentí como la red se colocaba suavemente bajo el *dinghy* y de pronto hallé que mi cuerpo rodaba al agua. De una manera u otra la red había volcado el *dinghy*. Me hundí como unos dos pies pero ascendí jadeante. "Es extraño ver el cielo de color amarillo", pensé, y... no vi al helicóptero. Entonces me percaté de que me hallaba debajo del *dinghy* que había volcado.

De todos modos me espabilé para enderezarlo y subirme a él. La tercera vez tuve suerte. Me balanceé en el aire a la extremidad del cable y pronto me sujetaron firmemente a lo largo del avión, a medida que regresaba a Gosport.

Pero no todo había concluido. Mi inesperado hundimiento había estropeado algunas de las películas que tomé y tuve de nuevo que pasar las experiencias de otro rescate a fin de completar mis fotografías. Esta vez todo fué bien.

Para proteger mis máquinas de retratar, la Marina había convenido en rescatarme mientras permanecía sentado en el *dinghy*. De modo que el contratiempo, que se aproximó por motivos de comodidad a un desastre, fué realmente culpa mía.

Otro método de rescate iniciado por la Escuadrilla 705 es el "ascenso doble". Este método también lo probé. De nuevo me senté en el *dinghy*. El helicóptero se mantuvo encima de mí y el tripulante descendió colgado de un cable.

Se metió en el agua cerca de mí y colocó alrededor de mis hombros un rollo de lona. Este fué sujetado a un gancho del cable de ascenso. Daba indicaciones al piloto mediante un micrófono atado al cuello y el ascenso comenzó. Un cabrestante nos ascendió al avión y con ello todo terminó.

Pronto nos encontramos en el vestuario, en cuyas paredes cuelga enmarcado una cita del Deuteronomio que fué regalada a la escuadrilla por una ciudad holandesa con motivo de la ayuda prestada durante las inundaciones de febrero de 1953. Dice: "Como el águila que se eleva sobre su nido, revuela sobre sus jovencuelos, abre sus alas, los toma, los lleva sobre sus alas: Así lo guió el Señor..."

EL CANTÁBRICO

RESTAURANTE ESPECIAL DE

MARISCOS, CRUSTÁCEOS y PESCADOS

SANTA ANA, 11 y 13

BARCELONA



ANTE LA GRAN AVENTURA COSMICA

Lunas sin secreto ni prestigio literario

por BARIN

Fantasías literarias aparte, siquiera a veces hayan sido tan luminosas como las de Julio Verne o Scholtze, hace ya varios lustros que hombres de ciencia muy serios estudian la posibilidad de la navegación sideral. Las etapas de este sueño han ido plasmándose en cálculos cada vez más precisos y mostrándose en realizaciones prácticas, cada una de las cuales viene a ser la fase en la que se sustenta la siguiente. Así, desde los proyectiles dirigidos o armas "V" de los alemanes, hasta la declaración del Presidente Eisenhower, según la cual el primer satélite artificial de la Tierra será lanzado al espacio entre julio de 1957 y diciembre de 1958, una serie de conquistas mecánicas se suceden hasta hacer posible ese asteroide, teóricamente al menos, cuyo vuelo y fugaz destino anuncia la Casa Blanca.

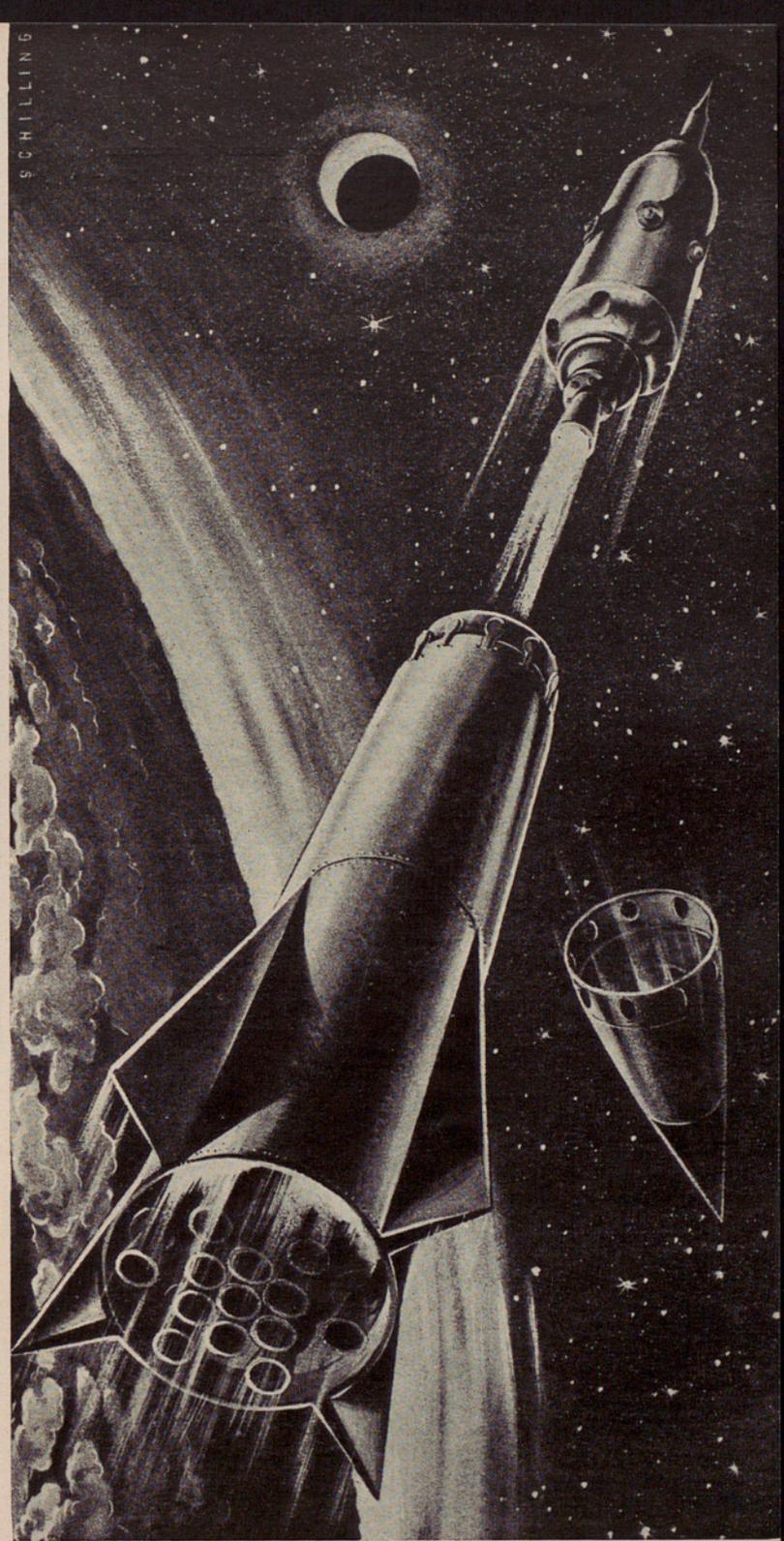
La historia de este afán humano comienza a escribirse, con rigor físico y matemático, hace quizá cuatro lustros. Y son, con toda probabilidad, científicos y técnicos alemanes quienes trazan las primeras páginas. Un grupo reducido y selecto que, si bien con buen humor, pero con perfecta seriedad germánica, fundaron, por las calendas citadas, el "Club del Viaje al Espacio". De semejante asociación de cerebros, trabajando siempre en equipo, hubieron de surgir las famosísimas "V" de la guerra; mas sin dejar de atender los requerimientos bélicos de Hitler, los hombres de Peenemunde, cuya labor dirigía el general Dornberger, no dejaron nunca de pensar en lo "suyo". Y para lo "suyo" era poca cosa el vuelo de los proyectiles que remontando la Mancha se abatían sobre la inmensidad urbana de Londres; lo "suyo" estaba en los inabarcables espacios estratosféricos, más allá del halo que envuelve nuestra Tierra, lejos de la pesadumbre de sus leyes gravitatorias.

Y, como tantas otras veces, de la contingencia guerrera surgió para estos hombres la certeza de que la ambición de un claro sin horizontes sería posible algún día.

Las preclaras mentes respondían a estos hombres: Von Braun, Dornberger, Oberth, Grunov, Goettrup, Tieck. Unos nombres, claro está, perfectamente localizados por los servicios de Información norteamericanos y rusos. Sabiendo esto, cuando la impresión del próximo hundimiento del Tercer Reich adquirió plenitud, estos científicos evacuaron sus laboratorios y despachos de Peenemunde y procuraron trasladarse a Baviera, por donde se esperaba la irrupción norteamericana. Algunos lo lograron y hoy son ciudadanos estadounidenses; otros, Grunov y Goettrup, no pudieron pasar de Sajonia y son ahora ciudadanos soviéticos; Tieck, alcanzó refugio en Suecia y tras varios tumbos por Italia y Suiza, también está ya en los Estados Unidos, en donde le han "ofrecido trabajo". Braun y Oberth, junto a los cuales laboran desde hace tiempo hasta un centenar de técnicos germanos de segundo orden.

Aunque con la colaboración asidua, preciosa, de algunos sabios norteamericanos, el profesor S. F. Singer, de la Universidad de Maryland, por ejemplo, autor a su vez del proyecto de Satélite artificial conocido por "Mouse", aun con estimables colaboraciones autóctonas, decimos, parece que es el grupo alemán el que ha logrado dar forma viable al satélite artificial cuya construcción ha ordenado el Presidente Eisenhower.

Radicados desde los primeros meses de la paz en Port Bliss, cerca de El Paso, en Tejas, dispusieron en seguida de los fabulosos recursos que Norteamérica ofrece a los investigadores. De Port Bliss, por conveniencias de instalación, fueron trasladados a Huntsville, en Alabama, donde su inventiva concluyó en pocos años la puesta a punto del primer proyectil interconti-



Lanzados a fantásticas alturas por su carga de cohetes los proyectiles experimentales de hoy serán mañana satélites artificiales y pasado mañana aeronaves que irán perdiendo secciones por los caminos siderales en busca de la Luna, de Marte de... ¿De qué, Dios mío?

mental teledirigido, llamado en el registro de arsenales "I.B.M." y más comunmente ATLAS. De este fenomenal ingenio al satélite no había ya más que unos pasos: los que se han salvado. Es curioso señalar que en Huntsville se llamaba a los miembros de la pequeña comunidad germánica los "POP" —prisoners of peace—, o sea, prisioneros de paz, lo cual indica exactamente su situación de medio reclusos, medio huéspedes de honor, regularizada hace poco tiempo al otorgárseles la nacionalización, no sin arduos trámites burocráticos por demás curiosos.

Con toda seguridad, la primera etapa real de la novelesca utopía verniana del viaje a la Luna, va a tener, pues, etiqueta norteamericana, ya que es probable que se adelanten otros proyectos que existen en Inglaterra o la U.R.S.S. Pero justo es consignar que en esta nueva gloria que aguarda al Tío Sam, la vieja solera del ingenio científico europeo habrá tenido una parte esencial.

¿Ingenio científico sólo? Digámoslo de una vez: también los cálculos bélicos pueden estar en la raíz de las experiencias que nos esperan. Mas la tesis oficial es sólo de beneficio y progreso. La etiqueta reza, en efecto, "participación de los Estados Unidos en el Año Geofísico Internacional".

¿Qué fines tiene el proyecto interplanetario norteamericano? ¿Cómo funcionará el satélite artificial? Oficialmente sólo sabemos que, entre julio de 1957 y diciembre de 1958, uno o varios objetos cuya forma y volumen vendrán a ser los de un balón de **basketball** serán proyectados al espacio mediante cohetes especiales de propulsión hasta una distancia de 320 a 430 Km. La velocidad de lanzamiento será del orden de los 28.000 Km. horarios; y una vez alcanzada determinada altura, por encima de las capas conocidas de la atmósfera, el satélite, liberado de su carga, merced a la velocidad adquirida, comenzará a girar alrededor de la Tierra sin estar sujeto a las leyes de la gravitación. Hasta aquí, repetimos, la referencia oficial escueta. Entre ella y las fantasías que la misma ha suscitado, tal vez podría formularse un atisbo serio de la cuestión en estos términos:

1.º Los satélites partirán de rampas de lanzamiento, impulsados por cohetes dispuestos en tres pisos.

2.º El primer cohete, tipo "V-2", lanzará el "vehículo" a una altura alrededor de los 20.000 metros; desde este nivel, el segundo cohete, automáticamente accionado, lo elevará hasta

los 300 Km.; entonces, la tercera carga "meterá" el asteroide en su trayectoria.

3.º El satélite describirá su elipse completa en torno al globo en 90 minutos.

4.º La trayectoria del satélite artificial, que seguirá el eje de los dos Polos, atravesará el espacio aéreo de numerosos países. La colaboración de todos ellos es necesaria, pues, para registrar sistemáticamente las observaciones.

5.º La "estabilidad" gravitatoria del elemento durará de 7 a 10 días, transcurridos los cuales se disgregará y sus partículas caerán sobre el planeta.

¿Qué resultado de orden práctico se espera obtener del fantástico vuelo circular del satélite o satélites?

Admitida la introducción "a bordo" de todos los instrumentos necesarios, he aquí algunas de las "informaciones secretas" que los mismos podrán librar:

Medida precisa de los rayos cósmicos, sin interferencia de la atmósfera. Observación "directa" de astros lejanos. Conocimiento más preciso de las relaciones existentes entre las manchas solares y las perturbaciones atmosféricas terrestres. Por la reflexión de ondas de radio y televisión, estudio de la posibilidad de utilizar lunas artificiales como "reles". Comportamiento de organismos vivos sin sujeción a las leyes del peso. Datos complementarios sobre la naturaleza de la ionosfera, que refleja las ondas ordinarias, pero no las de alta frecuencia. Referencia más exacta sobre la naturaleza física del magnetismo, los fenómenos de gravitación, origen de las auroras boreales, etc.

Con este solo esbozo queda señalado el campo que se abre ante las ciencias físicas, biológicas, meteorológicas. Si los primeros ensayos logran éxito, los horizontes posteriores ya no tienen límite.

Labor de paz, tarea de progreso. Si. Pero los científicos trabajan, los estadistas se preparan. Y no queremos pensar lo que significaría una estrategia y una balística sideral. ¿Estamos dentro ya de la balada del aprendiz de brujo? Los racionalistas del siglo pasado temblarían, sin duda, entre los "milagros técnicos" de hoy. Tendrán razón. Muchos sabios de este momento también muestran su alarma ante el temor de que el hombre esté preparando su suicidio cósmico.



UN REGALO FIRMADO

Comas
S.A.

*es una garantía de elegancia
para quien lo ofrece
y para quien lo recibe*

Paseo de Gracia, 2 - Teléf. 22 87 00
Ronda de San Pedro, 1

Horas vienesas

por PEDRO VOLTES



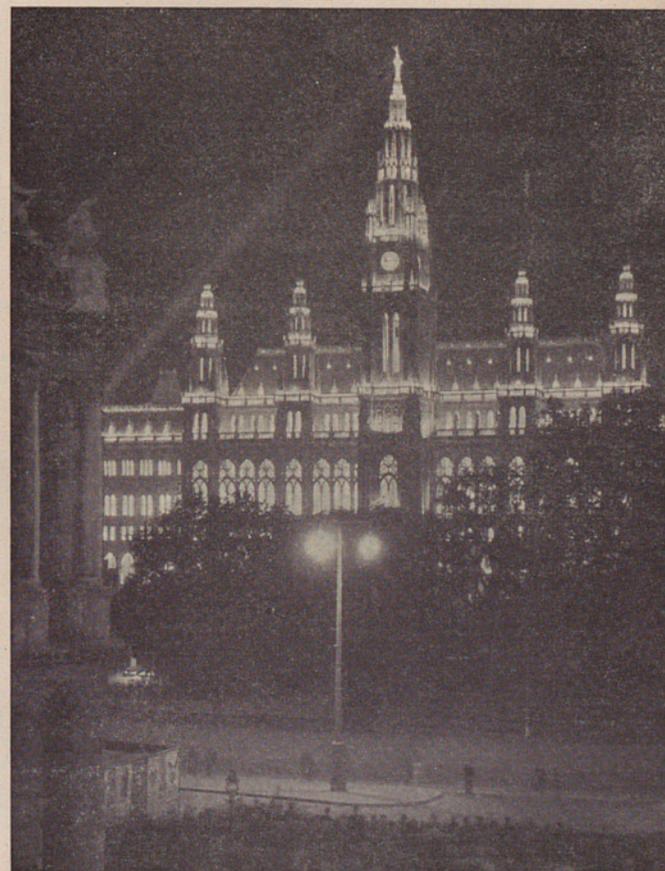
Una de las calles más típicas del centro de Viena, El Graben, con la columna barroca erigida en conmemoración del término de una epidemia de peste.

El "Ring", la majestuosa avenida vienesa, contemplada desde el Parlamento

El edificio del Ayuntamiento, luciendo su iluminación de las noches señaladas.

Si llegan ustedes a Viena en avión y se da además la circunstancia de que tal cosa ocurra entrada la noche, correrán serio peligro de que la primera impresión de la ciudad les defraude: desde el remoto y silvestre aeropuerto de Schwechat hasta la capital irán recorriendo ustedes una prolongada y tediosa sucesión de barrios suburbiales, donde la única nota de animación será algún tranvía, de anticuada estampa. En este sector de la ciudad serán raros los transeúntes, las luces amarillentas y escasas y el panorama general, enteramente adecuado para enmarcar cualquier película policíaca. Si añaden ustedes que hasta hace pocos días existía la posibilidad de ir viendo de vez en cuando algún soldado ruso que iba o venía de sus patrullas y sus servicios, acabarán ustedes de concebir que aquella primera visión nocturna distaba de ser halagadora.

Con todo, a medida que el viajero se adentraba en la ciudad y se aproximaba a sus barrios elegantes, crecía por momentos la iluminación, mejoraba el tono de los establecimientos, relumbraban los escaparates, empezaban a menudear los paseantes ociosos y aumentaban en número los coches. Este "allegro", cada vez



más agitado y vivaz, llegaba al clímax en las dos grandes calles comerciales, la Kärntnerstrasse y la Mariahilferstrasse, en las que, salvando todas las diferencias que ustedes quieran, no me resisto a identificar la misma sensación de tibieza burguesa, de calorillo hogareño propia de nuestra calle de Fernando, semejanza debida, sin duda, a la entrañable índole europea de aquéllas y de ésta.

A primera hora de la mañana, yo les recomendaría que no perdiesen en Viena un cuadro que en otra ciudad será quizá vulgar y manido: me refiero simplemente al espectáculo que brindan las multitudes que acuden al trabajo. Contemplarían ustedes legiones enteras de muchachas —unos tipos de mujer llenos de finura y delicadeza— que acuden a sus deberes, dando muestra en su porte de una feliz armonía entre lo útil y lo agradable, entre la eficaz servidumbre respecto del trabajo y el gozo de vivir y de agradar. Multitudes éstas, que ofrecen una magnífica demostración del alto nivel de la cortesía y de la convivencia urbana en los transportes y en las calles. Algo más avanzado el día, cuando el sol adquiere ya fuerza para dorar las piedras de los monumentos, sería buena cosa pasear por el "Ring" —las maravillosas Rondas de Viena—, entre la Opera y los Museos Nacionales y respirar con hondura y fruición este aire desembarazado y libre.

A primera hora de la tarde, la ciudad nos brindaría centenares de cafés hospitalarios y pacíficos donde leer reposadamente los periódicos, charlar del tiempo con los camareros y captar los aromas de llano señorío, de entonada cordialidad, que flotan en estos añejos locales, dotados de aquellos divanes de peluche y de aquellos melancólicos espejos que en Barcelona perdimos ya hace años. Nuestras divagaciones contras-

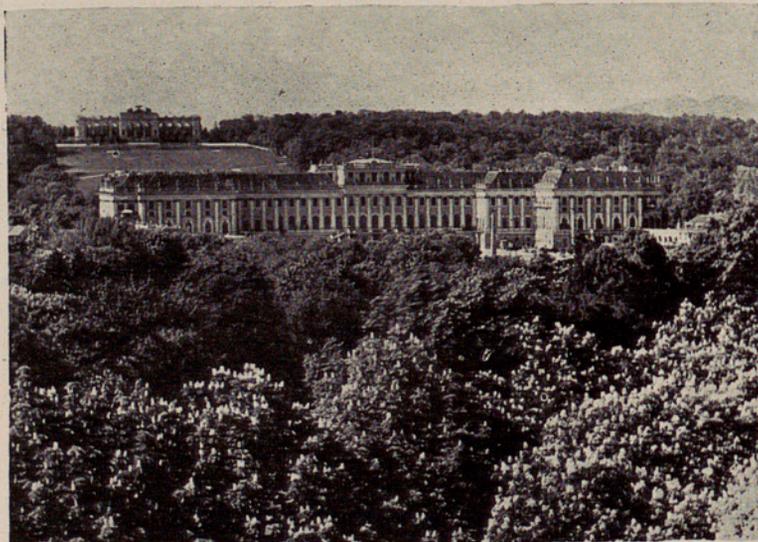
tarían quizá con el estrépito de los martillos neumáticos y de los camiones que descargan adoquines y grava en las calles. Apenas se encontrará una donde no se trabaje, sea para remendar los estragos de la guerra o para mejorar las condiciones urbanísticas. ¿Y ésta es la frívola ciudad del vals?, se preguntarán quizá ustedes al contemplar a estos batallones de obreros que se extienden sin levantar los ojos de la labor. Compleja pregunta, porque la ciudad ha sabido conservar, sí, los viejos efluvios de un siglo mejor y más alegre, pero los ha conjugado con el ritmo laborioso de nuestro tiempo. Gracias a esta afortunada mezcla, ha podido renacer, por ejemplo, el edificio de la Opera, en cuya sala me parece simbólico advertir que el colosal esfuerzo realizado no ha redundado en ningún pomposo monumentalismo, sino en una sobria y delicada reconstrucción que tiene gracia mozartiana a pesar de basarse en un esfuerzo de intensidad wagneriana.

Cuando la noche empieza a espesarse, se abren las puertas de las docenas de locales que, entre jardines y bosques, ofrecen vino, música y compañía. En tal hora, mientras se oye repetir hasta el infinito los aires de Lehar y de Strauss, parecen cancelarse los sufrimientos y los afanes de lustros y lustros de sujeción y melancolía. Quizá el único sector de Viena donde sobrevive el tono sombrío de aquellos años sean las riberas del Danubio. El río pasa lejos de la ciudad, entre muelles solitarios y oscuros, y su solemne corriente está muda y quieta, añorando la época de los vaporcitos que os conducían fácilmente hasta Budapest. Puede que el Danubio tenga mejor memoria que los hombres y añore la época en que Garcilaso le llamaba "río divino" escribiendo a la sombra de las banderas imperiales.

El Palacio de Schönbrunn, tan ligado a los recuerdos napoleónicos, donde se conserva íntegro el fausto de la corte imperial.

Uno de los espacios más amplios y señoriales de Viena lo brinda esa plaza que separa a los dos grandes museos nacionales y está presidida por la estatua de la Emperatriz María Teresa

Ejercicios al aire libre de la Escuela Municipal de Modas, donde se perpetua la tradición de la sobria elegancia vienesa





Tambores

PALACIO DEL JUGUETE

* **100** MODELOS **ALEMANES** EN EXCLUSIVA

* LA MEJOR SECCIÓN DE AEROMODELISMO

DE EUROPA

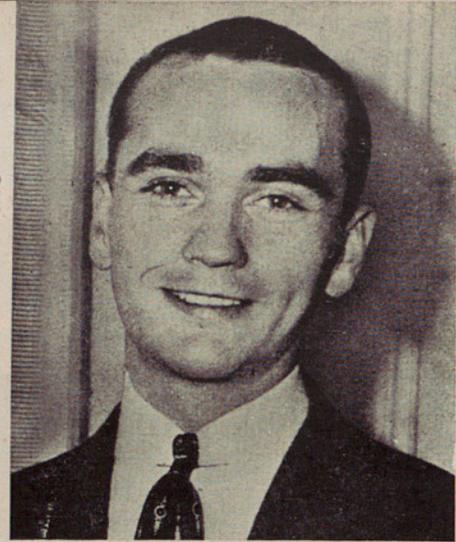


Avenida General Goded (CHAFLÁN TURÓ PARK)

Mrs. Caro Brown, periodista.

Jack W. Henderson,
Bellas Artes.

Harrison Evans Salisbury,
periodista.



Los premios PULITZER

por RAMON CARALT

Anualmente, desde hace 39 años, los premios Pulitzer son considerados en los Estados Unidos como el más alto honor que se otorga al periodismo, a la literatura, a la música y últimamente a las Bellas Artes.

Tales premios fueron establecidos gracias a un legado cuantioso que el testador José Pulitzer, una de las más importantes figuras de la Prensa, hizo para estimular los trabajos de perfeccionamiento del servicio de publicidad, de los relacionados con la moral pública y los tendentes a ennoblecer la literatura norteamericana.

José Pulitzer que había nacido en Hungría, en 1847, llegó a los Estados Unidos a la edad de 17 años. Entró a formar parte del Ejército de la Unión durante la Guerra Civil y al terminar ésta pasó a St. Louis (Estado de Missouri), donde consiguió el cargo de reporter del principal periódico alemán de la ciudad. En 1874 era reconocido como autoridad en el dominio de la lengua inglesa, de la que llegó a ser excelente profesor.

A pesar de que sus comienzos en la Prensa fueron algo duros, pues le escaseaban los medios para llevar adelante sus planes, fué el mundador del "St. Louis Post Despatch", diario que alcanzó rápida fama. Algún tiempo después adquirió el "New York World", otro diario de gran circulación.

En el transcurso de su vida, que fué productiva por todos conceptos hasta llegar a enriquecerle, contribuyó a sostener la "New York Philharmonic Society" y el "Metropolitan Art Museum". También facilitó medios para crear becas retribuidas y fundó la Escuela de Periodismo, en la que puso un entusiasmo inquebrantable y una fe alentadora que le dió a no tardar universal renombre. Fué la primera Escuela de Periodismo formada en Norteamérica.

Los premios Pulitzer son sostenidos por la póliza dotal que tan ilustre prócer ofrendó al país donde se había creado un porvenir y donde dejó nombre imperecedero.

Dichos premios son adjudicados por un tribunal competente, compuesto por los síndicos de la Universidad de Columbia y bajo la sugestión de una Junta Consultiva de la que forman parte relevantes personalidades.

En 1917 se establecieron los premios Pulitzer, siempre en plan de estimular la labor periodística en primer término y fomentar la literatura patria. Después de cuatro votaciones minuciosas se distribuye, no a los que se juzgaron merecedores de los mismos. Los otorgados este año de 1955, cuya relación acto continuo daremos, han consistido en una medalla de oro y siete mil dólares para los mejores trabajos de prensa; cinco mil quinientos dólares a creaciones literarias: novela, teatro, utilidad pública e ideología científica; quinientos dólares a la música y mil quinientos a repartir entre los becados de Bellas Artes.

Uno de los premios lo ha obtenido Roland K. Towery, director del "Texas Daily Record", joven de 31 años que cayó prisionero en Asia cuando la toma de la Isla del Corregidor por el enemigo y que ha luchado denodadamente hasta conseguir una ayuda oficial para los veteranos de la guerra.

Otro premio Pulitzer se confirmó a Royce Howes, editor asociado de Prensa Libre de Detroit, por su editorial "Las causas de una huelga", que señalaba las responsabilidades de los dirigentes en el desarrollo de la misma, que perjudicó a 45.000 trabajadores.

Por una serie de artículos publicados en el "Washington News" como obra de justicia social llena de honradez y de sinceridad, fué premiado Anthony Lewis al que se ha considerado digno de figurar a la cabeza de los periodistas norteamericanos.

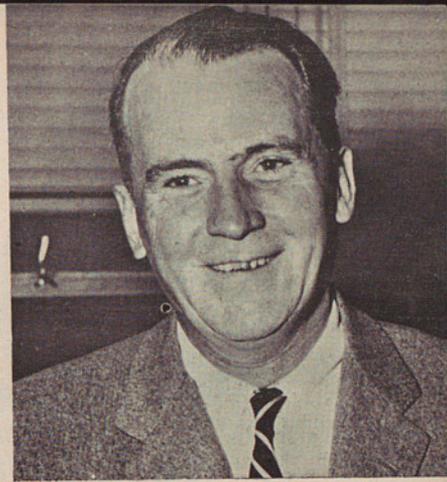
Roland K. Towery,
periodista.



Paul Horgan, histo-
riador.



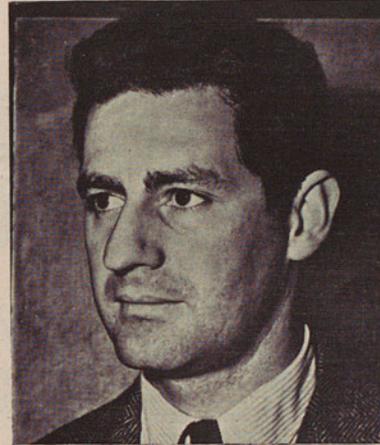
William Smith White,
biógrafo.



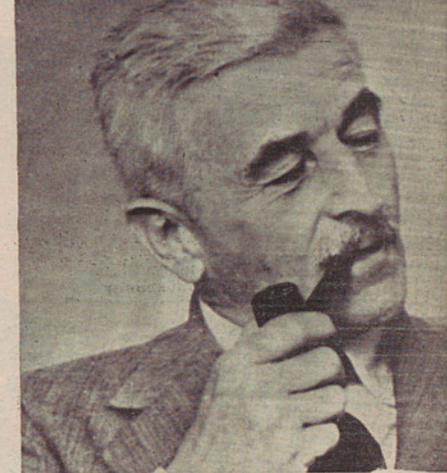
Anthony Lewis,
periodista.



Gian-Carlo Menotti,
compositor.



William Faulkner, no-
velista y Premio Nobel



Iguualmente Harrison Evans Salisbury, obtuvo uno de los premios por sus trabajos de corresponsal del "New York Times" en Moscú (del 1949 al 1954), estudiando a conciencia instituciones y derechos de los que hizo una curiosa definición.

Por primera vez el premio Pulitzer fué otorgado, en 1922, a unos trabajos de labor caricaturesca, cada día más en boga en prensa y en publicidad particular. El de este año le correspondió a Daniel Robert Fitzpatrick, que fué distinguido ya en 1926 y que se calcula que ha realizado más de doce mil caricaturas, obteniendo en distintas ocasiones premios de otras entidades.

También en 1942 entró en plan de conseguir el Pulitzer la primera fotografía considerada como obra de arte. Se publicó en "The Angeles Times" con el título de "tragedia en las rompientes", labor del excelente fotógrafo John L. Guant, que viene ilustrando el periódico desde el año 1950.

Llegamos al campo de la literatura. Este año se ha concedido el Pulitzer a la obra, en dos tomos, relacionada con la Historia de los Estados Unidos y escrita por el notable historiador Paul Horgan. "El Río Grande, en la Historia de Norteamérica". Abarca 400 años de hechos ocurridos en aquella antigua región mejicana que antes perteneció a España. Horgan ocupó durante 46 años el cargo de bibliotecario del Instituto Militar de Roswell y había ganado en 1933 un premio por su novela "La falta de los ángeles".

Como modelo de teatro se ha premiado el drama, de Tennessee Williams "El gato sobre un caliente tejado de estaño", que ha asombrado a sus admiradores. Ya en 1947 obtuvo un premio por su comedia "Un tranvía llamado deseo", que lo colocó al nivel de los más hábiles observadores del género humano. Las compañías de amateurs y teatro de cámara encuentran en él a un maravilloso productor de teatro de vanguardia.

Otro premio Pulitzer lo obtuvo William Faulkner por su obra "Una fábula", alegoría basada en la vida de campaña de la primera guerra mundial. Uno de sus célebres trabajos literarios, fué "El fauno de mármol". También alcanzó en 1949 el premio Nobel por su labor acertada en pro de la moderna novela americana.

Notable trabajo biográfico fué el de William Smith, dedicado a la memoria del senador Robert A. Taff, por su profusa

documentación sobre la vida de tan ilustre patriota. El premio Pulitzer fué la recompensa.

El premio a la poesía lo alcanzó Wallace Stevens, por su "Colección de Poemas" de inspiración sublime; y el de la música, Gian Carlo Menotti, por su ópera "The Saint of Bleeker Street", autor a la vez del libro de la misma. Un crítico ha dicho de ella que desde el estreno de "Porgy and Bess" no se había oído en New York nada que la superase, Gian Carlo Menotti, nacido en Milán, hizo sus estudios de composición en Filadelfia. Su primera ópera fué "Amelia va al baile", estrenada en 1937.

El premio Pulitzer aplicado a las artes suntuarias, se adjudicó al alumno pensionado Jack W. Anderson, que ha resultado un consumado maestro en plena juventud. Nació en 1930, estudió en la Escuela de Bellas Artes de París y es actualmente miembro de la Liga de Estudiantes de Arte de New York.

Cerramos la lista de favorecidos con el Premio Pulitzer 1955 nombrando a la conocida periodista Caro Brown, mujer de grandes arrestrros literarios que ha publicado valientes artículos encaminados a mejorar las condiciones que ilegalmente imperaban en uno de los condados vecinos. Su campaña eficaz y decidida no sólo le ha proporcionado una popularidad en extremo justificada, sino que también ha extendido de manera creciente la propaganda del "Alice Texas Daily Echo", periódico en el que Caro Brown actúa con asiduidad

Tennessee Williams,
teatro



Asamblea de hombres notables



José Anselmo Clavé,
por Gómez Soler.



José Zorrilla, por Miró.



Pablo Sarasate, por Miró.



José Echegaray, por Miró.

Por JOAQUÍN CIERVO

(Dibujos de la colección Vda. de López Llauzá)

Plácenos dedicar atención a personalidades universalmente conocidas por su labor científica, artística, literaria y humana. Guíanos el propósito de aunarlas en el recuerdo a la vez que reproducir sus siluetas trazadas ingeniosamente, por dibujantes de antaño, felices en el detalle, pulcros en la ejecución e irreprochables en cuanto al parecido.

En Sevilla, la ciudad de la gracia, vino al mundo Gustavo Adolfo Bécquer, el año de 1836. Huérfano humilde trasladóse, muy joven, a la Villa y Corte desempeñando un destino al mismo tiempo que publicaba algo en "El Contemporáneo".

Sus "Rimas" le han inmortalizado y otras páginas de su genio son "Desde mi celda", volumen en prosa como también "Leyendas". Murió en Madrid, a los 34 años, en plena época romántica, que tan bien encarnó hasta físicamente.

Distinta es la aptitud de José Anselmo Clavé. Ese músico-poeta, predilecto de las gentes sencillas, fué con su arte un apóstol. Laboró sin interrupción, a fin de apartar del vicio al obrero de sus tiempos y aquella pristina masa coral andando el tiempo ha ido teniendo ramificaciones en toda Cataluña, bien apreciadas en el resto de España, de manera que los "Coros de Clavé" han fructificado por doquiera.

Clavé, con Joaquín Marsillach y más tarde Antonio Nicolau, Joaquín Pena y Francisco Viñas fueron quienes se preocuparon de divulgar la música de Wagner cuando este coloso tenía detractores y Clavé adecuó, para sus coros, fragmentos de "Tanhauser" y "Lohengrin".

El novelista francés Alfonso Daudet fué un perfecto hombre de mundo en la alta sociedad de sus tiempos.



LA RIBOTER...
 Felice Monanni 86



Gustava A. Becquer
 Miro

...
 Miro

pos, y en consecuencia tuvo amistades de categoría. Esto y su pluma, extraordinaria, le granjearon gran renombre que perdura en homenaje al autor de "El nabab" y creador de "Tartarín".

También de Daudet (1840-1897) son "Fremont y Risler", "El inmortal", "Los reyes en el destierro"; mereciendo especial interés su obra para teatro "La Arlesiana", con la intervención musical de Bizet.

Uno de los poetas españoles del siglo XIX que se recuerda frecuentemente, es el vallisoletano José Zorrilla. En posesión de títulos universitarios prefirió pulsar la lira, logró gran fama y el honor en vida de ceñir laureles a su frente; homenaje nacional que se le tributó en Granada en sus años postreros, por su genial número de poeta. Nació en 1817 y acabó su existencia en Madrid, 1893. La sonoridad de sus versos cuando él los recitaba, con dicción perfecta, ganaba extraordinariamente y se sabe que actores del pasado aprendieron a decir versos del creador de "El zapatero y el rey", "Don Juan Tenorio", "Traidor, inconfeso y mártir";

Tuvo muchísima capacidad el universal biólogo, químico y fisiólogo que vió la luz primera en Francia, habiendo sido reverenciado mundialmente. Se trata de Luis Pasteur, que en París fundó el Instituto que lleva su nombre logrando celebridad al descubrir enfermedades enigmáticas; aisló el bacilo del ántrax, preparando las primeras vacunas contra la rabia, la difteria y otras.

Pablo Sarasate, ídolo de los públicos amantes de los virtuosos del violín. Fué español, muy buen español, no envanecido por los éxitos en toda Europa y América.

Al llegar las fiestas de San Fermín se dirigía a Pamplona, su cuna, tocando en el oficio Divino; daba

un concierto y además entregaba una suma de dinero para sus paisanos pobres.

La vida de este gran artista del violín deslizóse entre los años de 1844 y 1908.

Otra figura española de relieve fué don José Echegaray, que residió durante casi toda su vida en la capital de España, donde nació y murió (1832-1906). Pertenecía al cuerpo de ingenieros civiles. Fué docto en matemáticas y física habiendo publicado libros acerca de estas especialidades; encauzóse en la política y cuando ejerció de ministro de Hacienda fundó el Banco de España (1874). Seis lustros después obtuvo el premio Nobel de literatura.

Su vena dramática acertó con la sensibilidad de las gentes de aquella época que tanto aplaudían las obras de Sardou. Se han hecho centenarias sus comedias y dramas "El hijo de Don Juan", "O locura, o Santidad", "Mancha que limpia" y sobre todas "El gran galeoto", obra que nuestros primeros actores llevan de repertorio.

Thomas Alva Edison nació en Milán, Estado del Oeste de Estados Unidos, en el año 1847. Como nadie ignora, fué físico e inventor que estudió la telegrafía logrando perfeccionamientos en la transmisión eléctrica y este aspecto hizo también una revolución científica; ascienden a más de un millar las patentes de invención que Edison registró, entre ellas el cinetoscopio, precursor de algún adelanto de última hora. En tiempos pretéritos a su apogeo había ya inventado la bombilla incandescente y el fonógrafo. Este singular sabio, según se dijo tuvo para guardar las numerosas condecoraciones universales recibidas, un recipiente de medida para líquidos y allí dormían esos galardones a los que no había dado importancia alguna. Dejó la vida terrena en 1931 para entrar en la inmortalidad.

La Anunciación por Hilario de Uiterbo Fresco en Santa María de los Angeles.



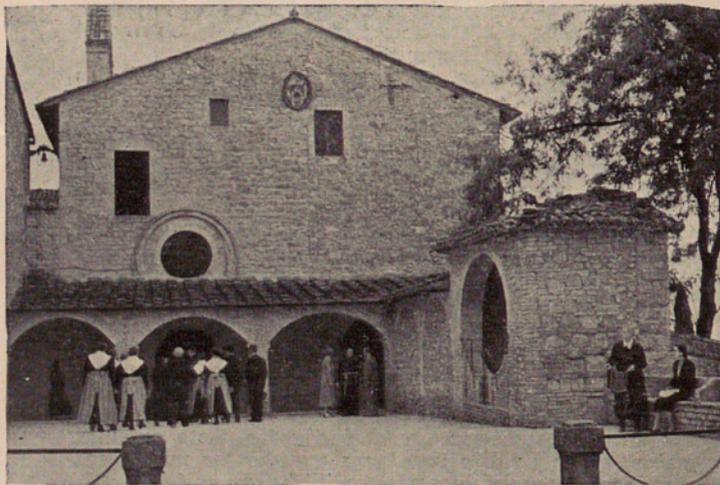
ASIS

por ADALGISA RAMELLINI DE FOUGERES

La Basilica de "Santa María degli Angeli".



La iglesia de San Damián.





El templo de Minerva, hoy Santa María de la Minerva.

Via Fonte Bella, una de las más antiguas calles de Asís.

EN una de las más bonitas regiones de Italia, la verde Umbría, así llamada por su rica vegetación, a los pies del Monte Subasio y sobre una colina se extiende la ciudad de Asís, desde la cual se divisa toda la campiña baja. La ciudad ya existía en tiempos de la antigua Roma, siendo un floreciente municipio; fué una de las ciudades que cerraron sus puertas al cartaginés Aníbal después de la batalla del Trasimeno. De tal época queda todavía el templo de Minerva, cuya fachada se conserva perfectamente y hoy en día es la iglesia de Santa María de la Minerva. Delante de dicho templo existió el Foro, del cual se conservan algunas ruinas, y también hay las de un anfiteatro en la parte más alta de la ciudad.

En el año 545 Asís fué destruída por el ostrogodo Tótila. Muy pocas cosas se conservan del período bárbaro y las escasas noticias históricas que poseemos nos hablan de las grandes luchas por su posesión entre griegos y godos. Posteriormente fué ocupada por los longobardos y desde entonces perteneció al Ducado de Spoleto hasta el siglo XII. Sostuvo después ásperas luchas y en el año 1202 combatió contra Perusa, que la ocupó haciendo muchos prisioneros y entre ellos Francisco di Bernardone, que a la sazón no tenía más que 20 años y que será después el gran Francisco de Asís.

En el siglo XV pasó por muchos dominios y entre éstos los de los Visconti, Guidantonio da Montefeltro, Braccio da Montone hasta Martin V. En el siglo XVI célebres fueron las luchas entre los Nepis, jefes de los "guelfos" y los Fiumi, jefes de los "gibelinos". Posteriormente perteneció al Estado Pontificio hasta la unificación del reino de Italia en el pasado siglo.

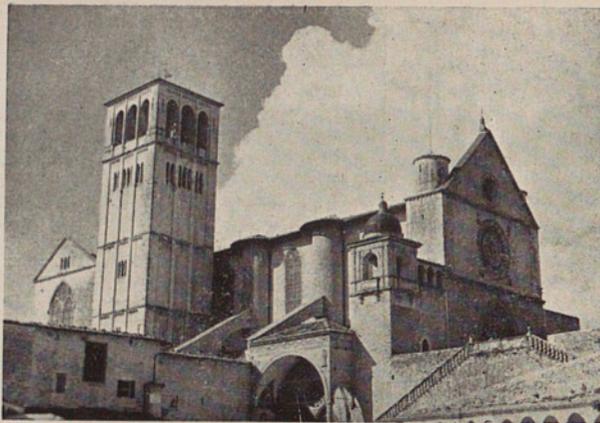
Entre otros, Asís fué patria del célebre poeta latino Propertio. Pero su hijo más preclaro fué San Francisco, hijo de Bernardone, rico comerciante pañero y de Madona Pica, nacido en 1182. ¿Quién no conoce la

vida y las obras del justamente llamado el más santo de los santos y el más italiano de los italianos? En su edad juvenil ayudó mucho a su padre en su comercio, dándose también a la vida superficial, como convenía a un joven de su condición. Pero poco tiempo duró esta vida despreocupada. En efecto, en 1202 fué hecho prisionero, como ya hemos dicho, en las luchas entre Asís y Perusa. Durante su cautiverio, viendo tantas miserias humanas empezó a meditar y desde este momento se operó su transformación espiritual, que después lo llevaría a la vida ascética no obstante la gran oposición de sus padres, que deseaban que siguiera ayudándoles en su comercio. Célebre es la anécdota de cuando su padre le perseguía para azotarle y él fué a refugiarse en la pequeña iglesia de San Damián, en una de cuyas paredes se formó milagrosamente un hueco, donde pudo abrigarse quedando invisible. Este hueco nos da exactamente la talla que tenía el Santo.

Muchos fueron sus seguidores y entre ellos los más célebres San Bernardo da Quintavalle y Fray Elías. Con ellos inició la fundación de la Orden Franciscana, hasta que en 1223 obtuvo del Papa Honorio III la aprobación de la Regla de aquella, cuyas máximas principales son la pobreza y la obediencia.

Su vida, desgraciadamente breve, fué todavía un gran faro de luz para la pobre humanidad, que tanto lo necesitaba. Sus predicaciones en países aún bárbaros ocasionaron los primeros mártires franciscanos y muchísimos fueron siempre sus seguidores hasta nuestros días. Murió San Francisco el 4 de octubre de 1226.

Entre los monumentos más importantes de Asís se cuenta la iglesia de San Rufino, hoy Catedral, empezada en 1028, bella construcción de estilo románico y donde se conservan frescos de Giotto y Cimabue. De la misma época es la pequeña iglesia de San Damián. Al principio de 1200 se fundó la Orden de las Clarisas por una noble joven, llamada Clara, hoy Santa Clara. Fué ésta una devota discípula de San Francisco y re-



La basilica de San Francisco. (parte superior).



Las dos iglesias de la Basilica de San Fernando.



La Iglesia de San Rufino hoy
Catedral de Asís.

cibió del mismo su hábito religioso en la capilla de la Porciúncula.

Pero el monumento más importante es la Basílica de San Francisco, empezada inmediatamente después de la muerte del venerado Santo por obra de su fiel compañero Fray Elías. Dicha Basílica consta de dos iglesias sobrepuestas, la primera de estilo románico y la superior de estilo gótico. En la primera existe la tumba del Santo y hay perfectamente conservados frescos de Giotto y Cimabue.

De la misma época es la iglesia de Santa Clara. Existe también la iglesia benedictina de San Pedro, empezada en 1268, de estilo puramente románico. La maravillosa biblioteca del antiguo convento, con muchos incunables de inestimable valor, está hoy instalada en la Biblioteca Municipal en donde hay también un archivo musical que es uno de los más ricos de Italia.

Al pie de la ciudad se alza la Basílica de "Santa María degli Angeli", empezada en la segunda mitad del siglo XVI y en su interior hállase la famosa "Porciúncula" el lugar tan amado por San Francisco y en donde quiso acabar sus últimos momentos pronunciando las plabras: "Ben venga la mia sorella morte".

El Santo tenía un amor especial por aquel trocito de tierra, que representaba para él una enorme atracción espiritual; tanto, que solía repetir a sus Hermanos y a todos cuantos escuchábanle que "a pesar de que el Señor está siempre en todas partes, la pequeña Porciúncula era uno de los lugares más santos porque lo visitaban frecuentemente espíritus angélicos". Entre pastores, leñadores, carboneros y demás gente humilde existía, de siglos, la creencia, transmitida de generación en generación de que, a menudo, por las noches, los ángeles descendían del cielo para anunciar, cantando, buenas noticias, igual como habían hecho en Belén en la noche de la venida al mundo del Hijo de Dios. He aquí por qué tal sitio se llama "Santa María de los Angeles".

El origen bastante remoto de la Porciúncula es de los más poéticos y envuelve como en un rayo las verdes frondas del risueño paisaje umbro. El hombre de-

riva del latín "porciuncula terreni" (trocito de tierra). En tal sitio habíanse refugiado tras largo peregrinaje cuatro venerables ancianos, llegados a Italia desde Tierra Santa llevando una reliquia del Sepulcro de la Virgen María, don precioso de San Cirilo al Papa Liborio. Dichos anacoretas habían después construido una iglesiuca que, si bien en ruinas, existía en tiempo de San Francisco, quien tanto hizo que logró restaurarla con sus propias manos y con la ayuda de algunos fieles y hermanos, a los cuales pedía ayuda pronunciando una frase que le era peculiar: "Quien me traiga una piedra tendrá una recompensa de Dios, quien me traiga dos será recompensado dos veces, y así por el estilo". Tanto amaba la Porciúncula que muriendo allí decía a sus compañeros: "No abandonéis jamás este lugar, hermanos, pues es sagrado"; y mirando con sus ojos casi apagados hacia Asís, su dilecta patria, murmuraba: "Bendita seas, ciudad santa, a Dios fiel; por tí muchas almas se salvarán y muchos serán los elegidos para el Reino de los Cielos". San Francisco fallecía feliz por haber obtenido del Papa la famosa indulgencia plenaria, conocida con el nombre de "El Perdón de Asís".

Cerca de siete siglos han pasado, mas nada ha cambiado. Los pastores, todavía hoy, pasando ante aquel lugar, se persignan pensando que los ángeles los ven. La mano del hombre y sobre todo la obra constante de tantos religiosos y artistas ha construido, con el tiempo, alrededor de la Porciúncula, una maravillosa basílica. En dicho lugar el Seráfico Padre, tentado de dejar sus penitencias, lanzóse un día entre las espinas, que se trocaban en un rosal, que dura y florece siempre. Los frailes reparten sus hojas, que los fieles conservan como reliquias. Las pinturas, esculturas y mosaicos de la bellísima Basílica forman un marco maravilloso a la vieja capilla franciscana, donde la persona arrodillada reza seguramente con más fervor, pensando tal vez que el Señor oirá más benigno las peticiones de quien acude a Él bajo el manto protector del gran Santo.

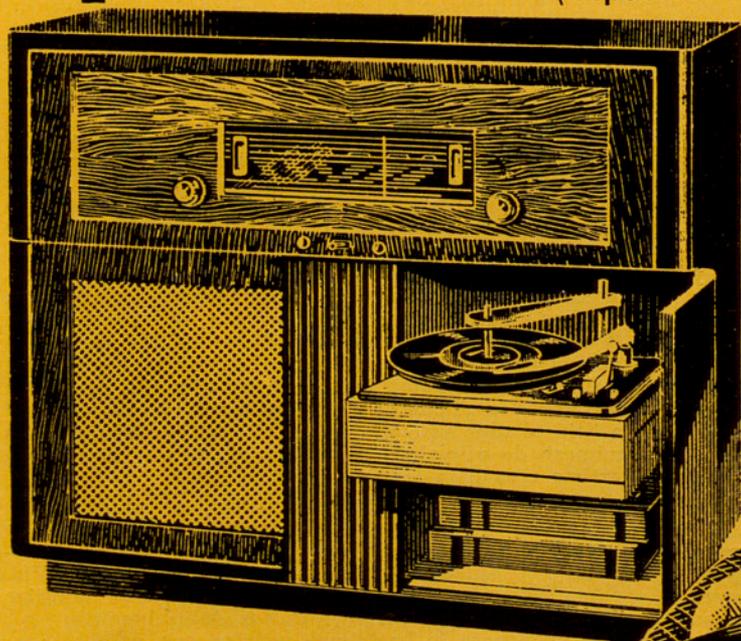
*Simbolo de la técnica
moderna*



LA ERA
novosonic

Altavoces de doble cono. Circuito Bi-Ampli. Control de tono Hi-Lo. Agujas de diamante. Válvulas Noval. Nuevos condensadores variables. Nuevos tocadiscos y cambiadiscos. Antenas « Ferro-captor » incorporadas

FE 644 A
11.998'50 ptas.
(impuestos incluidos)



PHILIPS
RADIO 1956



Ramón Sunyer trabajando en su taller.

RAMON SUNYER

y su gran interés renovador.

por MARIA DOLORES ORRIOLS
Fotos CATALA ROCA



Justo es que al terminar el año que finaliza, y al echar una mirada a los acontecimientos que han revestido verdadero relieve en la vida de nuestra ciudad, evoquemos el homenaje tributado a Ramón Sunyer, patrocinado por el Fomento de las Artes Decorativas, el Gremio de Joyeros y Plateros de Barcelona y el Círculo Artístico de "Sant Lluc", con motivo de cumplir los 50 años de trabajo en el oficio. En realidad, este merecido homenaje, fué para rendir tributo al artista que rompiendo con viejas rutinas establecidas ha dado a la joyería catalana un nuevo impulso y completa renovación.

Encontramos en Ramón Sunyer una figura tan barcelonesa, que ha vivido tan intensamente todo el ambiente artístico de nuestra ciudad en estos últimos años, que nos parece encarnar además de los viejos y tradicionales dones, todo este afán de superación que le ha llevado continuamente hacia lo moderno y nuevo sin olvidar los orígenes de donde partió su arte.

En la historia de la joyería barcelonesa, sobresalen ya sus antepasados. No es vano el hecho de guardar algunos dibujos de joyas realizados por sus abuelos. Estos documentos preciosos, le atan con la tradición, pero siguiendo el tiempo, él se desprende de ella para lanzarse con vida propia. En su infancia, Ramón Sunyer se halló en plena época modernista. Eran los tiempos de su padre y maestro, pero este estilo soso y recargado no podía interesar al hijo. Toda su juventud estaba llena de nuevos horizontes, nuevas visiones y conceptos que le impedían seguir con aquella rutina establecida. Y fué preciso romper con ella. Era allá por el año 10, cuando se dió cuenta que no podía continuar por aquel camino. Abandonaría el oficio, sería dentista o fotógrafo... Pero afortunadamente, su madre apoyaba los ideales del hijo, sus proyectos y sus ambiciones. Y después de dura lucha la vida y el trabajo de Ramón Sunyer quedaron plenamente unidos al arte y a Barcelona.

Cuando un hombre ha vivido una época en la que latía el afán de renovación sin alejarse empero de la historia constante, como es el caso de Ramón Sunyer, todo lo que él rodea es también a la vez nuevo y tradicional. Para darse cuenta de ello precisa solamente entrar en su casa. Quizá exteriormente no tenga una destacada personalidad arquitectónica, pero sí tiene un gran valor de detalles muy apreciables. Uno de ellos es que el año pasado se cumplieron los cien años de la adquisición de la finca por parte de su abuelo materno Clará, que, como es sabido, fué también joyero. Durante su infancia, la familia Sunyer, como otras muchas familias barcelonesas, iba a San Gervasio en la temporada de verano. Pero desde 1925 la vieja casa de sus antepasados, pasó a ser la residencia de la familia. El mismo año inauguró su taller de joyería en la Gran Vía, donde continúa en la actualidad, teniendo allí instalados sus talleres, en los cuales trabajan gran número de oficiales ejecutando las obras que nuestro artista crea para las damas barcelonesas.

Pero donde encontramos a Sunyer en su ambiente, es junto con la más esencial comodidad. Porque si de hecho Sunyer es siempre un hombre de carácter sencillo y espontáneo, tanto en su taller de la Gran Vía, como en su casa, es dentro de su ambiente familiar donde pueden apreciarse más sus dotes humanas.

A su esposa le basta una sonrisa, que prodiga maternalmente y sin regateos, para hacernos sentir acogidos. A nuestro alrededor, los acontecimientos familiares han dejado huella en las fotografías de hijos, nueras y nietos. Historia viva de una familia totalmente nuestra, catalana y barcelonesa, que no se limita jamás, pero que sabe guardar perenne intimidad de hogar, unidos con los hijos más lejanos y siempre vivos en el recuerdo. Todo allí tiene su valor, pero nada hay tan interesante como el pequeño jardín, nada que logre hacer vivir al matrimonio Sunyer como aquel pequeño mundo de plantas que, naturalmente, también

tiene su pequeña historia, su anécdota, que se transforma en algo emotivo y vivo en los labios de quien la cuenta. Y contemplamos el surtidor ochocentista, con sus figuras en piedra, y vemos los altos cipreses y las pequeñas flores y sentimos junto con los Sunyer la añoranza de los pájaros que se fueron incomprensiblemente y comprendemos su pesar porque han perdido a sus antiguos amigos.

Hablando con Ramón Sunyer, la tarde se desliza agradablemente; no existen las horas. Alternando con nuestras voces se percibe un agradable murmullo que en los silencios parece una réplica charlatana y viva. Es el ruido de los bolillos que bailan entre los dedos de la señora Sunyer y que, lentamente, van tejiendo puntilla. Estos hábiles dedos que se complacen en ejecutar al piano: Bach, Corelli, y que tantos años se han entregado a la música.

—En joyería es dónde puede hacerse completamente arte abstracto —está diciendo Sunyer—. En general, todas las joyas las hacen un objeto plano, y yo creo que han de tener vida y relieve como pequeñas esculturas.

—¿Es partidario del brillante en anillos de boda?

—El brillante siempre debe estar colocado de manera que otras materias ricas y nobles le den calor. El anillo nupcial, que ata simbólicamente a los esposos, requiere una belleza serena y el brillante es, ante todo, un símbolo de ostentación. Prefiero una piedra que sea símbolo de fidelidad y amor.

—¿El ópalo?

—Sí, el ópalo. No soy de los que creen que atrae la desgracia. En el anillo nupcial de mi esposa hay un ópalo y también se hallan otros entre las joyas familiares. A pesar de ello debo confesar que soy un hombre feliz.

Y Ramón Sunyer hace esta atrevida confesión sin darle la más mínima importancia, y nos convence de ello. El tiene su criterio personal sobre los pendientes y califica de reminiscencia salvaje el hecho de agujerear el lóbulo de las orejas a las niñas. En cambio, él collar lo considera la joya más importante.

—Una de las cosas que para mí tiene interés, es la joya adaptada al traje, o sea creada para una forma o momento determinado, como se hacía en los siglos XVI y XVII. A mí me complace hacerlo.

—Por lo que se refiere a la joyería sacra tenemos conocimiento de que ha realizado grandes cosas, entre ellas el altar de la Catedral de Pamplona, el altar y baldaquino de Roncesvalles, el trono y el arco triunfal de la "Mare de Déu del Miracle", de Balaguer. En esta última ha logrado usted una armonía perfecta rodeando a la imagen gótica de un trabajo completamente moderno...

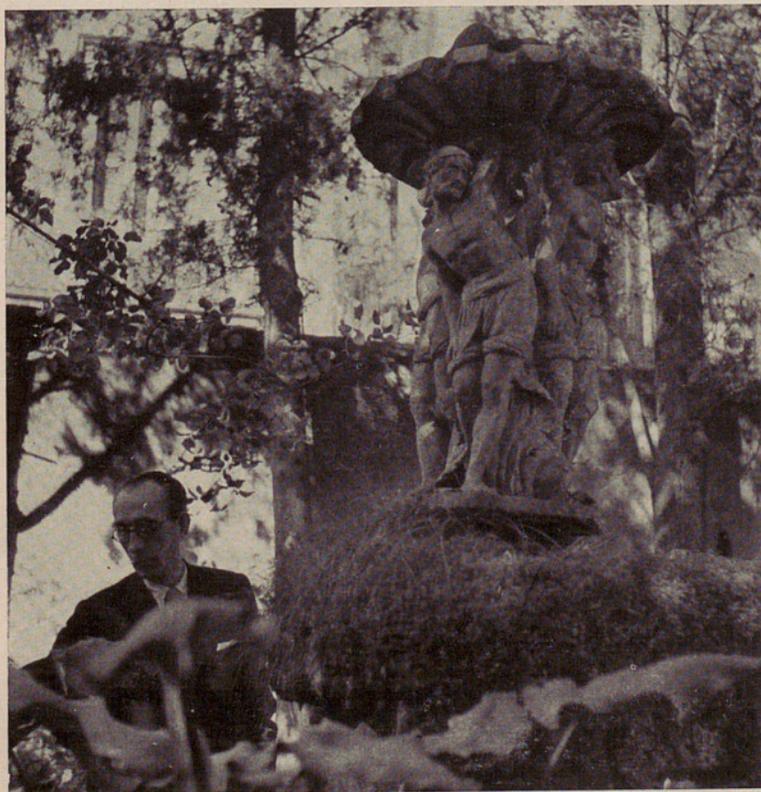
—Naturalmente. El arte moderno, cuando está realizado con gracia, y es simple, sin efecticismos ni complicaciones, encaja perfectamente con todos los estilos. No hay nada peor que los arreglos arqueológicos de imitación. El arte moderno, en su sencillez, se adapta siempre a todo y se impone cuando hay buen gusto.

—Ahora que mencionó el arte moderno, y hallándonos en plena Bienal, ¿qué es lo que usted ha encontrado en ella de mayor interés?

—Decididamente me interesa todo. Sí, todo. Ha de tenerse en cuenta que la Bienal es una cosa viva. Quizá dentro de unos años, de la Bienal no queden con interés ni dos obras, pero en la actualidad es sumamente necesaria por todo lo que representa de inquietud artística.

Ramón Sunyer, de espíritu siempre joven, se siente identificado con todo lo que represente mirar hacia adelante, sin anquilosamientos. No ha sido en vano discípulo de aquel excelente maestro que es Francesc Galí, cuyos discípulos están dando glorias a Cataluña desde hace cincuenta años y entre los que, hay los nombres de Miró, R. Benet, R. Llimona, Humbert, Ricas y Llorens Artigas.

Al dejar a Ramón Sunyer se siente la impresión de salir de un lugar donde se esconden el reposo y la belleza.



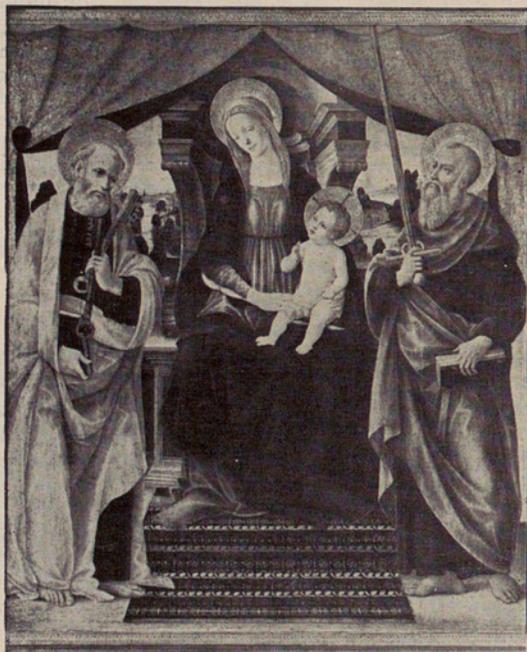
En el jardín tiene gran relieve el surtidor.



La esposa de Ramón Sunyer al piano

A propósito del LEGADO CAMBÓ

por CAMILO BAS



Legado Cambó "La Virgen y el Niño", entre S. Pedro y S. Pablo. Escuela de Ghirlandaio.

El complejo museístico del Ayuntamiento de Barcelona es un caso único, excepcional, que no tiene par en el mundo. El de una corporación local que con noble ambición crea, nutre y mantiene un conjunto de museos digno de un Estado. En todas partes el Estado crea e instala sus museos, sus grandes museos, en la capital y, a lo más, esparce o ayuda a algún otro en el ámbito nacional. Con carácter provincial casi siempre, de contenido limitado y de vida más o menos lánguida. Pero Barcelona no se resigna a ello. No se limita a ser en este aspecto —¡ni en ninguno!— una anémica cabeza de provincia más. Y su Consejo municipal funda y amplía y destina una parte importante de sus presupuestos a la soberbia ambición de tener una nutrida y sin par colección de colecciones artísticas o científicas. Algunas importantísimas, hasta únicas —como la de pintura románica del Museo de Arte de Cataluña—, otras, en fin, singulares en el concierto museístico español: el gabinete Numismático y el incipiente y ya importante Museo de Música.

A veces nuestro Municipio es ayudado por algún ciudadano benemérito en la creación o ampliación de alguno de sus museos, como en el caso del Museo Martorell, de Geología, o en el del extraordinario Museo Marés (que es, en su sección escultórica, excepcional; tanto, que para tener una visión completa de la escultura española es indispensable conocer este museo barcelonés). Y éste es el caso también del Legado Cambó que recientemente, después de varias vicisitudes, se ha exhibido públicamente.

Estos casos de mecenazgo, de generosidad, no son frecuentes en nuestro país. Sobre todo en lotes o conjuntos tan importantes. Esa parquedad en el desprendimiento ha sido severamente comentada y, a veces, emparejada a la peyorativa frase del Dante: "l'avara povertà dei catalani..." Y hasta comparada con la frecuencia de donaciones valiosísimas en otros países y destacadamente en los E.E. U.U. No vamos a pretender minimizar la generosidad ajena y menos la norteamericana que tantos ejemplos puede presentar de desprendimiento. Pero sí que quisiera puntualizar que los agobiantes impuestos que pesan sobre las rentas, negocios o sucesiones en aquél, como en muchos otros países, tan exorbitantes que casi todo queda en poder del fisco, y de los cuales se libran las donaciones benéficas o artísticas, impulsan sin duda la filantropía de los ciudadanos.

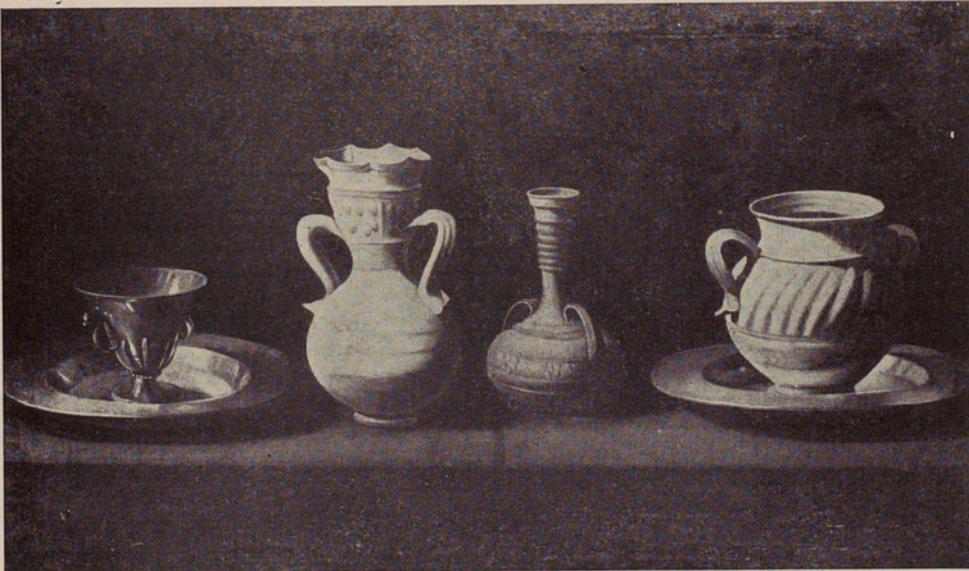
Este no es el caso de don Francisco Cambó, que ya en vida creó e impulsó unas Fundaciones culturales con una largueza y una visión certera de las necesidades espirituales del país realmente extraordinarias; que ya hizo, viviendo todavía, unas importantes donaciones al Museo del Prado; que, a su muerte, legó una crecida cantidad para la Casa de Maternidad de Barcelona. A cuya ciudad ha dotado de un lote de pinturas excepcional como nunca había recibido y cuya importancia artística, cuyo análisis, se ha hecho abundantemente por plumas autorizadas.

Pero tampoco es el valor intrínseco, con ser mucho, el que quiero destacar. Mas que los millones de pesetas que el patricio catalán pagó por esas obras, y que el tiempo y el acoplamiento de las mismas no han hecho otra cosa que acrecentar, más que el gesto altruísta de segregar su valor y su belleza del patrimonio familiar, más que el gesto en sí de la donación, es otro valor espiritual que aureola y singulariza este legado el que deseo poner de relieve: la premeditación. Porque Cambó no coleccionó tan sólo con el noble, el refinado egoísmo de su goce estético. Claro que cada adquisición, lograda muchas veces con tesón y con esfuerzo no tan sólo económico, le producía una satisfacción y, luego, una constante fruición artística. Pero es que Cambó compraba tan sólo lo que consideraba que al Museo de Arte de Barcelona le hacía falta.

Reflexionemos sobre la cantidad de pintura románica o gótica peninsular que le fué ofrecida en el transcurso de su vida y que nuestro Mecenas rechazó a pesar de gustarle sobremanera. El señor Folch y To-

rres, su consejero artístico, podría atestiguarlo. Pero el señor Cambó no se dejaba seducir por sus gustos personales solamente e, inflexiblemente, mantenía la pauta que se había trazado. El Museo de Barcelona tenía una sin par colección de pintura románica y un nutrido y bonísimo conjunto de pintura gótica levantina en sus fondos. En cambio no poseía muchas piezas de gran pintura de renombre y cotización artística internacional. Y este vacío, este hueco, es el que quiso remediar. Y lo ha logrado. Con su legado, unas escuelas y unos nombres cimeros de la pintura de todos los tiempos han entrado en nuestro Museo de Arte

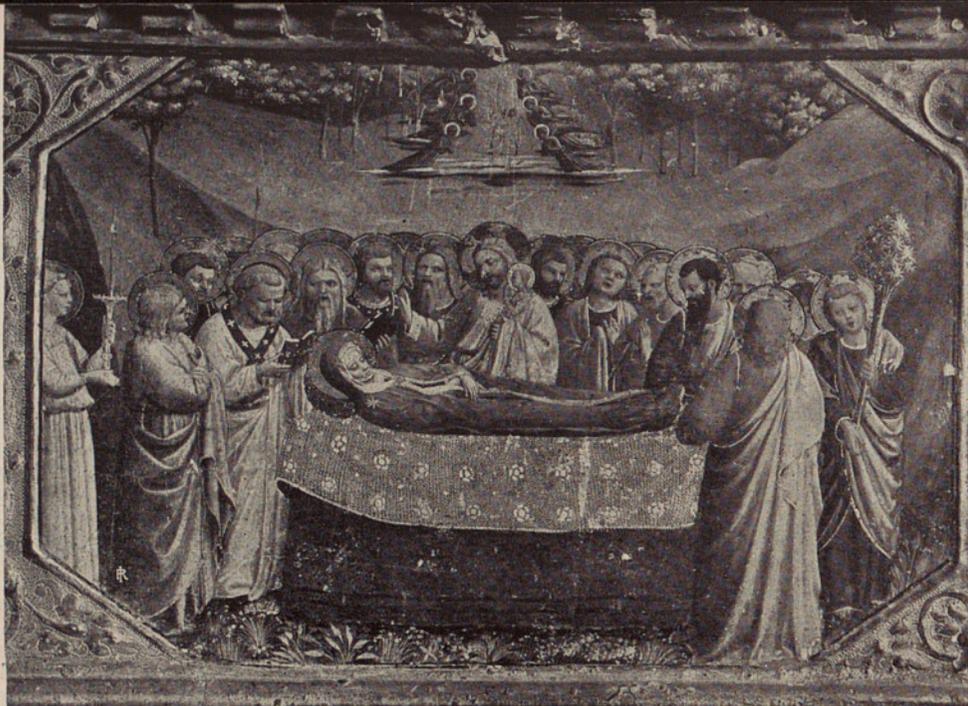
Su gesto, pues, no es hijo de una exaltación altruística, no es consecuencia tan sólo de su generosidad y de su amor a Barcelona —con ser muy grande—, sino una inteligente, de una clarividente y amorosa previsión que cierra en ciernes todo intento de polémica en torno al destino o colocación del Legado. Destacando convenientemente la donación —y patentizando aparte, en espíritu y en nobles materiales, bronce o piedra, el agradecimiento perenne de la ciudad—, estos cuadros deben enriquecer, deben completar, las colecciones artísticas del Museo de Arte de Cataluña para el que fueron deliberadamente, premeditadamente adquiridos. ¡Ojalá su ejemplo, como el de Federico Marés, estimulen el ingreso en los museos barceloneses de algunas de las muchas y buenas colecciones que existen en Barcelona!



Legado Cambó. Bodegón de Zurbarán, replica del donado al Museo del Prado.

Legado Cambó. "Retrato de Lady Tomás Arundel". Rubens.





"Tránsito de la Virgen". De la pradela de la Anunciación existente en el Museo del Prado, obra de Fra Angélico, de cuya muerte se conmemora este año el V. centenario.

EN EL V CENTENARIO DE LA MUERTE DE FRA ANGÉLICO

por JOAQUIN RENART

Este año de gracia de 1955 se conmemora el V Centenario del traspaso a mejor vida del excelso pintor dominico, el pintor que sin exageración bien podemos clasificar como el más puro y alado de la Cristiandad. "Amigos de los Museos" no podían quedar al margen de dicha conmemoración, sin unir su voz al fervor general en loor y gloria del eximio artista, la obra del cual, sin espectacularidades ni ansias de gloria terrena, nos da un ejemplo vivo de lo que es la pintura mística llevada a su mayor grado.

Rememorar su obra sería de ímprobo trabajo. En iglesias y museos queda perpetuada en cantidad y calidad. Pintor mural, su técnica al fresco es segura y ejemplar, con aquella difícil simplicidad de quien, como Fra Angélico de Fiéssole, no rectificaba nunca su labor pictórica, por estimar que era por Dios dictada. Esto, que podría parecer un rasgo de soberbia artística, no cabía en la gran humildad del monje dominico que glorificamos. Así nos cuenta Vassari que el pintor Angélico no tomaba nunca los pinceles sin antes exaltarse en oración. Ni pintaba la imagen del Crucificado sin llenársele los ojos de lágrimas.

Fra Angélico pintó asimismo sobre tabla y en muchas de sus obras destaca el oro de sus fondos y aditamentos. Fué a la vez un miniaturista, en contraste con el artista que se enfrentaba con obras de gran envergadura y de fuerza expansiva. Recordemos conjuntos cumbres cual el decorado de la Capilla Papal en el Vaticano, vida de San Lorenzo, que pintó Angélico ya en sus últimos tiempos y por encargo del Papa Nicolás V su gran protector.

Recordemos también, con la natural fruición, las joyas universales de la Anunciación de María, del Museo del Prado y la Coronación de la Virgen que figura en el del Louvre. También los ángeles músicos en la Madona de San Marcos, universalmente reproducida. Y la famosa tabla del Descendimiento, igualmente en el Museo florentino del Estado.

Angélico vino no lejos de Masaccio, el inquietante pintor que, fallecido en plena juventud, habría sido un verdadero genio de la pintura. El fraile dominico, en vivo contraste, llegó, con su alto espíritu y humil-

dad por encima de la materia. Su maestro, si es que lo tuvo, podía haber sido Lorenzo Mónaco, de la Orden Camaldulense. Ejerció influencia sobre él, Giotto y antes que Giotto, Orcagna, si bien producto natural de su valer, es siempre Angélico por encima de toda influencia y maestrazgo. Ya en Orden de religión, Guido de Vicchio, universalmente conocido por Beato Angélico, entra con su hermano Benedetto en el Monasterio de Fiéssole. Pasan luego a Cortona y a Foligno, cerca de Asís, donde se impresiona Angélico ante los maravillosos frescos del discípulo de Cimabue. Y luego de un retorno a Fiéssole ingresa en el Convento de San Marcos, en Florencia, donde deja tan impresionante labor. Es reclamado en toda la Italia Central para pintar en iglesias y conventos. Finalmente pasa a Roma reclamado por el mismo Papa, y tras algunos años de estancia en la Ciudad Eterna, fallece a la edad de 68 años. Su sepultura está en la Iglesia Sede Dominicana de Sopra-Minerva, en Roma. Una severa losa en el suelo, con un epitafio dictado por el propio Papa Nicolás V nos recuerda la gloria del gran pintor dominico del siglo XV.

¿Cuál fué el físico de Fra Angélico? Luca Signorelli en su pintura mural de la Catedral de Orvieto "Historias del Antecristo", pintó en uno de los lados de su gran composición las figuras agrupadas del Angélico y del propio Signorelli, el uno todo espíritu, el otro triunfador de la vida. Por dicho retrato de Angélico, en Orvieto, podemos contemplar toda la juventud del fraile dominico, el ascenso de su obra maravillosa, la puridad de luz en los colores que usaba. Sus azules intensos y transparentes. Vemos las montañas y los cipreses de Fiéssole. Todo el proceso pictórico del Convento de San Marcos, sus tablas de Cortona, los misales polícromos, los rayados en oro, su Madona de la Estrella, la mística Sardana de Bienaventurados, con toda aquella su maravillosa simplicidad en traducir el espíritu de los personajes que representaba.

Hoy, que todos los valores quieren convertirse y que las tesis más modernas avanzan a brazo partido, en lo que al arte religioso se refiere podemos acusar la constante actualidad de la obra de Angélico.

CANALS & NUBIOLA

Casa fundada en 1880

DELEGACIONES VENTA

Barcelona : Telefs. 24-54-87

" " 23-85-51

Madrid : " 23-53-42





*Clinica de Belleza "HELIA" tiene el honor de ofrecerle sus nuevos salones,
totalmente reformados, con sus máximas creaciones de la ciencia estetico-terapeutica.*

Rambla de Cataluña, 5 - BARCELONA

La piel

ADORNO INELUDIBLE

Crónica de París por JOSEPHINE

El new-look, los hombros naturales, el pantalón, la falda corta y unos cuantos colores, han ido pasando por la moda de estos últimos años, dejando tras de sí, no solamente una serie de recuerdos y de comentarios, sino también su huella en una moda que tiende a estilizar, feminizando la silueta femenina, el tipo de la mujer actual.

Veamos, pues, que son unas pocas cosas, generalmente, lo que la moda toma de la moda, para que en ella perduren más tiempo ciertas características dentro de lo efímero de una temporada.

Entre esas pocas cosas que la moda recoge para sí están, ahora, las pieles.

Estas aparecieron en el salón de la exhibición de la moda apenas terminada la última contienda europea y, desde hace dos años, es decir, cuando ya las gentes han recobrado el gusto de vivir y las naciones equilibrado su sistema económico, en la moda se refleja inmediatamente que un factor nuevo ha entrado en ella: el lujo. Y la piel, simbolizándolo.

Formas nuevas para los sastres nuevos, para los abrigos de este año, para las túnicas y los "caftán" —prenda escandalizante de la temporada—, chales, estolas renovadas. Pero todo eso ¿cómo?: adornado con una piel, mezclado con la piel, unido a la piel, forrado de piel, combinado con las pieles; he ahí el auténtico secreto de la moda nueva.

Hoy no me refiero a la línea o característica de las prendas de las peleterías —o las que dedicaremos crónica especial—, sino a que la piel, el elemento más importante de la moda actual, hace su aparición en todas las prendas de 1955-56.

Los trajes sastre de los mejores modistos llevan cuellos grandes de piel, cuellos pequeños, cuellos a la rusa, cuellos peregrino. Los chales gigantes del mismo "tweed" del vestido que acompaña —hecho en una pieza, forma princesa ceñidos, en boga ahora—, se forran de piel. La gran mayoría de los abrigos se "abrigan" con un soberbio forro de pieles —las más afortunadas visón contra visón, las delgadas y deportivas civeta contra "cheviotte" o "tweed" grueso, etc.—. Y así resulta que el abrigo 1955-56 es la prenda abrigada por excelencia, pues desde la nutrida marina al conejo, toda piel le presta su calor, su flexibilidad.

Gracias a la manera de trabajar las pieles, los peleteros han logrado para éstas una flexibilidad perfecta. Pues es el tacto lo que nos informa sobre su auténtica calidad, y desde el punto de vista técnico, el "alargado" lo que se la confiere.

Y no es la forma holgada, libre, airosa, diversa lo que conviene a un "sastre" de las temporadas últimas en otro de ésta temporada, sino su cuello de piel; o lo que caracteriza al traje de lana nuevo, ésta o aquella manga, sino una corbata de piel cualquiera anudada al cuello, enrollada como el adorno tipo que abriga y valoriza la prenda.

El abrigo de vestir —si no es de piel muy buena ya no viste, la verdad...—, lleva ahora cuello o cuello y puños de piel. En los abrigos de terciopelo, castor, nutria, visón. En los de seda, astrakán, nutria, visón, martas. En los de terciopelo labrado, "renards" en los cuellos.

Para sus abrigos, adornos de piel. Para sus "sastres", cuellos de piel. Corbatas de pieles independientes y sueltas para los sastres y los vestidos 1955-56: es la consigna parisién de la temporada.

Traje chaqueta de tarde en lana negra con gran cuello y manguito de astrakán negro. Modelo de PAHEL.

Traje de chaqueta de tarde en lana negra adornado con terciopelo "ragodín". Modelo de NINA RICCI.



Chaquetones y abrigos



Traje y chaqueton de lana gris,
sombbrero y adornos, de
cuello y puños de piel de castor.
Modelo de Jean Patou.



Traje de tarde con chaqueta
casaca, en seda negra labrada
Gran cuello de renard blanco.
Modelo Revillon.



Abriego de lana negra con gran
cuello-echarpe de castor.
Modelo de Raphael.

Original traje-abriego de lana
en tono nogal adornado
con un cuello de civeta.
Modelo Nina Ricci.





TAPBIOLES Y PIRRETAS. S.A.

Alta Peletería

*AVENIDA GENERALISIMO FRANCO, 456
BARCELONA*

"Diseñando la elegancia en la piel"



Traje de noche de satén azul
pálido, bordado en
tonos rosa y azul.
Modelo de Christian Dior.

Traje de "coktail" de puntilla
blanco bordado con tiritas de
muselina e hilos plateados.
Modelo de Fath.



MODELOS DE *Fath* y *Dior*



«Linda Christian» Estrella de «Tormenta»

Conjunto de **Mallerich** (Cardigan de «tweed» y pantalón confeccionado con su tejido de punto WEVENIT indeformable e indesmallable).



PELETERIA
P. Rubiol
LA DE MAS PRESTIGIO DE BARCELONA

MUNTANER, 300
TELS. 28 46 44 - 37 19 69

PRESENTA

sus creaciones inconfun-
dibles en pieles finas para
otoño e invierno.

TROIS-KART "BLUBACKS" crea-
ción de PELETERIA P. RUBIOL



Fotografía: BADOSA

Los cambios de la moda son a veces tan sutiles que parecen imperceptibles. Buscar la elegancia y originalidad fuera de lo clásico y lo sencillo resulta no solamente peligroso, sino pasajero por fatigante y absurdo. La moda en España se mantiene generalmente a tono, porque nuestros modistos gozan de un criterio sensato y conocen perfectamente la psicología de las damas que visten.

Según PERTEGAZ, la moda actual tiende a crear una elegancia que da a la mujer una altivez que parece incompatible con nuestra época, pero que cuadra perfectamente con el cuerpo y el temperamento de la mujer española.

Es bien sabido que la verdadera elegancia no debe causar asombro. Tampoco la fastuosidad es sinónimo de distinción y por tal motivo, quien vista con sencillez está más cerca de la verdadera elegancia que quien emplea sobrados adornos.

Esta tónica general la hemos apreciado en todas las colecciones exhibidas recientemente. Por lo que se refiere a Pertegaz, su colección parece haber tomado el equilibrio como base fundamental. Este modisto estiliza la forma de la mujer en una forma muy sutil, dando elasticidad al cuerpo y exigiendo un riguroso cuidado de la línea mediante los nuevos corsés expresamente creados para la moda actual. En esta colección hemos visto cómo los trajes de noche prescindían en parte del empaque acostumbrado. Muchos de ellos son de falda corta y por este motivo la mujer presenta un aspecto que podríamos clasificar de más sincero, sin por ello perjudicar la señorial elegancia que es indispensable en estas colecciones de gran vestir.

Por lo que refiere al colorido, predominan los negros, blancos, rojos, grises, beige, marrón y tonos vivos, tratando los conjuntos con tal armonía que les dé un sello de juvenil encanto.

Una vez más nos llama la atención la presencia de la túnica, esta prenda que ha cruzado todas las fronteras y que goza en esta colección del favor de Pertegaz.

ESTILO

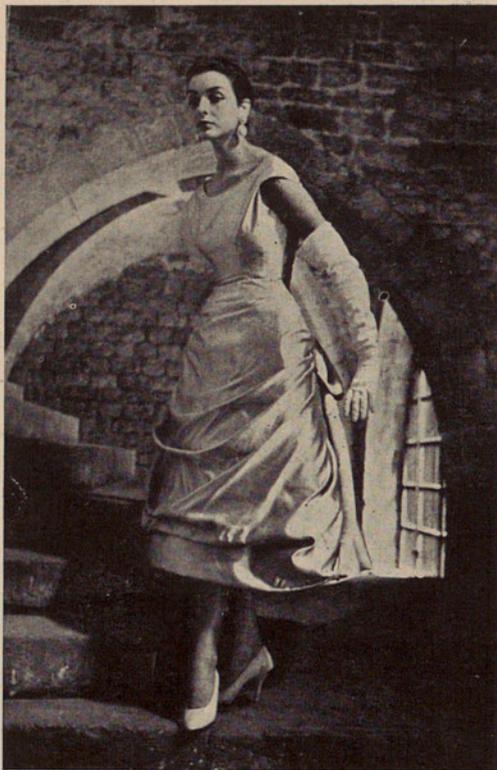
ELEGANTE y SENCILLO

por MARIA ALBERTA MONSET

Traje de chaqueta de fantasía
de lana en tono oscuro
abrochado con originales
botones floreados.
Modelo PERTEGAZ.



Traje de noche corto en
satén de tono marfil.
Modelo Pertegaz.



Traje de dos piezas
en lana en tonos grises.
Modelo Pertegaz.

Traje de noche negro de
tul y Puntilla. Abrigo de
lamé plateado.
Modelo Pertegaz.

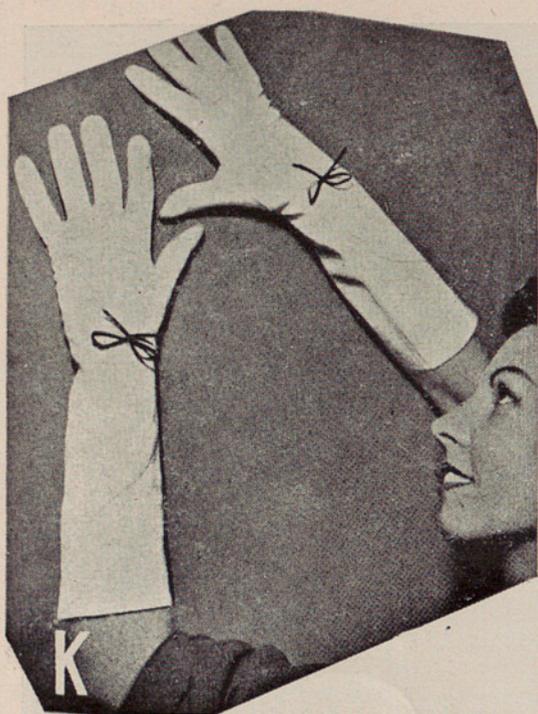


Abrigo de corte "Sport"
con gran cuello de
zorro beige.
Modelo Pertegaz.





Abrigo de Vissón Royal Pastel.
Creación de TAPBIOLES y PIBRETAS, S. A.



Detalles en el vestir

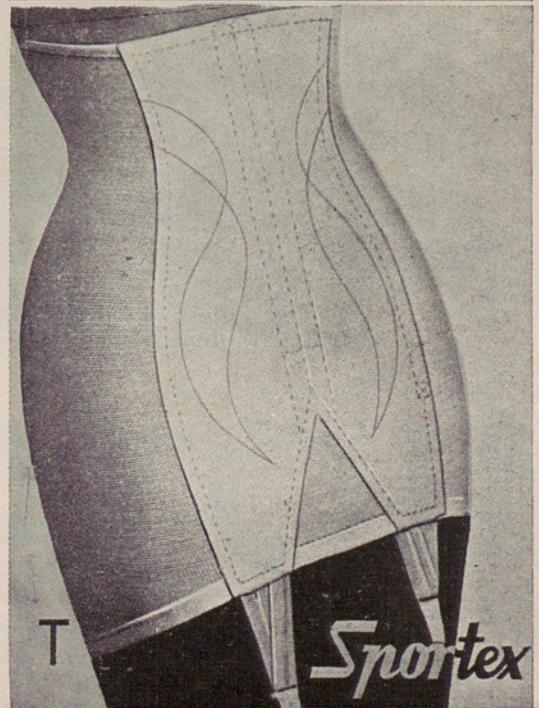


- K.—Guantes de piel de Suecia blancos adornados con un lacito de terciopelo negro
- A.—Una blusa en dos tonos, con género de nylón suave, lucida por la artista Barbara Stanwyck.
- I.—El busto requiere un cuidado particular que puede hallarlo en **Belcor**.
- B.—La línea esbelta es la base de este diseño, el cual ha sido creado para la famosa artista cinematográfica Barbara Stanwyck
- T.—La silueta está perfectamente resuelta con el empleo de **Sportex**.



Ojosbel

Limpia y embellece los ojos





Fotografía: BADOSA

Abrigo VISON MEDIA SANGRE Presentado
por la prestigiosa firma PELETERIA P. RUBIOL de
Barcelona.

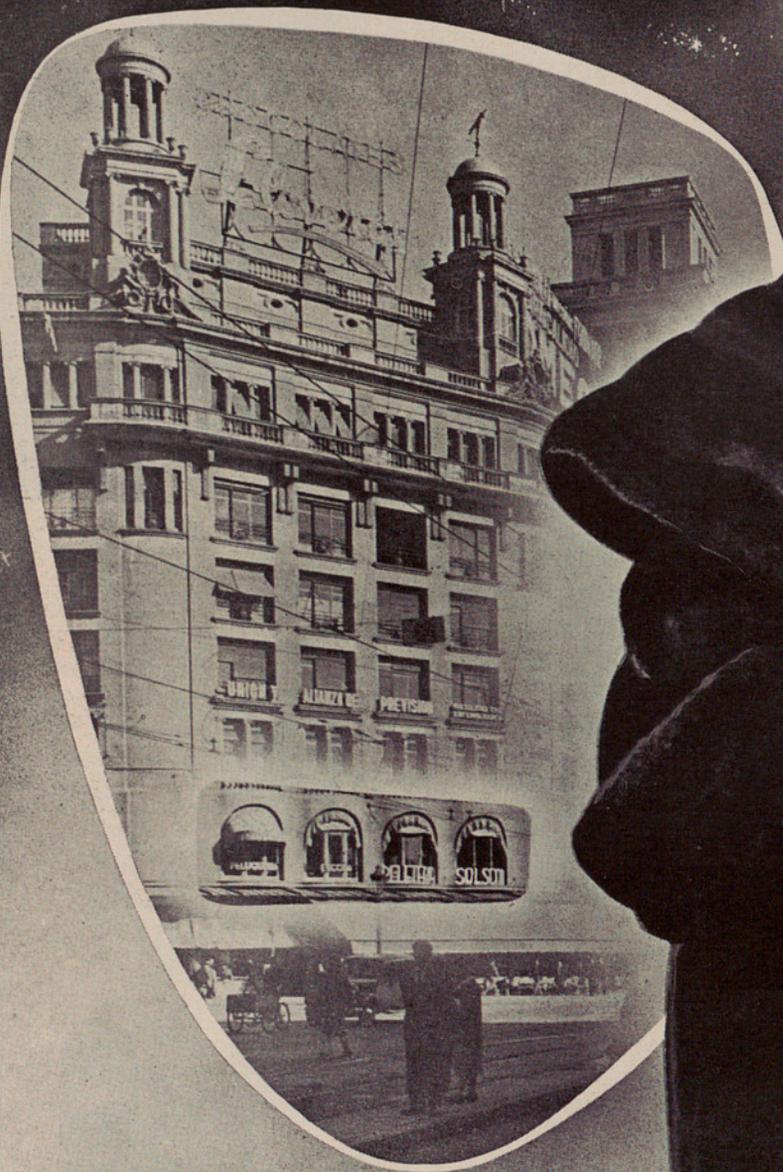


amour
amour

PARFUM
PARFUM COLOGNE
POUDRE



JEAN PATOU



*Peletería
Vda. de Hilario*

SOLSONA

PLAZA CATALUÑA, 9 Pral. TELEF. 21.24.37



EN LOS ESTUDIOS

La intensa vida de los estudios cinematográficos comporta una serie de actividades, incidentes y accidentes que bien merecen su divulgación. Unos hechos son menores y forman parte de la mecánica y automatismo de la industria cinematográfica, en tanto que otros ofrecen un interés humano de mayor consideración.

En todo caso se trata de la trastienda del cine, aspecto interesantísimo para los aficionados y que no siempre llega al dominio del gran público, para el cual no existe más realidad que la que refleja el lienzo de plata. Algunas de las informaciones gráficas que se facilitan de la vida en los estudios tienen verdadera autenticidad, en tanto que otras han sido preparadas con vistas a la propaganda. A la perspicacia del lector que contempla las imágenes queda el valorar lo que es cierto y descubrir lo que ha sido preparado para interesarle o impresionarle.



Roger Moore, a la puerta de su camerino, recibe la visita de Marisa Pavan, hermana de Pier Angeli, que se empeñó en obtener de su compañero unas originales fotografías.



Una modista de los estudios de la Fox, que se por cierto de una manera tan cómoda como convencional, ayuda a una actriz japonesa a vestirse el tradicional kimono, con el que interviene en una secuencia del film "La casa de bambú".

La actriz nórdica Taina Elg, que interviene por segunda vez junto a Lana Turner en una película —que esta vez se titula "Diana"— prepara con su esposo, en una cocina de los estudios, la comida conyugal, durante un descanso.





1778-6



1778-17



1778-19



1778-33

Lady Godiva

ARGUMENTO

Basada en una de las más pintorescas leyendas de la historia inglesa, la película "Lady Godiva", relata el caso de una dama que recorrió desnuda las calles de Coventry y por qué lo hizo. Está protagonizada por MAUREEN O'HARA y GEORGE NADER, secundados por un reparto que incluye a Victor McLaglen, Rex Reason, Torin Thatcher, Eduard Franz y Arthur Shields. El guión cinematográfico es de Oscar Brodney y Harry Ruskin. Fue producida para Universal-International por Robert Arthur y dirigida por Arthur Lubin. Está filmada en Technicolor.

1. Allá por el año 1040, Inglaterra se halla dividida por la lucha entre los señores sajones y el trono, ocupado por Eduardo el Confesor. El Conde Eustace, normando, queriendo apoderarse de Inglaterra, convence al Rey para que obligue a Lord Leofric (GEORGE NADER) a casarse con una normanda. Leofric huye de su castillo y se refugia en una posada en Lincolnshire, donde conoce a Godiva (MAUREEN O'HARA) y a tres campeones de ésta, Grimwald (Victor McLaglen), Pendar (Grant Wilthers) y Oswin (Sim Iness).

2. Leofric se casa con Godiva y atrevidamente se presenta en Coventry ante el rey Edward (Eduard Franz) con su esposa. El monarca se indigna ante este acto de desacato a su autoridad por uno de los señores sajones. Los normandos aprovechan la ocasión para ahondar las desavenencias entre Leofric y sus compatriotas Lord Godwin y su hijo Harold, confiando en prender la guerra civil.

3. Gracias a Godiva que adivina la intriga, Leofric, Godwin (Torin Thatcher) y Harold (Rex Reason), olvidan sus diferencias uniéndose a Inglaterra. Pero la fricción entre normandos y sajones crece, el Conde Eustace alimenta el temor de Edward hacia los poderosos señores sajones y consigue que decrete el destierro de Godwin.

4. Leofric pretende estar de acuerdo con el Rey y el Conde Eustace (Leslie Bradley), engañando a la misma Godiva con su dureza hacia la causa de Godwin. Godiva toma abiertamente el partido de éste y los sajones, mientras Leofric se une a los normandos. Los dos esposos se separan y Godiva se refugia en un convento.

5. Pero Leofric aprovecha su juego para apoderarse de las armas confiscadas por la corona a los señores sajones, armar a los suyos y volverse contra los normandos. Con la ayuda de sus fornidos amigos Grimwald, Pendar y Oswin, conduce a los nobles y los campesinos sajones al borde de la victoria sobre los odiados normandos.



7. Altivamente, Godiva exige que se ejecute la sentencia, como prueba de la lealtad de los sajones, que no se atreverán a mirar su desnudez. Godiva, conducida por la abadesa (Kathryn Givney), ejecuta su recorrido, sin que ni un alma se asome a contemplarla. El Rey acepta recibir en concilio a Godwin y a los demás señores sajones.



6. Pero Leofric y Godiva son capturados, paralizando la rebelión. Los esposos son conducidos ante Edward, quien se cree abandonado por los sajones. Allí Eustace acusa calumniosamente a Godiva de tener relaciones con Harold el hijo de Godwin, pidiéndole al Rey que la condene a cabalgar desnuda por las calles de Coventry, castigo que corresponde a toda mujer que ha sido infiel a su marido,



8. Desesperado al ver que está a punto de ser desenmascarado como el verdadero enemigo del trono, Eustace trata de apoderarse de la corona por sorpresa, pero Leofric le gana de mano. Los soldados normandos deponen sus armas para salvarle la vida al Conde. Este convencido con las "razones" que le proporcionan Grimwald y sus compañeros, jura abandonar Inglaterra. Edward nombra sucesor de su trono a Harold, el hijo de Godwin, y todos los sajones le juran fidelidad. Asegurada la tranquilidad del reino, Leofric y Godiva quedan libres para reanudar su feliz matrimonio.



Un marinerito chino, supo-
mos que muy bien vestido y pei-
nado por los correspondientes servicios
auxiliares, visitó a Clark
Gable durante el rodaje de "Cita
en Hong Kong".

Clark Gable

EN ORIENTE

Puede decirse que Clark Gable llegó de China sólo para contraer su enésimo matrimonio; porque resulta que el romántico enamorado de Carole Lombard se va casando y descasando tal como crecía y menguaba la legendaria tela de Penélope.

La estancia de Gable en Asia obedeció al rodaje de la película de la 20th. Century Fox "Cita en Hong Kong" que fué filmada, en efecto, en esta ciudad. Ello permitió a los artistas que intervenían en el reparto ponerse en contacto con un ambiente exótico auténtico, en el que Clark Gable pareció encontrarse como el pez en el agua, según atestiguan las fotografías que ofrecemos a nuestros lectores, inmediatamente anteriores al regreso de Clark a Norteamérica, donde les esperaba, como decimos, un nuevo idilio matrimonial.



Las finas curvas de la estre-
lla china Li-Li-Kwa resaltan en
su "descuidada" pose junto a Clark Gable.
Ambos estaban a bordo de
un yate anclado en las dársenas
de Hong Kong.



En un local nocturno de
Hong Kong coincidieron Ava Gard-
ner, Clark Gable y el director Edward
Dmytryk, que les contem-
pla intrigadísimo, al parecer.

BRINDIS AHORA... RECUERDO PARA SIEMPRE.



Champaña
LAVERNOYA

SAN SADURNI DE NOYA



Mesa revuelta

TEXTOS de Josi Moncada
ILUSTRACIONES de P. García



En Alemania, Widelsee, llamado "el pueblo olvidado", debe su mayor riqueza al turismo. Pero el mal estado de la carretera que le comunica con el exterior, ha hecho disminuir muchísimo en los últimos tiempos el número de visitantes. En vista de ello y ya que el problema empieza a convertirse en grave peligro para su economía, sus habitantes han decidido retirarse por completo de la vida pública a menos que les doten de una carretera como es debido.

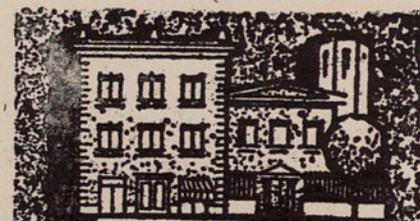
Los doscientos adultos que viven en esta población, han firmado un ultimátum en el que dan plazo al Gobierno hasta la próxima primavera. Han afirmado que cortarán toda clase de comunicaciones con el mundo exterior, que no mandarían sus niños a la escuela, no votarían en las próximas elecciones y que, desde luego, no pagarán ninguna clase de impuestos. Esta última amenaza es capaz de surtir efecto.



En el Congreso Astronómico de Dublín, el profesor J. J. Nassau, astrónomo americano, ha hecho declaraciones que son de vital importancia para... el mundo. Numerosas controversias han tenido como tema

la creación de nuestro planeta y el origen del sol; la teoría de que éste era una bola en ignición había ya pasado de moda y nada como errónea por muchos doctos en la materia. Sin embargo, el doctor americano la ha puesto de nuevo en vigor y aún ha añadido datos, de tal modo que la veracidad de esa teoría no puede ponerse en duda.

Ha declarado lo siguiente: "Los astrónomos han calculado que en los próximos diez mil millones de años, el sol se habrá quemado por completo. Lo que seguirá lo ignoramos "y a continuación: "O sea, que tenemos por delante un buen puñado de años de fastidio para todo el mundo". ¡A nosotros plín!



ETAMINES
CRETONAS
TAPICERIAS
ETC.

AL PRECIO
QUE VD.
SOÑABA

2^a
CAMPAÑA
DE LA
TAPICERIA

* UNA OCASION
UNICA AL AÑO

TAPICERIAS
TRONC

RAMBLA CATALUÑA, 32, T. 21 74 76



3 calidades

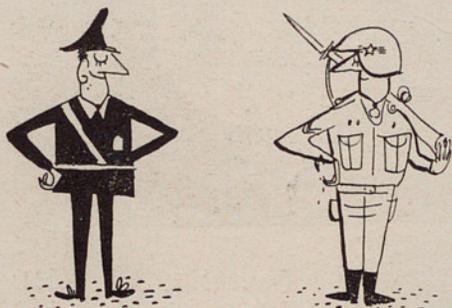
Brandy "Creador"

Mérito'S Gin

Xerez Quina "Mérito"

PRODUCTOS DE FAMA MUNDIAL

Recuadro



El cuerpo de policía al igual que el ejército de cualquier país, inspiran un innato respeto nacido, no sólo de la misión que desempeñan, sino también del uniforme que visten y que hace a sus componentes ser mirados como seres superiores por el resto de la población civil. Sin embargo, en Paterson (Nueva Jersey), el jefe de policía encontró en el depósito de gasolina de su automóvil varias cartas, bombones, piedras y fragmentos de diversos metales. Esta falta de respeto al hombre, que inspira terror a todo aquel que se halle fuera de la Ley, no pudo ser castigada en la persona de nadie. Por ello decidió poner una cerradura al tapón de la gasolina y no confiar más el lavado de su automóvil, como hacía todas las semanas, a los detenidos de su distrito.

En Chidlows (Australia), se captó una muestra del respeto que inspira todo representante de la autoridad pública. El jefe de policía local, don Laurence, pronunció una conferencia en una escuela de primera enseñanza, sobre los peligros que trae consigo manejar explosivos procedentes de la segunda guerra mundial; y fué tal su éxito, que los niños abrieron los cajones y le entregaron un proyectil de 25 libras de peso, varias granadas de mano, detonadores y 50 clases diferentes de balas.

Por su parte, el soldado del Ejército norteamericano del Aire, John C. Frezman, ha reclamado ante la justicia la suma de 10.000 dólares que, según él, debe entregarle el teniente coronel Walter Cahlahan, por haberle llamado "idiota" en presencia de un compañero: veremos si lo logra.

En Alemania (Bad Kreuznagh), la Segunda División Acorazada de los Estados Unidos ha logrado, en cambio, un éxito. Decidió el mando hacer una campaña de adelgazamiento, ya que la tendencia a engordar que tenían sus hombres les hacía poco aptos para el servicio militar. Al finalizar dicha campaña, que ha durado once meses, la División ha anunciado que ha adelgazado 3.000 libras de grasa colectiva. Sólo 257 soldados resultaron inmunes al régimen impuesto, que no debió ser muy draconiano.



Hasta ahora la labor de los bomberos, que arriesgando sus propias vidas, dedican su esfuerzo a apagar y destruir toda clase de incendios y catástrofes; pero no se sabía, ni en ningún anal quedó registrado que

los bomberos de una ciudad fuesen los que provocasen el incendio.

Y, sin embargo, este contrasentido se ha dado en Graz (Austria), donde una noche los bomberos acudieron a una casa de pisos del centro de la urbe, le prendieron fuego y luego se quedaron contemplando impasibles las llamas. Es necesaria una aclaración, naturalmente. El propietario del inmueble había pedido a las autoridades el preciso permiso para quemar su casa en lugar de derribarla, pues le salía más caro. Concedido el permiso requerido, fueron los propios bomberos los que se encargaron de efectuar el incendio, después de asegurarse de que no había ningún peligro para las casas inmediatas.

DUFF GORDON



CLUB DRY SHERRY

DRY-WITH NUTTY FLAVOR

PRODUCED AND SHIPPED BY

PUERTO SANTA MARIA · SPAIN

ESTABLISHED 1772

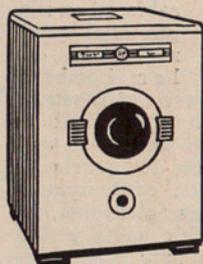
MADE IN SPAIN

AGENTE EN BARCELONA:
FIDEL GARCIA RUANO - LAURIA, 100 - TEL. 27 00 44

**Sin ayuda
de nadie,**



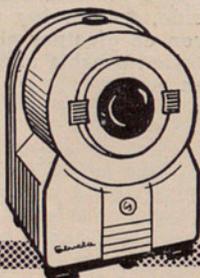
las CROLLS lavan solas.



Modelo
PROGRES

Sin mojarse las manos, sin
acarrear ni calentar agua,
sin necesidad de vigilar
atentamente el lavado, las
CROLLS lavan sin ningún
esfuerzo personal.

Sepa escoger entre los dos
modelos. Ambos son su-
periores a cualquier otro
procedimiento de lavado.



Modelo
STRICTA



SALON OFICIAL DE
DEMOSTRACIONES

CROLLS, S. A.

ARAGON, 284 (junto a P.^o de Gracia) - BARCELONA



Esta interesante fotografía de la Luna, nos ha sido gentil-
mente facilitada, por un amigo de nuestra Revista.
Aunque a primera vista parezca una fantasía óptica
pasajera, es un capricho permanente, formado por las
llamadas manchas o montañas existentes en el romanti-
co astro.

El dibujo original fué obtenido por un astrónomo floren-
tino, el profesor Abeti, del Observatorio Astrónomico
de Arcetri, delicioso burgo de Florencia, memorable en
la historia del mundo, por haber fallecido allí el famoso
astrónomo Galileo.

Una vez vista por nuestros lectores esta curiosa foto-
quien observe la Luna llena con un simple antejo de
teatro, o mejor de campaña, encontrará fácilmente en el
astro el "Beso de la Luna" como bautizó su hallazgo el
mismo profesor Abeti

ARCAS Y BASCULAS SOLER, S.A.

ULTIMOS MODELOS



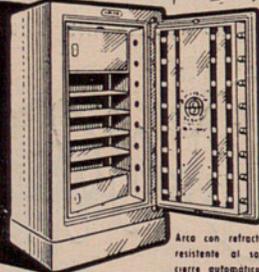
DESPACHO: ALDANA, 3
CASA FUNDADA EN 1916

*
TELÉFONOS
23 18 53 - 23 53 56

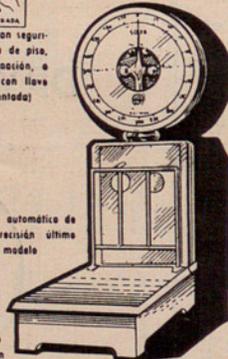
*
TALLERES: BORRELL, 4
BARCELONA



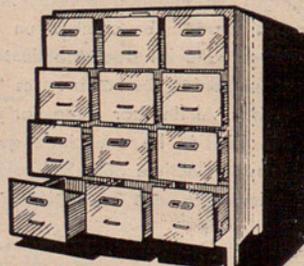
MAQUINA REGISTRADA
Cerradura de gran seguri-
dad para puerta de piso,
de triple combinación, o
cierre indirecto con llave
plegable (patentada)



Arca con refractario macizo
resistente al soplete y con
cierre automático (patentado)



Báscula automática de
gran precisión última
modelo



Mueble metálico

EXPOSICION Y VENTAS: RAMBLA CATALUÑA 10 - TEL. 21-48-81 - BARCELONA.



En Ivrea (Italia), un individuo —desconocido hasta la fecha, por suerte para él— llamó a las redacciones de los principales periódicos para encargar una esquila funeraria a nombre de la señora Renata Solaro.

E igualmente llamó a una conocida funeraria para encargar un féretro con el mismo destino.

Por eso la sorpresa de la referida señora fué morrocotuda, cuando dos hombres llevando una caja funeraria llamaron a su casa y aseguraron que era para ella. Pero no quedó ahí la broma, sino que el abogado de la familia y otros muchos conocidos, se presentaron a dar el pésame a la "dolorida" familia, mientras el domicilio se llenaba de coronas fúnebres con sentidas dedicatorias.



CREACION MALLAFRE

Ronda de San Pedro, 24. Teléfono 21 88 35
BARCELONA

EL CODIGO SECRETO



Mediante el alfabeto cifrado siguiente, hallad la frase o mensaje para este mes.

9-28

7-11-8-2-9-3-5-11-21-7-28

22-20-15-14-28

10-28-15-6-5

7-11-6-5-3-15-28-11-6-5

8-5

9-28

18-2-13-6-7-21-7-28

(Solución en la última página)

TURISTAS...

Sus previsiones de viaje en Especialidades de Charcutería adquiéralas en



Mantiguera
Rowell

ON PARLE FRANÇAIS

CHAMPAÑAS, VINOS, Y COÑACS

WHISKYS - NACIONALES Y EXTRANJEROS

ARAGON, 313

TELEFONO 37 57 49 - 27 21 74

BARCELONA

Skimo

Córcega, 315
(al lado de Parellada)

desea
a su distinguida
clientela
felices pascuas
de Navidad
y un
próspero Año Nuevo

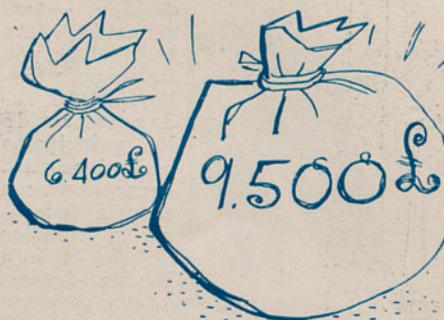
y tiene el gusto de ofrecerle su extenso y constantemente renovado surtido de modelos de
UNIFORMES PARA EL SERVICIO



En Norteamérica se ha celebrado una encuesta sobre lo que los pacientes opinan de sus médicos. La mayoría piensa que los médicos dedican todo su tiempo a los pacientes y les cuidan suficientemente.

Admiten igualmente que trabajan más y descansan menos que los demás hombres; sólo una minoría se queja de que los médicos se niegan a molestarlos los domingos por la noche. Los principales reproches que se les hacen son: que recomiendan intervenciones quirúrgicas inútiles y que reciben tanto por ciento de las farmacias sobre sus recetas, así como de los especialistas a los que mandan sus pacientes.

Y la queja principal que formulan contra ellos los que han cambiado de doctor, es que son incompetentes o que cobran honorarios demasiado caros.



En Londres, Archibald Boseley, poco antes de estallar la segunda guerra mundial, compró 26.650 dólares en moneda norteamericana. Transcurrido algún tiempo la Hacienda Británica retiró todas las divisas y

Boseley se dirigió al Banco para cambiar los billetes. A mitad del camino detuvo el coche y se fué a dar un paseo a pie. Cuando volvió el sobre con el dinero había desaparecido y fué completamente imposible hallarlo a pesar de la actuación de la Policía.

Dieciséis años después, Boseley ha recibido un sobre conteniendo la cantidad citada en los mismos billetes. Ahora, estos billetes que le costaron 6.400 libras, valen más de 9.501.

SI QUIERE ESCRIBIR CORRECTAMENTE según las normas de La Academia de la Lengua, diríjase a: P. PLANAS, calle Rocafort, 135. Prueba gratuita.

La cultura se demuestra en la forma de expresarse gráficamente.

Los cargos de responsabilidad se logran escribiendo sin falta alguna.

SOLUCION AL PASATIEMPO DE ESTE MES

Frase del Código Secreto:
"La Indulgencia forma parte de la justicia".

CHARTREUSE

el licor cumbre...

AGUA MALAVELLA

DE CALDAS DE MALAVELLA
(GERONA)



ARTRITISMO, ESTÓMAGO, HÍGADO, RINONES,
INTESTINOS, ACIDOSIS E HIPERTENSIÓN
ARTERIAL

*

INDICADÍSIMA EN LOS TRATAMIENTOS
SULFAMÍDICOS

*

CAPTADA Y EMBOTELLADA DIRECTAMENTE DE
LA ÚNICA GRIETA TERMAL - CARBÓNICA -
ARCÓSICA DE ESPAÑA

*

TOTALMENTE NATURAL Y GARANTIZADO
EL GAS CARBÓNICO DESPRENDIDO DE LA
MISMA GRIETA

*

Exquisita agua de mesa

BALNEARIOS

PRATS Y



malavella

SOLER



Para lápiz permanente

TATUAJE

Solamente

CREACION *Laurendor* AL SERVICIO EXCLUSIVO DE LA BELLEZA FEMENINA